

GEENESIS

Geenesis Naajionee

Pueyaso Cortanijiosacari

1 ¹Shushajanaa mijiria casaa coteesacari, Pueyasoori jiya cajiniocua cortaniquiaari jiyajaajanio. ²Jiyacaritij, jiyari maja quenaaja jiya naata na niquishaanu quijia. Puetunujuanaari puereetuca queroni mohuaca quijia, ninishiquitij. Pueyaso Sohuanuuri mohuacacaco jaaseyacojoja.

³Jiyacaritij Pueyasoori naa sequequiaari: “Cuhuashiqui cuaara mijiria quiiria.” Naacuatej, mijiriaari cuhuashiqui quiquii. ⁴Pueyaso niquishacari na shipinishano cuhuashiquiiri maninia quiriquiaa, ninishiquijiniji shiriquioquiaari cuhuashiquiiri. ⁵Na jiyaniquiriiri “juuca”. Ninishiqui jiyaniquiriijaariuhuj “niucua”. Pueyasoori naa tucataquiaari na miishano cuno coteenu juucatej; niniquiiri.

⁶Na nuhuaji, Pueyasoori na rupaa cumaacata naa sequequiaaritij: “Jiya cajiniocua cuaara quiiria juhua paatujua. Cunoori mohuaca coseriquiano jiyacojoria, mohuaca raqutiitijiniuriajuhuaj.” Seetanujanaa naa quiquiaariiri. ⁷Pueyasoori naa na paatu miiquiaari jiya cajiniocuatej mohuaca na raquiriojotanura. Naacuatej mohuacaari maninia raqutiitijioquiaari.

Tanacuhuari mijiria raqutiitiquiaari jiyacua, jiyacojoria naajuhuj. ⁸Pueyasoori na paatu jiyaniquiquiaari “jiya cajiniocua.” Pueyasoori jiyacari tari querajaa juuca poonijioriquiaa.

⁹Jiyacaritij, Pueyasoori naa sequeeree: “Jiya cajiniocua cariquimiaji quiyano mohuaca cuaara jaateera jiya cacoji tamama na cajitianura. Naacuatej, jiyari muetanutaniya na joojequetanura.”

Naa quiquiaariiri taa Pueyaso sequequiaaricujani. ¹⁰Mohuacajiniji muetano casaa jiyaniquiriiri “jiya.”

Naajuhuj, tamama cajitiaano mohuaca jiyaniquiriiri “moo cajitiu.” Naa puetunu Pueyaso miishanojanaari nera maninia quiriquiaa. ¹¹Naacuatej Pueyasoori naa sequequiaari: “Nio cua shipinishano jiyacua cuaara moritiaara puetunu casaajuhuanajaj. Cuaara moritiaara muetujuaca jiyasocua, muetujuaca nacuhujajaajanio.”

Naa seetanujanaa quiquiaariiri. ¹²Jiyacua moritiaquiaariiri puetunu casaajuhuanajaj. Moritiaquiaariiri muetujuaca jiyasocua, muetujuaca nacuhujuhuj. Naacuatej, Pueyaso niquishacari puetunu na shipinishanojuanaa, puetunujuanaari maninia quiriquiaa nera. ¹³Naa Pueyaso poonijosacaritij cunoori tari quiquiaari jiuujianaraca juuca.

¹⁴Jiyacaritij, Pueyasoori naa sequequiaari: “Jiya cajiniocua cuaara quiirijahuaj nunucojuaca casaa, mijiria cuhuatariquianoni. ¹⁵Jaara naa quiritij, cunoori maninia sojotariquiano juuca, niucuanio. Naacuatej na naata serojosaanu puetunu juucajanaa. Naacua niishishaanutaniyajaarihuaj taacari marijia puequenutaniyani. Naajuhuaj naacua niishishaanutaniyari taacari shuniya quiniutianiyan, taacari tacareejonu quiniutianiyanihuaj.”

Seetanujuanaa naa quiquiaariiri. ¹⁶Pueyasoori jiya cajiniocua puereetuuca nunucojuaca cortanijioree. Puereetuuca casaa juuca cuhuatariquiano, secaco naataja casaajuhuaj niucua cuhuatariquiano saniniujia. Jiyacaritij, riya cortanijioreejaarihuaj. ¹⁷Pueyasoori puetunu nio na cortanijosano nunucojuaca casaajanaa niojoquiaari jiya cajiniocua, tiji nojori cuhuatanura jiya, juuca, niucuaqueyanio. ¹⁸Pueyasoori naa maninia jeenucuaquiaari na cortanijosano casaatej. Juuca shiriquioquiaari ninishiquijiniijiiri, naa tama nojori quiniurijaaatej. Na niquishacari naa na shipinijosanoniquitij, nera, puetunujua-naari maninia quiriqiaa. ¹⁹Pueyasoori nio cortanijoquiaari cuno cuarto juucajinia.

²⁰Pueyasoori naa sequequiaarijuhuaj. “Mohuacajinia cuaara caneera puetunu moo cariquimia quijia casaajuhanajaj. Cuaara quiirijahuaj jaacuatjuaca casaa.”

Naa quiquiaariiri. ²¹Pueyasoori queranacu moo cajitiujinia quijia puereetuuca pueresano casaa shipinijioquiaari, moojinia muetjuaca casaajuhuaj, puetunu moo cariquimia quijia casaajuhanajaj. Puetunu jaacuatjuaca casaa shipinijioreejaarihuaj.

Tama Pueyaso niquishacarijiaaja puetunu na shipinijosano casaajanaani,

neraari puetunujuanaa maninia quiriqiaa. ²²Naacuatej, naa maninia rupaajinia sequeere na shipinijosano casamiiri:

—Jiyanohua queraatia nia mueture, naajuhuaj jiyanohua queraatia nia tametoori nio moo cajitiujiniani. Naajuhuaj, puetunu jaacuatjuaca casaajanaa cuaara caneera puetunu jiyacajiniajanaa.

²³Jiyacaritij cuno juucani, tari quiquiaariiri cinco juuca Pueyaso poonijosacari.

²⁴Na nuhuaji Pueyasoori naa sequeere: “Jiyacua cuaara caneera puetunu casaajuhanajaj, seesano casaa, nacujiniaaco quijia, puetunu roshiyocuatjuaca casaajaajano.”

Naa quiquiaariiri. ²⁵Pueyaso shipinijionu nuhuaji puetunu canujuucuatjuaca casaajanaani, puetunujua-naari maninia quiquiaari nera.

²⁶Jiyacaritij, Pueyasoori naa sequeere:

—Quiarijiani pueyano pa shipiniri juhua pajaniya quiriqianoori. Naacuatej nojuajaari puetunu pa shipinishano casaajanaa jiitiana quiriqiano: moojinia quijia, jaacuatjuaca, seesano casami, nacujiniaaco quijia, puetunu roshiyocuatjuaca casaajanaani.

²⁷Pueyaso jaara pueyano shipiniquiaari, juhua nojuaja na quiniuria na shipiniquiaariiri. Maaji shipiniquiaarijaarihuaj. ²⁸Naa nojori na shipininiu nuhuajitij, maninia rupaajinia nojori sequeere:

—Jiyanohua queraatia nia mueture, tojetaarucujanaa queraatiatej. Naa nia canere puetunu jiyacajiniajanaatej, jiyari puetunu tucurejetamaajanaaquij. Naacuatej niocua tama na camaruhuaaja quiriqia. Naajuhuaj, niaari puetunu moojinia quijia,

jaacuatujuaca, roshiyocuatujuaca camaruhua quiriquiano.

²⁹Na nuhuaji, Pueyasoori naa sequeeree na shipinishano pueyano necotaja:

—Cua tojiri, janiya quiaritia nia niquitioya nio puetunu muetujua jiyasocujanaan, puetunu muetujua nacuhuaajaanio. Puetunujuanaari niaarano. Jaara muetue, puetunu na jajaujanaari nia miasocoriquiano.

³⁰Saniniuujia, jiyasocuaari puetunu cua shipinijosano casami miaquesocoriquia-no. Cunoori nacujiniaaco quijiacara, roshiyocuatujucara, puetunu jaacuatujuaca casamirijanaanio.

Seetanujuanaa naa quiquiaariiri.

³¹Pueyasoori niquiquiaari, puetunu na shipinijosanojuanaari maninia quiquiaari nera. Cuno juucajani, jiyacari tari quiriquiaari seis juuca Pueyaso poonijosacari.

2 ¹Jiya cajiniocuani, nio jiyacuajuhua, puetunu tii quijiaca casaajaanari nua tucuatasaquiaari shipinijionutej. ²Siete juucajinia, Pueyasoori puetunu na poonijosanojuanaa tucuatquiaari. Cuno juuca samaatereeri. ³Naacuatej, Pueyasoori cuno seeptimo juuca jiyatequiaari tamaatia juucara tamasaca juucajiniji. Naacuatej cuno juuca jiyatequiaari na juucaraari puetunu pueyarajanaa. Naa miiquiaariiri cuno juuca na samaatenuucua puetunu na poonijosano na tucuatanu nuhuajijanaa. ⁴Puetunu niojuanaari jiya cajiniocua, jiya shipinishaanujiniji pohuatasano.

Edeen cuhuariquiajinia pueyano quishacari

⁵Naa Pueyaso shipininiu nuhuaji jiya cajiniocua jiyajaajatej, jiyacaritij, majaari juhuanojuaja nacuhua moritiano quiriquiaa. Naajuhuaaj majaari

juhuanojuaja jiyasocua moritiano quiriquiaajuhua. Pueyasoori juhuanojuaja jiyacari maja na nitiniu quiquiaari maru puetunu na shipinishano jiya cacojuanaa. Majaari juhuanojuaja pueyano quiniu quiriquiaajuhua, tii poonijioriquiano. ⁶Naa maru niyaquishacaritijatej, jiyajiniji pacaretacoujaari mohuaca na piquiojonura puetunu jiyajanaa. ⁷Jiyacaritij, Pueyasoori mara paniacuquiaari pueyano na shipininiuria. Naa na miiniu nuhuajitij, na najuhuaajinia na nooquiaariiri. Naa na shipinishano jiyatequiaari paratu rijiojuaraari, quijarajuhua.

¹⁵Camarnu Pueyaso jaara pueyano niaquiaari Edeen jiyaniishano na cuhuariquiajinia, nojuajaari tii na niaquiaari na cojuanura, na namiriojotariquianojuhua. ¹⁶Jiyacaritij Pueyasoori maatia na nacasuquiaari. Na sequeereeri:

—Puetunu nio Edeen cuhuariquiajinijijanaan, quia naatacuaajaari puetunu naana jajaujinijijanaa mianu. ¹⁷Maja cutaraari noo naana jajau mianu, maninia casaa, sesa casaa niishitijia pueyanotej jaara na miare. Janiyajanaacuajaari quia sequeyani: Majaari cuno naana jajau mianu, quiaa mariqui cusojuara jataqueeri.

¹⁸Na nuhuaji Pueyasoori naa sequequiaarijaaja: “Majaari maninia pueyano quiniuria tamajaaja. Tamonu shipiniriiaquij maninia na naacuna quiriquiano.”

¹⁹Pueyasoori maraujiniji puetunu casaajanaa shipinijioquiaari, puetunu jaacuatujuaca casaajaanio. Naa na shipinijionu nuhuajitij, Pueyasoori pueyanoocua jiyataquiaari puetunu na shipinishano casaajanaa. ²⁰Jiyacaritij, pueyanoori puetunu cuno casamijianaa jiyaniquiquiaari; seesano casami,

puetunu jaacuatujuaca casaajuhuanajaj, puetunu nacujiniaaco quijiaa casamijianaanio. Naacuatej, puetunu casamijianaari naa cuno na sesacataja quiyajaa quiarijia. Jiyacari naa pueyano jiyaniquishacari puetunu Pueyaso shipinijiosano casaajanaatej, puetunu cuno casamijinijianaani, majaari quenaaja niquiriyatu casaa na riuriatunu quiquiaari juhua na naacuna quiriquiano. ²¹Naacuatej, Pueyasoori pueyano maquiojoquiaari shitimia. Naa na maquesacari na shuucujari riataquiaariiri. Niquimiaca na riuquiocua tamaca riquiaari tijiiri. Naa na miiniu nuhuajitij juhua juhuanoraja na mishiquiorohuariuhuj. ²²Cuno, pueyano riuquiocua tamacajinijini, Pueyasoori tiji shipiniquiaari maaji. Naa na shipininiu nuhuaji nucujiniji maajitij, pueyanoocua na jaatucureeri. ²³Pueyano jaara niquiquiaari maaji, naa sequetiaariiri:

—¡Juhuej! Cuno cutaratej tama cua shujinijiniojaaja, tama cua nucujinijijaajanio. Naacuatej, na sesa cuaara quiiria “maaji.” Cunoori Pueyaso shipininiucua maaji cayajiniji.

²⁴Naacuatej, pueyano cuaara na que, na nucua cartera necora na caminiuria. Naa na camiyotoosacaritij, nojoriiri juhua niquiriyatu pueyano quiriquiano.

**Adaan Eva
tojiaquishacari Pueyaso**

3 ¹Puetunu Pueyaso shipinijiosano casamijinijiniojuanaani, susanacuuri socua jiyanhua niishijia quijia. Naacuatej susanacuuri naa nequesotaquiaari maajitij:

—¿Taa Pueyaso moserucuaa niaacuaraarinij, mosaatia na sequenura niajaniya? ¿Taatenij, majaari niya puetunu nujuatujua naana jajaujiniji nia mianu quenaaja?

²Maajiiri naa na riuquareequij:

—Maja. Canaa naatacuaja puetunu niya nujuatujua naana jajaujiniji mianu.

³Saaja noo naanajiniji cutara, cuhuariquia jiuujiajinia nujuataatej, Pueyasoori cuno canaa sequerucuaa cutara maja canaa mianuranoj, maja quenaaja canaa cooniuriajuhuaj. Canaa jaara na miarenoj, canaanaari cusunuunutaniyani.

⁴Susanacuuri jiyacari saaja naa sequeree maajitij:

—Nia sapojianojuhuanajaj. Maja nia cusunu quiniutianiya. ⁵Pueyasocuaajari niishiya, niaa jaara cuno naana jajau miare, niaari jiyacari niishiniutianiya casaate maniniani, casaate sesani. Niaa jaara naa niishijia quiriritij, niaari juhua Pueyasojua quiniutianiya.

⁶Jiyacaritij, maajiiri naana jajaucua mauree. Naana jajauri jaarajaaja shanhua maniniuriquia quiriquiaa nera. Miasaatitij. Na paniniuuri noojia jiyacatojqee jiyanhua na mianu paniniuria niishijia na quiniuria. Jiyacari cuno naana jajau cataree socuaari; na miareeri. Na nuhuaji neyaca na niqitioreejaariuhuj. Neyacaari na miareejuhuj. ⁷Jiyacaritij, nojori namijiaari juhua shusha riatequequee. Shusha niishitiuquijiaariuhuj nojoriiri juhuasunucua quiriquiaa. Jiyacari ritia cusupenuuree higuera jaamasuuri cunota nojori mishiquionura tama nojori catucumarajaaja.

⁸Pueyano necocutataja jaara Pueyaso tojitiuquiaari rucuaneyiano cuno Edeen cuhuariquiajinia, nocuaji netecuatuquiaariiri. Naana pajama jamaatiushiiri. Naa Pueyaso rucuanesacarini, cunoori tenacari quijia shanhua paratu piyarojosacari. ⁹Pueyaso shaacasacari pueyano, naa na rupaa paaretareeri:

—¿Teetequia?

¹⁰Pueyanoori naa Pueyaso riuquareequij:

—Nio cuhuariquiajinia rucuaneyiyo
cua tojishacari quiajaniya, janiyari quia
caririquiriquiaani juhuasu cua quiniuu-
cua. Janiyari cunora quiocuaji
jamaariini.

¹¹Pueyasoori jiyacari naa pueyano
nequesotareequij:

—¿Canteeri naa quia toreeniquitij
quia niishiniuria quiaari juhuasu?
¿Quiaateeri noo naana jajau miareequij,
cua sequesano maja quia mianuratej?

¹²Pueyanoori naa riucuree Pueyasoo-
tej:

—Maajicuajani, quia niquitiosano cua
cojiriquianotej, nojuajaari cua niquitio-
ree cuno naana jajau. Janiyari na
miareeni.

¹³Jiyacaritij, Pueyasoori maaji
nequesotaree:

—¿Casaara naa quia miiriicueanij?

Maajiiri Pueyaso riucuree:

—Susanacucuaa cua sapojoreeno.

Janiyari cunora miaree cuno naana
jajauni.

¹⁴Camarnu Pueyasoori saniniuuja naa
sequeree susanacutej:

—Naa quia miiniuuucuatej, saaja
quiajaniyari socua soosano casaa
quiriquiano puetunu cua shipinishano
casamijinijiniojuanaa. Quiarijiniji
quiaari quia jiriquiata roshiyocojojua
quiriquianojuhuanajaj. Jiyojuuari quia
miasano quiriquiano. ¹⁵Naajuhua,
janiyajanaari maajitia quia jiyatenutani-
ya paracaatiojuarani. Maajiicuajinio
supueno pueyanoori quia paracaajia
quiriquianojuhuanajaj. Maajiicuajinio
caneno pueyajinijinio muetariquianoori
quia paracaranojuanaa cutara.
Nojuajaari quia naca shiquiariquiano
jacanaura. Quiaari saniniuuja na nojua
sajiriquianoojua.

¹⁶Pueyasoori naa sequeree maajijuhua:

—Quiajaniya saniniuuja, janiyari
quia noonu jiyacatojonutaniya socuani.

Naacuatej, quiaari jiyanojua naquiya
quia miiniutia quia niquiohua mueturi-
quiano. Quiaari quia niyaca panijia
quiriquiano saaja. Quiaari na tojjia
quiriquiano.

¹⁷Naajuhua Pueyasoori naa sequeree
cayatej:

—Jaarajaaja quia niquiocua quia
tojiniuuca, cua pueretasano niajaniya
naana jajau quia mianuuca, quiaari
sesa miirijuhua. Naacuatej janiyari
quiarijia jiya sesacaa quiaara
saniniuunijia. Cunoori jaarajaaja sesa
quia miiniuuca. Naacuatej, quiaari
quia miasanoocuaij nujariquiano
pueyaracaanu quiaa cuara
shaajeyarajaatijia. ¹⁸Jiohuacacaari
quiocuaji moririquiano,
riyocucajaajanio. Naa quia
poonijionuucuatej quiaari naa tama
quia nataacuacajinijiaaja miariquiano.

¹⁹Quiaari naa tama
panequetariquianojaaja quia
miasanoocuaijitij, quiaa cuara jiyocua
tiuquiyarohuaajaatijia teje quia
cortanishaaquiaricuaajani. Quiaacuajaa-
ri jiya, quiaari jiyara
jatanutanihuacuhua.

²⁰Jiyacaritij, pueyanoori naa jiyaniquirii
necotej, “Eva,” puetunu mijiria quijiaca
pueya supuetanarano na quiniuuca.

²¹Pueyasoori jiyacari shoquejiniji miirii
toque, pueyano cushishocoriquiano
necotaja. ²²Na nuhuajitij, Pueyasoori naa
tama sequequiaarijaaatej: “Quiarijiani
pueyanoori juhua niquiriyatu
canaajinijiojua. Nojuajaari quiarijia
niishiya casaate maniniani, casaate sesani.
Pueyaracaanu rishitijia naana jajaujiniji na
miasocoriquiano catareeniquijia; na
miareeri. Jaara naa miiritij, pueyaracaanu
rishijia jatanutaniya socuani.”

²³Naacuatej Camarnu Pueyasoori
pueyano tohuatequiaari Edeen cuhuari-
quiajiniji. Tamaqui nojori

niojoquiaariiri tii na miasanoocuajji nojori cuhuorjonura tamajaaja. Pueyanoori naa jiya poonijiojuara quiquiaaritiij, teyanojiniiji na shipinishaaquiaaricuajani. ²⁴Pueyaso tohuatenu nuhuaji pueyano Edeen cuhuariquiajiniji, nojuajaari nesuraca na seya nujuatejoree cuhuariquiajinia tiuquijia nuujiniiji pananu muetasamajiiri. Nishitiuniquia nijiniaquetucuaa mueruu jaasurujuteriquiaa tiijiuhuaj. Pueyasoori naa cojuatequiaari na cuhuariquiatej, maja pueyaracaanu rishitijia naana jajaujiniiji catasaanura.

Caiin, tarajanu Abelni

4 ¹Pa supuetana Adaanri neco Eva canuquiaari. Neconiyojuaari manajeree. Evaari na jiyapueranu raquiaari. Na jyaniquiriiri Caiin. Evaari sequequiaari: “Cayaniyojua rareenijia. Pueyasoori cua niquitiorenoj.” ²Na nuhuaji raquiaari neyanu Abelri, Caiin tarajanutuhuj. Mashiquiori nojori quishacari, Abelri borreecohua seeto quijia. Tarajanu Caiin saniniuujia, nojuajaari miasanoocuajji cuhuarajojua quijia.

³Na nuhuaji tamacari, Caiinri na nataacuacajinijinio jiyataquiaari, Pueyasora na catijasocoriquiano. ⁴Abel naajaajuhuj, nojuajaari na jiyapuerapue na seyajinijinio quiooquiaari. Borreecohua maniniu quiquiaariiri cuno na seya, Pueyasora na catijasocoriquianoni. Naa Abel miiniuucuatej, Pueyasoori na timitiaree, nera na catijasocoriquiano seya timitiareejaariuhuj. ⁵Maja cutaraari na timitianu quirii Caiin, nera na catijiasocoriquiano na nataacuacanio. Caiinri naacua juaarii jiyanoHuatej. Najiquia niquiriquiaari. ⁶Pueyasoori Caiin sequeeree:

—¿Casaa quia juaatiaani? Quiaari najiquia niquiya. ⁷Quiaa jaara maninia mijia quiri, quiaa maara juhuajaniya shuquiriaatia niquinijiorej. Saninuujia, maninia mijia quia quiaquiniuucuan, quiaari cocuaatia miya. Nio quia niishiri. Sesa miiniuuri quia shanacuya sesa na miitiniuria quiajaniya. Quiaa jaara cuno niishiri, quiaa maara na nujuateere quia shocotanura nojuaja.

⁸Tamonu juuca, Caiinri tarajanu Abel masuquiaari nata na rucuanenonura. Tari nojori quishacari tamama nojori tiajiniji, Caiinri tarajanu Abel quiaree, na moreeri. ⁹Na nuhuaji Pueyasoori Caiin nequesotaree:

—¿Teetej quia tarajanu Abelni?

Caiinri Pueyaso riucaaree:

—Johuj, maja cua niishiniu. ¿Cua tarajanuteeri naatujua cua cojuasocoriquianoniqui?

¹⁰Pueyasoori Caiin sequeeree:

—iJuhuej, casaa quia miirii puereetacuaani sej! Quia tarajanu quia mosaquijini, quia shootesano na nanacaari jiyocuaji taraatia mareteya, nocua cua naminiuria saniniuujia.

¹¹Quiarijianij, janiyajanaari quia sesacaani. Naacuatej, janiyari quia tarajanu nanaca ratuno jiyajiniiji quia taanuyani; teyano quia moreecujani.

¹²Quiarijia cutara, majaari quia nataacuaca moritianu quiniutianiya quiaara juhua coteenujua. Quiaari tiqiyocua rucuanenoniquiano pueyara-caanu juhua tashucano. Majaari tojetaarucujanaa quenaaja samaatenuniyojua quia naata quiniutianiya.

¹³Caiinri naa Pueyaso riucaaree:

—Maja cua naata rejeretanu naa puera quia saniitionu janiyatej. ¹⁴Quiaari quiarijia nio jiyajiniiji cua taanuuree. Naa tiqiyocua tucuaaanu nio jiyajiniiji rucuanenoneraquij, taa quia sequeeree

janiyacujani; tucuacaanu
quiajanijajiniijijihuaaj, samaraatia cua
rucuanejosacari pueyaracaanu.
Naacuatej, cante cua riuriataani,
cunoori cua moriquiano.

¹⁵Pueyasoori Caiin riucuree:

—Teyano pueyanoteja quia moyani,
cuno pueyanoori socua jiyanoehua
saniitiosaariquiano.

Jiyacaritij, Pueyasoori Caiincua
naajioquiaari na riuriatanaa
moyaquiiniuria nojuaja. ¹⁶Caiinri
Pueyasota na pocoojosaquiji quiaquee.
Nod jiyanishano jiyajinia quishiiri.
Cunoori Edeen cuhuariquiajiniji pananu
muetsamajiria.

Eva pacutesacari socua muetanu

²⁵Adaani necocua pacutequiaariuhua
canunu. Evaari caya raquiaari. Na
jiyaniquiriiri Set. Evaari sequeree:

—Pueyaso cua pacuteterohua
cayaniyojuani, quianu Abel niti,
tarajanu Caiin mosanotej.

²⁶Na nuhuaji Setri camiquiaarijuhuaj.
Caya mueratureejaariuhuaaj. Na
jiyaniquiriiri Enos. Jiyacaritij, pueyari
shushajanaa coteequiaari Pueyaso
secojonura.

Adaancuajinio caneno pueya

5 ⁹Tari Enos shocotejosacari noventa
marijia, jiyacari rasaquiaariiri
neyanu Cainaan. ¹²Cainaan
shocotejosacari setenta marijiajuhuaj,
jiyacari rasaquiaariiri neyanu
Mahalalel.

¹⁵Naajuhuaaj, tari Mahalalel
shocotejosacari sesenta y cinco marijia,
jiyacari rasaquiaarijaariuhuaaj neyanu
Jared.

¹⁸Naajuhuaaj, tari Jared
shocotejosacari ciento sesenta y dos
marijia, neyanu Enoc jiyanishanoori
jiyacari rasaquiaari.

²¹Na nuhuaji tari Enoc shocotejosacari
sesenta y cinco marijia, jiyacari
rasaquiaariiri neyanu Matusalen.

²²Enocri pueyaracaanu Pueyaso
panishano miiijiojua quiquiaari. Neyanu
Matusalen rasaanu nuhuaji, Enocri
socua shocotejoquiaari trecientos
marijiaari. Jiyacari socua
muetuquiaariiri. ²³Naa treciento sesenta
y cinco marijia shocotejoquiaariiri,
pueyaracaanu mijiria na quishacari.
²⁴Nojuajaari pueyaracaanu Pueyaso
rupuena quiquiaari. Na nuhuaji,
canashiyaquiji juurequequiaariiri.
Majaari na shaajenu quiquiaari.
Pueyasojuaanaari na shuriucuaa na
riquiaari, pueyaracaanu nata na
quiniuria jiyocuacaanu.

²⁵Tari Matusalen shocotejosacari
ciento ochenta y siete marijia, neyanu
Lamecri jiyacari rasaquiaari. ²⁶Cuno
nuhuaji, socua shocotejoquiaari
seteciento ochenta y dos marijiaari.
Socua queraatia muetuquiaariiri.

²⁷Naacuatej, nojuajaari noveciento
sesenta y nueve marijia shocotejoquiaa-
ri. Na nuhuaji shaajequiaariiri.

²⁸Ciento ochenta y dos marijia jaara
tari shocotejoquiaari Lamec, neyanuuri
rasaquiaari.

²⁹Lamecri neyanu jiyaniquiquiaari
Noee. Lamecri naa sequequiaari neyanu
rasacaritij:

—Nio quiyanuniyojuuari pa
samaraatariquiano pa poonijionujiniji.
Puetunu pajaniyajanaacuajaari niishiya-
ni Pueyasoori nio jiya sesaciaquiaari.
Paari naacua poonijioquiaa jiyanoahuani,
tama pa miasocoriquianojaaja pa
natoojosacari.— ³⁰Noee rasaanu
nuhuaji, na que Lamecri socua quinien-
to noventa y cinco marijia shocotejo-
quiaari. Naacuatej, socua queraatia
muetuquiaariiri. ³¹Noee que Lamecni,
nojuajaari seteciento setenta y siete

marijia shocotejoquiaari pueyaracaanu na quishacari. Na nuhuaí shaajequiaa-riiri.

³²Noee saniniuuíja, nojuaja jaara tari shocotejoquiaari quiniento marijia, necohuari jiyacari roosaaquiaari. Nioori nojori sesaca; Sem, Cam, Jafet.

Pueya miijiosacari sacuaraatia

6 ³Jiyanohua sacuaraatia pueya miijionuucua Pueyaso niquiara, Pueyasoori naa sequequiaari: “Quiaríjajinií, majaari pueyano cua shanacunu quiniutianiya pueyaracaanu rishíja na quiniuria. Pueyanocuajaari saa sesa miiniuucua jiaatiajaja. Naacuatej majaari maninia pueyaracaanu rishíja na quiniuria. Janiyari quiaríjia saaja ciento veinte marijia rishíjara na jiyatenutaniyani.”

⁵Pueyasoori mijiria quiíja sacuaraatia nojori miijiosano niquíquiaari. Pueyari saaja sesa miiniuucua quiíja. Nojoriiri saaja sesa miiniu niishiriojonuujua pueyaracaanu. ⁶Tama Pueyasojaariíja sequequiaari: “¿Casaara cua shipiníquiaari pueyanocuani?” Noojiaínia na taraajenuta jiyanohua, Pueyasoori naa sequequiaarijuhuaj: ⁷“Puetunu nio jiyajinia quiíja cua shipinishano pueyajanaa shaajanutaniyaníja, puetunu pueya seesano casaajanaa, puetunu roshiyocuatujua casaajuhuaí, puetunu jaacuatujua casaajanaano. Jiyanohua taraajeyaníja puetunu nio casaajanaa cua shipininiuucua najuhuanaj.”

⁸Saniniuuíja, Pueyasoori Noee maniniucuaquiaari maninia miíja na quiniuucua.

Noee jeecasano na cuatajara

⁹Nioori Noeejinií pohuatasano. Noeeri maniniu pueyano quiíja. Nojuajaari pueyaracaanu Pueyaso tojijia

quiíja cutara. Puetunu narta pueyajinií-niojuanaani, saaja nojuajaari Pueyaso panishano miíjiojua. ¹⁰Noeeri jiuujiana-raca niquiohwaraca quiíja. Nioori nojori sesaca: Sem, Cam, Jafetnio.

¹¹Mijiria quiniíaa pueyari tojetaaru-cuajanaa sesequiaari Pueyasora. Na shipinishano pueyari saaja pueyaracaanu quiíja sesa miiniuucua. Naquiya miitoojuaca quiíjaari. ¹²Puetunu pueyajanaari tojetaarucuajanaa sesequiaari. Sacuaraatia miíjacara quíquiaariiri. Naa Pueyaso niquishacari nio jiyajinia cuno sesa miíja pueyatej, ¹³jiyacari Noee sequequiaariiri:

—Tari jirii sacuaraatia nio pueya miijionuníja. Janiyari cunora niishiriojoreeni, maninia juhuari nojori cua shaajanu puetunujuanaa nio jiyajinií. Naa sacuaraatia nojori miijionuucuaatej, narta pueyari puetunu tiquíyocua nio jiyajinia naa sesa miíjacajuhuaí. Janiyari naacua nojori puecanutaniyani, puetunu nio jiyajinia cua shipinijosano casaajanaano. ¹⁴Naacuatej pajaajinia quia cuatajara quiocuají quia jeecare puereetuuca bote. Quiocua naana pishujiuneecata maninia na miirinioj. Quiocua mií matacojore sohuacacara. Quiocua maninia mishiquiojore roshitia na soteyacaca, na jiniacumají na nijinijinio maja mohuacatuhuana na quiniuria. ¹⁵Naa quia jeecare quia cuatajarano cuno puereetuuca botetej: Na tucohuana cuaara quiirio ciento treinta y cinco metro. Na jiriquia cuaara quiirí veintidos metro socua na cajiniocuanio. Na jiyaconaja cuaara quiirí trece metro socua na cajiniocuanio. ¹⁶Quiocua jiuujianaraca natacoraca na miiríjuhuaj. Naajuhuaí quiocua na tacuhuara canetetare medio metro tucuru nacatucua puequeetaja cariquimíaji. Quiocua na shuucuají canetetare quia

tohuatayarajuhua. ¹⁷Janiyari jiyano hua nitiniutianiya maruni. Jiyari tojetaarucuaajanaa pajaashitianutaniya. Pajaari puetunu paratu rijiojua quijia casaajanaa cusojuanutaniya nio jiyajinia.

Puetunu nio jiyajinia quijia casaajanaari cusununutaniya. ¹⁸Quiajaniya saniniuujia Noenaa, seetanujanaa quia sequeyanijia, janiyari seetanujanaa maninia quia miiniutianiya. Quia jeecasano cuno pueretuca botejinianij, tii tacatariquianoori quia niquiohua, quia niquiocua, quia niquiohua niquiocohujuhua, quiajanianio. ¹⁹Naajuhua Noenaa, quiata cureeriquiano quia botejinia puetunu nio jiyajinijinio casaajanaa quia tacanitiare caya, maajinio. ²⁰Puetunu cuno casaajinijiniojanaa quia tiuquinitiare quia botejinia. Cuaara quiiria caya, maaji, puetunu jaacatujuaca casaajinijinio, puetunu seesano casaajinijiniojuhua, puetunu roshiyocuatujua casaajinijiniojaajanio. Cunoori quiata cureeriquiano na nuhuaji nio jiyajinia caneriquiano hua. ²¹Naajuhua, quia botejinia quia paatiri queraatia miaquesano. Cuno cuaara quiiria puetunu tamaatia miasanojanaa quia miasocoriquiano, quiata cureeno casami miasocoriquianojaajanio.

²²Noeri naa miiquiaari taa Pueyaso sequequiaari nojuacuajani.

Pajaa nucusacari jiya

7 ¹Na nuhuaji Pueyasoori naa Noee sequequiaariti:

—Noenaa, quiaritia nio pa quishacari puetunu nio pueyajinijiniojanaani, saa quiajanijiaari maninia pueyano cutara. Quiaari cua panishano miiquiaa. Naacuatej, quia niquiocua, quia niquiohuajuhua, necohuatajuhua tama nojorijiaaja quia tacataare quia botejinia. ²Quiata cureeriquiano

quiriano puecoosocoriquiano casamijinijinio quia tiuquinijiore siete canuu, siete maajinio. Cuaara quiiria saa caqueetacaja tama necocuatajaaja. Miaquesoo casamijinijinio saniniuujia, saaja quia tiuquinijiore niquiriyatu caya tama necocuatajaaja puetunu cuno casamijinijiniojanaa. ³Jaacatujuaca casamijinijinio naajuhua. Quia tiuquinijiore siete canuu tama necocuatajaaja. Puetunu cuno casamijanaari pajaa nuhuaji caneriquiano hua nio jiyajinia. ⁴Quiaritiajini siete juucajinia, janiyari maru nitiniutianiya jiyano huanio. Maruuri cuarenta juuca cuarenta niucua niniutianiya. Janiyari puetunu nio jiyajinijiajanaa cua shipinishano casaa shaajanutaniya tojetaarucuaajanaani.

⁵Noeri naa miiquiaari taa Pueyaso sequequiaari nojuacuajani.

⁶Naa pajaa nucusacari jiyatej, Noeri jiyacari tariucua seisciento marijia shocotejonu quiri quiaa. ⁷Noeri na jeecasano botejinia tacataquiaari necohuata, necocuajuhua, necohua niquiocohuajaajanio. Saa jiya tama nojorijiaaritia naa cureequiaari pajajinijitij. ⁸Pueyasorano puecoosocoriquiano casaa, miaquesoo casaajuhua, jaacatujuaca, roshiyocuatujua casaminio, ⁹puetunu cuno casaajanaari Noee jeecasano botejinia tacataquiaari. Puetunu cuno casamijianaari maninia cojitiajaca tiuquitiaquiaari puetunu tama necocuatajaaja. Naa tiuquitiaquiaariiri taa Pueyaso sequequiaari nojori tiuquitianuracuajani.

¹⁰Pueyaso sequesano siete juucajinia, ni, pajaa jiyatej coteequiaari nucunu.

¹¹Cunoori quiquiaari abril racajinia dieciete juucajinia. Noeri tariucua seisciento marijia shocotejonu quiri quiaa jiyacaritij. Cuno juucajinijianij, shoniniacu jiyaca moo cariquimiaari pojuarequetacoquiaari.

Jiya cajiniocua Pueyaso paatuuri pojuaretaquiaarijuhuaj maru niniuria jiyanhua. ¹²Naacuatej, maruuri jiyanhua queraatia niquiaari mijiria, cuarenta juuca, cuarenta niucuanio.

¹³Maru niyaquishacarijia cuno juucajanij, Noeeri na botejinia tacataquiaari nio necohuata: Sem, Cam Jafetnio. Tacaquiaarijaariuhuaq necocua, necohua niquiocoahuajaajanio. ¹⁴Nojoritia tiuquitiaquiaarijaariuhuaq puetunu casamijuhanajaj, pueyano rupuesoo casaa, seesano casaajuhuaq. Tiuquitiaquiaarijaariuhuaq puetunu roshiyocuatujuaca casaajanaa, puetunu jaacuatujuaca casaajanaano. ¹⁵Puetunu cuno casaajanaari maninia cojitiaca tiuquitiaquiaari tama necocuatajaaja Noeeta cuno botejinia. ¹⁶Naa tiuquitiaquiaariiri niquiriyatu caya, niquiriyatu maajinio puetunu cuno casamijinijinio juanaa taa Pueyaso sequequiaari Noeecuajaani. Na nuhuaji Pueyasojua-naari nojoriicua tiootiu mishiquioquiaari. ¹⁷Maruuri cuarenta juuca niquiaari jiyanhua. Tari pajaa taqueejosacari, boteeri juhuacatecara coteequiaari cuatanu. Socua jeecanemaa maniniaari. ¹⁸Pajaari socua jiyacatequiaari socua pajaashiniuria. Bote saniniuujia saaja juhuajaniya cuatariquiaa pajaajiniaari. ¹⁹Naa jiyanhua pajaa nenuucuatej, puetunu socua jiyanhua jiyaconaja tuhuananuhuari mishiquioquiaari. ²⁰Naa pajaa nucunu nuhuaji socua jiyanhua jiyaconaja tuhuananuhua quiajatej, cuniquiji socua siete metro taqueejoquiaariiri. ²¹Naacuatej, puetunu mijiria quijia pueyajanaari cusonuuquiaari. Cusonuuquiaarijaariuhuaq puetunu jaacuatujuaca casaajanaa, puetunu seesano casaajuhuaq, puetunu pueyano rupuesoo casaajanaano. Cusonuuquiaarijaariuhuaq puetunu roshiyocuatujuaca casaajanaa. ²²Naa

cusonuuquiaariiri puetunu nio jiyajinia saminio quijia casaajanaa. Naatej, puetunu na paratu rijiojua casaajanaa cusonuuquiaari. ²³Noee, nata quiniaa botejiniani, saaja nojoriiri saminio quiriquiaa. Tamasaca saniniuujia puetunujuanaari pajaajinia cusonuuquiaari: pueypue, seesano casaa, jaacuatujuaca casaajuhuaq, puetunu roshiyocuatujuaca casaajanaano. ²⁴Pajaari ciento cincuenta juuca tarishiquiaari nio jiya na nucusacari.

Pajaa nuhuaji

8 ¹Jiyacaritij, Pueyasoori Noee niishiqui, puetunu botejinia nata quiniaajaajanio. Pueyasoori jiyacari pajaa caco piyarojoteree paratu. Pajaari suraatiaja juhuacatecara moneyarohua. ²Jiyacaritij, Pueyasoori shoniniacu caminia queronijinia na pojuarequetasano mohuaca papaquiniuujia jiyaca mishiquiojorohua, naajuhuaq, jiya cajiniocua na paatu na pojuaratasanojaajanio. Maruuri turataquiaari. ³Pajaari jacariaja coteequiaariuhua monenu. Cuno ciento cincuenta juuca jaara shocojoquiaari, pajaari tari moneriquiaa jacariaja. ⁴Na nuhuaji, diecisieste juucajinia setiembre racajiniani, Noee boteeri Ararat jyanishano tuhuananuucua monetaquiaari. ⁵Pajaari socua moneriquiaa jacariaja jiyacari. Coteenujuanaa juuca, diciembre racajinianij, puetunu socua jiyanhua jiyaconaja tuhuananuhua nacaducuaari tari niquishaariquiaa.

⁶Jiyacaritij, cuarenta juuca nuhuaji, Noeeri na miishano tacuhua riataquiaari. ⁷Coteenujuanaa na sanishocoriquiano, quihuaca juhua riquiacujua niquishano cartequiaariiri. Quiuhuacaari saa juhuajaniya riujiuuniucuseejaa pueyaracaanu na

jaacojosacari, na sashishacari jiya cuaara sacuanetaarajaara. ⁸Tamonu juuca na nuhuaji, Noeeri noseja saniquiaari cartenu na niishiniuria jiyatee tari joojeeca. ⁹Nosejaari saaja tacatequiaariuhua botejiniohua na riurataaquiniuucua na tiujujara. Mohuacaari juhuanojuaja jiya caco quiriquiaajaa. Naacuatej, Noeeri nosejaacuaji shiitioquiaari na numatu, botejiniacuma na tiuquiniriohuariuhuj.

¹⁰Noeeri socua sashiquiaari siete juuca. Na nuhuaji, socua noseja camiriohua cartenuuriuhuj. ¹¹Tari quera na ninishacari, nosejaari Noecua tiuquiriohua. Samiquiu olivo cashacu pariquiaari. Noeeri naacua niishiriquij jiyaqui tari joojequetariquiaa. ¹²Noeeri socua siete juuca sashiriohuacuhuj. Na nuhuaji noseja carterohuariuhuj. Jiyacari cutara, majaari socua noseja tacatenu quimiohua joojeeca jiya quiniuucua tari.

¹³Noeeri jiyacari shocotejoquiaari seisciento un marijia. Marzo raca supuesacari, coteenu cuno raca juucajiniani jiyari jiyacari tari joojeeca quiriquiaa. Jiyacarijinij, Noeeri na cacoji na bote tucuru niyataree. Seetanujuanaa, jiyari tari joojeeca quiriquiaa. ¹⁴Naacuatej, veintisiete juucajinia abril racajiniani, jiyari tari jiyanhua joojeeca quiriquiaa. ¹⁵Pueya-soori jiyacari naa Noee sequereeqij:

¹⁶—Noeenaa, tariucuaja. Botejiniji quia rosetare quia niquiocua, quia niquiohua, quia niquiohua niquiocohuaajaajanio. ¹⁷Naajuhuj, quiata cureeno casami quia riatare: cuno jaacuatujucani, seesano casamijuhuj, puetunu roshiyocuatujua-ca casaajaajanio. Cuno casami cuaara quiojora puetunu jiyacajiniajanaa; cuaara caneera jiyanhua puetunu nio jiyajiniajanaa.

¹⁸Jiyacaritij Noeeri necocua rosetamaa, necohua, necohua niquiocohuaajaajanio.

¹⁹Tohuareetaquiaariaruuhuj puetunu nata cureeno casamijanaa. ²⁰Noeeri jiyacari juhuacuree saitia tii na catijiajara Pueyasora puetunu niquiriya-tu nata cureeno siete miaquesano casaajinijiniojuanaa. Cuno Pueyasorano puecoosocoriquiano casaari quiquiaari canujuucuatujua, jaacuatujua casaanio. ²¹Noee catijasano najaca jaara Pueyasocua tacaquiaari, Pueyasoori shanohua shiyota na jaanunu nujuuquiaari. Pueyasoori naacua naa tama sequequiaarijaajatij: “Quiarijiajiniji cutara, majaari socua cua caminiu quiniutianihua nio jiya cua saniitonu pueyano miinuucua sacuaraatia. Pueyanoori naatujaajiniji saaja sesa miiniu niishiriojuajuhuanajaj. Naajuhuj, majaari socua cua pacutenu quiniutianihua nio jiyajinia quijia casami puecoonu taa cua miiriucueaacuajani.”

²²“Pueyaracaanu jiya rishishacarijia, pueyari natooriquiano, senooriquianojaariuhuj. Pananuuri quiriquianojuhuj, shiniquijaajaajanio. Quiriquianojaariuhuj tacareejonu, shuniyajaajanio. Quiriquianojaariuhuj juuca, niucuaajaajanio.”

Seetanujuanaa na miishocoriquiano Pueyaso sequesano Noee

9 ¹Pueyasoori maninia rupaaajinia naa sequeno Noee, necohuaajaajanio:

—Pueyanaa, jiyanhua queraatia nia mueture. Nia niquiohuacuajinio caneno pueya cuaara caneera tiquiyocua puetunu nio jiyajiniajanaa. ²Mijiria nio jiyajinia quijia casamini, puetunu cuno casamijianaari nia puerejaca quiniutianiya. Puetunu jaacuatujua casaajanaani, jiyocua quijia casaaju-

huaj, shoniniacu caminiajinia quijia casaanio, puetunu cuno casaajanaari nia jiiiasocoriquiano. ³Quiarijiajiniji nia naatacuajaari puetunu cuno casamijini-jinio casaajanaa miaquenu nia panishano, nia nataacuacajinijinio naajuhua. Janiyajanaacuajaari nia niquitioyaquinioj. ⁴Saaja niquiriyatu casaa cutaraari maja cua paniniu nia miaquenura. Cunoori nio: Majaari na nanacataja miaquenu shu. Nia quiniucuaajaari nia nanacajinia quiya. ⁵Naajuhua, maninia nia tojiri niaarano nio cua sequesano: Janiyari narta pueyano puecooru saniitioriquianoni pueyano sooru casaajuhua. Cunoori pueyano nanaca na shootenucua. Janiyacuajaari sequeyani, janiyajanaari naa saniitioriquiano puetunu pueyano puecoorujanaani narta pueyano puecooru na quiniucua.

⁶Pueyasocuaajaari pueyano shipini-quiaari juhua nojuaja niquishanojua. Naacuatej pueyano jaara narta pueyano more, tamonu pueyanoori na monuucua na moriquiano saniniuuja. ⁷Niajaniya saniniuuja, ijiyanohua queraatia nia mueture! Niaacuajinio caneno cuaara caneera puetunu jiyacajiniajanaa.

⁸Naajuhua, Pueyasoori naa sequequiaari Noeetej, necohuaajaanio:

⁹—Pueyanaa, cua tojitiuri. Nio cua sequesano, cunoori seetanujanaa puetunu niaaranojanaa, na nuhuaji niaacuajinio caneriquiano pueyaranojaajanio. ¹⁰Nio cua sequesano, cunoori puetunu niaata botejinia cureeno casamirianojuhuaj, teyonutucua nio jiyajinia caneriquianohuani. Cuno casamicuajaari jaacuatujuaca, seesano casami, pueyano rupueyaquishoo nacujiniaacoji casamijiaajanio. ¹¹Nio, niaarano seetanujanaa cua sequesano, cunoori tojetaarucujanaa

jataaquiriquiano. Cuno seetanujanaa cua sequesano niaaranoni, cunoori nio: Majaari socua cua caminiu quiniutianihua nio jiya cua nucutenura pajaa pueya cusonuunura, puetunu mijiria quijia casamijianaanio. Majaari socua tamonu pajaa quiniu quiniutianihua puetunu nio jiyajinia quijiacajanaa na shaajanura. ¹²Niocuajaari nia niishiniuria cua sequesano seetanujanaa pueyaracaanu niaarano, puetunu nio jiyajinia quijia casamirijanaanio. Naa niaa niishiniutianiyani: ¹³Janiya-cuajaari cua naashi nuuateree jiya cajiniocuani. Naa jaara na niquiriquianoj niocua seetanujanaa cua sequesano niajaniya niishiriquia. ¹⁴Naacuatej pueyanaa, janiya jaara maru niquitiojoteriquiani, cua naashiri niquishaariquiano jiya cajiniocua nujuaano. ¹⁵Naacuatej, janiyajanaa jaara cua naashi niquiriquiani, janiyari jiyacari niishiniutianiyani cuno naashiri niaara cua nujuatesano, puetunu mijiria quijia casamirianojanaanio; cunoori maja nia cuaracashitiniuria seetanujanaa cua sequesano niaarano. Cunoori seetanujanaa, majaari socua jiya pajaashitianu quiniutianihua na cusojuanura puetunu niajaniyajanaa. ¹⁶Naacuatej, naashi cua niquishacari nujuaano, janiyari pueyaracaanu niaarano seetanujanaa cua sequesano niishiniutianiya jiyacarini, puetunu mijiria quijia casamiriano cua sequesanojaajanio. ¹⁷Cunocuajaari seetanujanaa cua sequesano pueyarano, puetunu mijiria quijia casamirijanaanio.— Niocuajaari naa Pueyaso sequesano Noeetej.

¹⁸Nioori Noe niquiohua sesaca: Sem, Cam, Jafet. Nojoricuajaari botejinia cureequiaari. Cam jiyanishanoni, nojuajaari Canaan que. Nio jiuuujanara-cua pueyajinijinioni, nojorijinijinio

canequiaariuhuari puetunu nio jiyajinia quijiaca pueyajanaa. ²⁸Jiya nucunu nuhuaji, Noeri socua tresciento cincuenta marijia shocotejoquiaari na quishacarjia. Naacuatej, Noeri noveciento marijia rishiquiaari mijiria, na nuhuaji socua shaajequiaariiri.

Pueyaso cushitiosacari pueya rupaa

11 ¹Noee nuhuaji, pueyari jiyanhua canequiaari. Jiyacaritij, puetunu mijiria quijiaca pueyajanaaari saaja niquiriyatu rupaa pocuajaca quijia. ²Nojori pacusacari jiya pajamaji tamaquiria, Sinar jiyanishano jiyajinia riuriatatuquiaari puereetuca maninia jamatuuri. Puetunu pueyajanaari tii cutequiaari. ³Jiyacaritij, tama nojorijaarijia naa sequetooquiaaritij:

—Mara saariatuu pa majeetejore pa quiquiorano pa tioletajara.— Naacuatej cuno pueyari nojori majeetejosano saariatuu taiojoquiaari. Majaari na tioletunu quiquiaari saitia. Pueya jiiitaaquiniucua rupueeca casaa, naacuatej nojoriiri roshi tuujutaja na majeetejotusano saariatuu na rupojotujuara. Cuno roshiiri na cajitiajajiniji taquirioosano quijia. ⁴Na nuhuaji, tama nojorijaarijia naa numootejotooquiaaritij:

—Pa tiacara pa tioletore. Pocua na nuhuaji noojiajinia juhua naajiu querejura nujuariquiano poonijiorohuani. Pocua jiyanhua jiyaconajara na tacanirinioj. Jiya cajiniocua tohuariquimiaari. Na nuhuaji, pocuajinio caneriquiano pueyari naa pa poonijosano na niquitiushacari jiuujiatecoriquiano. Naacuatej, paa jaara naa miirini, majaari tari pa niaquejonu quiniutianiya tiquiyocua puetunu jiyajiniajanaa.

⁵Jiyacaritij, Pueyasoori cuno pueyapueecua rosequiaari. Pueya tiaca

niquishiiri. Tiaca jiuujiajinia juhua naajiu quereju cuno pueya nujuatesano niquishiijaariuhuj, teyano nojori poonijionuuriquiaacuajani. ⁶Pueyaso niquiniucua naa mariyataa jatiqui cuno pueya poonijionuunutej, tama nojuajaarijia naa noojiajinia niishiriojoree:

—¿Taa cua miyacuaani? Nio pueyapueeri queraatia pueya quijia, niquiriyatu rupaa pocuajacajaariuhuj. Nojoriiri cunora coterucuaa puereetuucan nojori quiquiora tiojonu. Juhua naajiu quereju tiaca jiuujiajinia nujuariquiano poonijiotuyajaariuhuj. Janiyacuajaari niishiyani, cuno pojoriiri maja na cartetunu quiniutianiya nojori poonijosano, cuara na tucuataturajaatijia. ⁷Cuno pueyapueecua pa rosetaarequij. Pocua nojori rupaa cushitioseeni, majaari quenaaja narta pueyano niishiniuria casaa narta pueyano sequeyanoj.

⁸Pueyasoori naacua cuno pueya niyacaquiaari puetunu tiquiyocua nio jiyacajiniajanaa. Naa cuno pueyapue cushitiiniucuatej, majaari tari na tucuatatunu quiquiaari nojori quiquiorano nojori poonijosano juucua.

⁹Pueyasoori cuno jiya jamatujinia naa cuno pueya rupaa cushitioquiaari. Naacuatej, cuno tiacaari Babelta jiyaniquishaaquiaari. Cuno jiyajiniji Pueyasoori pueya niyacaquiaari puetunu jiyacajiniajanaa.

**Secaja pohuatasano
Teerah niquiohuajiniji**

Genesis 11.27-32

[Sem niquiohuacuajinio caneno quijiaari Teerah. Nioori Teerah niquiohua sesaca: Abram, Nacor, Haraannio. Haraanri niyanuraca quijia cutara. Nojuajaari Lot quijia. Abram saniniuuja, nojuajaari Sarai riquiaari

necora. Nacor jiyanishanoori tarajanu Haraan niyatu riquiaari necorajuhua. Na sesaari Milca quijia. Abram niquio Sarai saniniuujia, nojuajaari niyajaru quijiaaja. Jiyacaritij saaquiiano Teerahri na quijia Caldeo jiyajiniji pacuquiaari juucua Canaan jiyajiniara. Abramri na queta quiaquiaarijuhuaj, neco Saraijaajanio. Teerah jiniانو Lotri nojoriiri quiriquiaajuhua. Nojoriiri nuu cajiniocua tiuquishiiquiaari Haraan jiyanishano tiacajinia. Nojoriiri tii quishii. Saaquiiano Teerahri tii shaajeseequiaari.]

Pueyaso muetasacari Abramcua

12 ¹Tamonu juuca Pueyasoori naa sequequiaari Abramtej:

—Nio jiyajiniji quia quiaare, nio quiaa tii quiyani. Quia tapueyocua, quia camacaacuaji quia rupatere. Quiocua niiquiji pacure noo jiyajinia teyano cua niquitiniutianiya quiajaniya-cuajani. ²Janiyari quiocuajinio caneno pueya canijariquiiano jiyanoahua queraa-tiarani. Janiyacua maninia rupaajinia quia sequereni. Tamaquicuajinio pueypue tojiniuushacari quiocuaji, quiaari timitiasariquiiano. Naajuhua, quiaari tiquiyocua maninia cuteriquiano pueya namijia taqui. ³Janiyari maninia rupaajinia quia maniniuhuaqueetajaca miiriquiano maniniani. Saniniuujia, janiyari noo pojori sesacariquiiano quiocuani, quia sesacajacatej. Janiyari quia seera maninia rupaajinia sequeriquiano puetunu jiyacajinia quijiaa pueyapejanaan.

⁴Naacuatej Abramri na quijia Haraan tiacajiniji pacuquiaari taa Pueyaso sequequiaari nojuacuajani. Jiyacaritij, nojuaja jaara pacuquiaari Canaan jiyajiniara, nojuajaari tariucua setenta y cinco marija shocotejonu quiriquiaa.

⁵Abram pacusacari Pueyaso sequesano

jiyajinia, neco Sarai jiyataquiaariiri na raaquia Lotjaajanio, puetunu nojori jiitiasano casamijiaajanio. Naajuhua, Haraan jiyajinia na qutiushacari nera poonijionuuriquiiano pueya na masetusano jiyataquiaarijaariuhua.

⁶Abram jaara tiuquijioseequiaari Canaan jiyajinia puetunu nata quiojonaatajanaa, puetunu cuno jiyacumajanaa niyacutatuquiaariiri cuara tiuquijioseequiaari Siquem tiacajinijaatitij. Naacuatej Moree jiyanishano naana cari qutiushiiquiaariiri. Cananeo jiyanishano pueyari cuniqui quijia. ⁷Pueyasoori cuniqui muetaquiaari Abramcua. Naa na sequequiaariiri:

—Nio jiyacuajaari quiocuajinio caneriquiano pueya cua niquitiosocoriquiano.

Naa Pueyaso sequenuucua maninia nojuajatej, Abramri cunora sai paatiquiaari, pueyaracaanu na niishishocoriquiano Pueyasoori cuniqui nocua muetaquiaari. ⁸Na nuhuaji Abramri cuniquiji socua pacuquiaari jiya pajamaji pananu muetasamajiria. Cunoori Betel tiaca tamajiria tuhuananuhuaajinia. Abramri tii nujuatejotaquiaari na suhuortucua na quijia. Naacuatej, Abram quishaquijinij, Betel tiacaari pananu tiuquishacora quiriquiaa. Hai tiaca saniniuujia, pananu muetasamaji quiriquiaari Abram quijiajiniji. Tii na quishaquini, Abramri socua pacutequiaari sai paatinuu. Nojuajaari Pueyaso secojoquiaari tii. ⁹Naa Abram pacunujunuucua pueyaracaanutej, nojuajaari naa socua cateconuquiaari Neeguev jiyanishano jiyajiniara.

Abram quishacari Egipto jiyajinia

¹⁰Na nahuaji puetunu cuno jiyajiniajanaan, miaajenuuri quiquiaari.

Abramri naacua quiaquiaari Egipto jiyajinia quiniuria rupaquijiatej, miasano cuaara quiquiaariuhua Canaan jiyajiniajaatijiaj.

Lot rupatesacari Abramcuaji

13 ¹Abraham jaara tacatequiaariuhua Egipto jiyajiniji Neegueb jiyajiniotuhua, puetunu na jiitiasano casaajanaa tacaretaquiaariuhuari necoajaanio. Na raaquia Lotri nojoritia quiriqiaajuhua. ²Abramri jiyanothua casamiriaca quijia. Nojuajaari jiyanothua queraatia oro jiitiaja, plataajaanio. Queraatia seyaraca quijiajaariuhua. ³Neegueb jiyajiniji Abramri socua pacuquiaari Betel tiacajiniara.

¹²Abramri Canaan jiya tuhuananuhajiniaja jateequiaari quiniu. Lot saniniuujia, nojuajaari cuno tuhuananuhua jamatujinia quijia tiacajinia pacuquiaari tii na quiniuria. Cuno tiacacaari Sodoma tiaca shuriucua quijia. ¹³Cuno Sodoma tiacajinia quiniiaa pueyani, nojoriiri jiyanothua sacuraatia miijiaa quijia. Pueyasora.

¹⁴Lot rupatenu nuhuaji na que parajanu Abramcuaji, Pueyasoori jiyacari naa Abram sequequiaariti: —Quia quijia tuhuananujiniji quia niquinijiore nio jiya. Maninia quia niquinijiore pananu tiuquishacora, pananu muetasamajinio. Naajuhua, maninia quia niquinijiore pananu muetasamaji miaquetajara na muenecarano. ¹⁵Janiyari puetunu cuno jiyajanaa quia niquitionutaniyani. Cuno jiyari quia quiriqiano pueyaracaanura. Quiocujinio caneriquiano pueyapuerano quiriqianojaariuhua. ¹⁶Janiyari quiocujinio caneriquiano pueya cantenutaniyani jiyanothua queraatia nojori quiniuria, serojosoo juhua jiyajuaja. ¿Jiyajuatee serojosanocuaa? Naa quiriqianoori

quiocujinio caneriquiano pueya.

¹⁷Naacuatej quia sanere, jiyareta quia neteyocuare puetunu nio jiyajanaa, na tucuanee, na queraquejuhuaj. Janiyacuajaari na niquitionutaniya quiajaniyani.

¹⁸Abramri na suhuortu tutojoquiaari. Quiaqueeri. Mamre jiyanishano pueyano nacuhajinia quishiiri. Hebroon tiacaari cateca quijia cuniquiji. Nojuajaari tii sai paatiqiaari maninia Pueyaso sequesano na niishiniuria pueyaracaanu.

Secaja pohuatasano Lotjiniji

Genesis 14.1-16

14 [Jiyacaritij Elam jiyajinijinio camarnu quijiaari Quedorlaomer. Nojuajaari narta camarucua miaquetoojoquiaari Sodoma, Gomorra tiacajinijinio camarucua. Nojoriiri Sodoma, Gomorra camarucua shocotaquiaari saaja, puetunu na shocua quijiaa tiaca camarucuaajanaano. Elam jiyajinijinio camarnu Quedorlaomerri puetunu na shocojotasano tiacajinijinio pueya quiooquiaari na pueyara, na jiyajinia na pasacoriquiano puetunu nojori casamitajanaano. Jiyacaritij, Lotri cuno pueyata cojiritiasaquiaari quioonujuhuaj. Niquiriyatu pueyanoori namitia jaaquiaari Mamre nacuhajiniara. Nojuajaari tii Abram pohuatasee na raaquia Lotri tari jiyatasariquiaa tamonu jiyajinia puetunu na casamitajanaa.

Abramri sanequiaari. Tama na pueyajaaja rerejotequiaariiri na neteyotanura na raaquia quioonaa. Tama puetunu Abram pueyajanaari quiquiaari tresciento dieciocho pueya. Abramri na paraa neteyotaquiaari. Dan jiyanishano tiacajinia na paraa coqeseeri. Jaara niniquiaari, Abramri

nojori cariyatuquiaari, jiyareta na paraa miaquejoquiaariiri. Naacuatej, Abramri na raaquia Lot riujiuutiquiaariuhua puetunu na casamitijanaa; puetunu quioosano maajipohuajanaa, tamasa pueyano.]

**Melquisedec sequesacari
Abram maninia rupaajinia**

¹⁷Abramri naa shocotaquiaari Quedorlaomertej na cojiniaa camarcuajaajanio. Abram tacatesacariuhua na miaquejonu nuhuaji na paraa, Sodoma tiacajinijinio camarnuuri na naacunuucua quiaquiaari Savee jyanishano jamatujinia. Cuno jamatuuri camarnu jamatuta pueya sesojosano quiquiaarijuhuaj. ¹⁸Salem tiacajinijinio camarnuuri na tiacajiniji tohuataquiaari Abram naacunuucua. Cuno camarnuuri Melquisedec jyanishano quijia. Nojuajaari pueyacuara jiyocuacaanu quijia Pueyaso secojona quijia. Melquisedecri jiyacari Abram mianuutequiaari puetunu na pueyatajanaa. Vino na raatojoquiaarijaariuhua. ¹⁹Na nuhuaji Melquisedecri naa nio maninia rupaajinia sequequiaari Abramtej:

—Jiyocuacaanu quijia pa Pueyaso cuara maninia miiria quiajaniya. Nojuacuajaari nio pa jiya, jiya cajiniocua shipinina. ²⁰Jiyocuacaanu quijia Pueyaso cuara timitiasano quiiria; nojuacuajaari quia paraa shocotanirii quiajaniya.

Jiyacaritij, Abramri puetunu cien casaa na paraajiniji na jaariutiasanojanaa diez casaa niqutioquiaari Melquisedec.

**Seetanujanaa Pueyaso
sequesacari Abram**

15 ¹Na nuhuaji, Pueyasoori Abramcua muetaquiaari na maquenujinia. Naa Abram sequequiaariiri:

—Abramnaa, maja puerenu. Janiya-cuajaari quiocuaji tacunani, quia cojuanajuhua. Cucua quia tiuuniuucua, janiyari jyanohua maninia miiniutianiya quiarani.

²Abramri Pueyaso riuquaree:

—Cua Pueyasonaa, ¿Casaatejaara cunoni quiaa cua niqutionu paniya shuquiriaatia cua quiniuriani? Najuhua-na naasucuan. ³Quiaacuajaari niishiya, janiyari tojetaarucujanaa juhuasuni. Naa quenaaja quia niqitioyaquiniucua niquiriyatu mueya janiyatej, janiya jaara shaajeyariquiani, puetunu cua casami camaru quiriquianoori Eliezer. Nojuacuajaari cua seru, Damasco tiacajinijinio.

⁴Pueyasoori saaja naa Abram riuquareeqij:

—Quia shaajenu nuhuaji, quia casami camaru quiriquianonij, nojuajaari quia nianujanaa quiriquiano, maja tamonu.

⁵Pueyasoori Abram canujuteree na suhuortujiniaacoji carijiniacuma. Naa na sequeereeri:

—Maninia quia shootiare jiya cajiniocua. Riya quia serojore, jaara quia naata quiri. Abramnaa, quiocuajinio caneriquiano pueyapueeri naa quiriquianotej.

⁶Abramri maja na cuaracashitiniu quirii Pueyaso sequesano. Naacuatej Pueyasoori jiyacarijia Abram jiyateree tojetaarucujanaa juhua sesa miyaquijia pueyanora. ¹³Pueyasoori naa sequeere Abramjuhuaj:

—Nio quia niishiriquia pueyaracaanu. Quiocuajinio caneriquiano pueyari taucuaca jiyajinia quiriquiano seya nojori quishacari. Naa cuno jiyajinia nojori quishacaritij, cuno taucuacaari naquiya miitiriquiano nojori na poonijitosaanuucua. Naa naquiya cuno taucuaca jiyajinia nojori miishacaritij,

tii cuatro ciento marijia shocotejoturiquianoori. ¹⁴Janiyari saniniuuja cuno taucuaca namiriquiano nojoriucani, puera nojori miiiasaanuucua. Quiocuajinio caneno pueyari jiyanoehua queraatia casamirica juhuajaniya quiojoriquianohua cuno taucuaca jiyajiniji. ¹⁵Quiajaniya saniniuuja, Abramnaa, quiaari juhuajaniya shaajeriquianoojua tariucua saaquianoquia. Quiaari naa juhuajaniya coqueriquiano quia supuetanaatej. ¹⁶Quiocuajinio caneno pueyari juhuanojua senota maja na pacunu quiniutianiya nio jiyajinia. Cuatrociento marijia nuhuaji, nojoriiri shusha nio jiya camaruhua quiniutianiya. Cuaara, cuaara, Amorreo jiyaniishano taucuaca sesa miiniu cuaara jiyacateeraaara socua, cua saniitionura nojori. Janiyari saniniuuja quiocuajinio caneno pueya niquitionutaniya cuno taucuaca jiya nojoririani.

Agar, neyanu Ismaelnio

16 ¹Abram niquio Sarairi neyacara muetuhuo quijia niyajaru na quiniuucua. Saniniuuja Sarairi nera pueraquena seruraca quijia. Cuno niyacoori Egipto jiyajininijinio quijia. Na sesaari Agar quijia. ²Sarairi neyaca Abram sequequiaari naatej:

—Niyacanaa, cua tojiri. Pueyasoori maja quiara na muetutenu quiquianu janiya. Cua seru Agar quia niquiocuaari juhuari. Jaara mueture, necohuari cua niquiohwarano.

Abramri neco Sarai sequesano miiiquiaari.

Secaja pohuatasano

Genesis 16.4-16

[Naacuatej, Agarri manajequiaari. Neyanu raquiaariiri. Abramri na jiyaniquirii Ismael. Abramri jiyacari

tariucua ochenta y seis marijia shocotejono quiriqiaa.]

Pueyaso sequesacari sapiquianacoocua jiyatoonura

17 ¹Abram jaara tari shocotejoquiaari noventa y nueve marijia, Pueyasoori nocua muetaquiaari. Naa na sequereeri:

—Janiyari Pueyasojuaanaani, cumaacaraca quijiajuhuanajaj. Janiyari quia panitiaani maninia quia quiniuria quiria pueyaracaanu. Majaari sesa miiniu.

²Quiarijiani, janiyari seetanujuanaa casaa sequenutaniya quiajaniyani. Cunoori nio:

—Janiyari jiyanoehua queraatia pueyapuera canijianutaniya quiocuajinio caneno pueyani.

³Naa Pueyaso sequesacari nojuajatej, Abramri mojoquetaree; jacamaareeri. Pueyaso pocuasacarijia, Abramri na jiniji ruputeree jiyocua.

⁴—Nio quiarjia cua sequesano quiajaniyani, nioori seetanujuanaa: Quiaari queraatia pueyapue supuetana quiriquiano. Quiocuajinio caneno pueyari queraatia jiyaca camaruhua quiriquiano. ⁵Naacuatej, majaari tari quia jiyaniquishaanu quiniutianiya Abram. Janiyacuajaari quia jiyatenutaniya queraatia tiacaca camaruhua supuetanarani. Naacuatej quia sesaari Abraham. ⁶Janiyari quiocuajinio caneno pueya canijiariquiano jiyanoehua queraatiarani. Nojorijinijinio supenutaniyari tamasa jiyaca camaruhua, tama narta pueya camarucuaranojaajanio. ⁷Nio seetanujuanaa cua sequesano quiajaniyani, na nuhuaji quiocuajinio caneriquiano pueyaranojaariuhuj, cunoori nio: Janiyari pueyaracaanu quia Pueyaso quiriquianoni, quiocuajinio caneriquiano pueyapue Pueyasojuhuj. ⁸Quiara, quiocuajinio caneno pueyara-

juhuaj, janiyari niaarano niquitionutaniya puetunu nio Canaan jiyajanaani. Cunoori nio jiyacuaja quiaa tii quiyani. Nio jiyari niaarano pueyaracaanu.

Janiyari nia Pueyaso quiriquianonijia.

⁹Pueyasoori naa Abraham sequequiaarijuhuaj:

—Quiajaniya saniniuujia Abrahamnaa, quiarano seetanujuanaa cua sequesano quia miiri. Quiocujainio caneno pueya cuaara na miirijuhuaj. ¹⁰Janiyari nio nia panitiaa nia miiniuriani. Puetunu quiocujainio caneno canujujanaa cuaara na miirijuhuaj. Cua tojiri, cunoori nio: Puetunu canuu niajanijajinijiniojuanaa cuaara na sapiquianacoocua jiyatajoteera.

¹¹Naa nia miiri tama nia cuaqueyajinijaaatej, cuno cushiririjini cua niishiniuria niajaninya, niaari cua saquiriojosano pueya. Cuno seetanujuanaa cua sequesano niaaranonij. ¹²Quiarijiajiniji, puetunu shusha rananu cayaniyojuajanaa na sapiquianacoocua cuaara jiyatasaaria ocho juuca na rasaanu nuhuaji.

Quiocujainio caneno pueya cuaara naa miiria pueyaracaanutej. Naajuhuaj, taucucacijinijinio nia cumaneecata nia masesano taucuaca naa nia jiyatarejuhuaj.

¹³Puetunu niajanijajanaa, niaata quijiaca taucucajuhuaj, naa miijiaca nia quiriquia pueyaracaanutej. Naa cua sequesano nia miiniuucua nia cuaqueyajiniatej, cuno cushiri nia jiitiasacari, majaari cua jatanu quiniutianiya niaarano cua sequesano niajaniyani. Naa niaarano quiriquiano pueyaracaanuuri. ¹⁴Saniniuujia, cante na sapiquianacoocua jiyatasooni, nojuaja cuaara nia tajiniji taanuusaaria tojetaarucujanaa. Cuaara naa miishaariatej, na miyaquiniuucua niaara cua sequesano.

¹⁵Pueyasoori naa sequequiaari Abrahamjuhuaj:

—Quia niquio Saraini, majaari tari naa na sesa quiniu quiniutianiya. Quiarijiajiniji na sesaari Sara. ¹⁶Janiyari

maninia miiniutianiya quia niquio Sarani. Nojuajaari quiaa muetunutaniya cayaniyojua. Seetanujuanaa janiyari maninia miiniutianiya quia niquiorani shuquiriaatia na quiniuria. Nojuajaari queraatia jiyacajinia quijia pueyapue supuena quiriquiano. Nocujainio caneno pueyapueeri queraatia pueyapue tiacaca camarucua quiriquiano.

¹⁷Naa Pueyaso sequesano Abraham tojinu nuhuajitij, mojoquetareeri. Na jiniji rupueteree jiyocuaari Pueyaso na maninihuaqueetanura. Sorequereejaariuhuaj naa na niishiriojosacari: “¿Tariucua cien marijia shocotejonu saaquianoteeri na naata manajotanujaarani? ¿Sarateeri mueya ranu naatajaarani? ¡Nojuajaari tariucua noventa marijia shocotejonu!”

¹⁸Abrahamri Pueyaso sequeree:

—Maninia quia miiri juhuari quiyanu Ismael nojuaja rishiniuria pueyaracaanu quiaa.

¹⁹Pueyasoori saaja naa riucaaree Abrahamtej:

—Janiyajanaacuaajaari tari quia sequereeni, quia niquio Saraari quia mueya ranutaniya, cayaniyojua. Quiocua na jiyaniquiri Isaac. Tariucua caanu seetanujuanaa cua sequesano quiajanijacuaatej, janiyari quia niyanu Isaac caminiutianihua sequenu cunojaniuhuaj. Janiyari nocujainio caneriquiano pueyapueecua cojuariquia-no pueyaracaanu seetanujuanaa cua sequesano quiajaniyani. ²⁰Naajuhuaj, janiyacuaajaari quia niyanu Ismaelcuara quia masesano janiya tojirini. Taaquiriirinij, janiyacuaaquiniatej maninia na miiniutianijanoj. Janiyari Ismaelcujainio caneno pueya canijiariquianoni. Ismaelri doce camarucua shipininio quiriquiano. Nojori maapueeri niquiriyatu jiyanhua puereetuca jiya camarucua quiriquia-

no. ²¹Janiya cutaraari seetanujuanaa
cua sequesano quia niyanu Isaacra
cojuanutaniyani, teyano Sara ranutani-
ya quiaara tamonu marijara juhua nio
juucaraja.

Secaja pohuatasano

Geenes 17.22-27

[Naa Pueyaso sequenu nuhuajitij,
Abrahamri cuno juucaja tama na
sapiquianacoocua jiyataquiaari, neyanu
Ismael sapiquianacoocuaajaajanio.
Puetunu Abrahamta quijiaca
sapiquianacoocujanaari
jiyatoosaaquiaarijuhuaj.]

Pueyaso sequesacari Abraham

**Saraari seetanujuanaa neyanu
muetunutaniya**

18 ¹Pasanaataja cuno nuhuaji,
Pueyasoori Abrahamcua mueta-
quiaari Mamre jijanishano
nacuhujinia. Abrahamri jiyacari na
suhuortu tohuatayaji cajiriquiaa panaca-
ri juucua. ²Na mausacari, saaja
jiuujianaraca canuu niquirii na
taquijiria nujuatiyanoori. Abrahamri
maja na niishiniu quiriquiaa niquiriatu
cuno pojorijinijinioori Pueyasojuanaa
quiriquiaa. Abrahamri ritia sanequiaari
nojoriicua. Nojoriicua mojuquetareeri.
Jiyocuara na nanishacari na jiniji
rupueterree jiyocuaari. ³Naa cuno pueya
sequereeri:

—Cua camarnunaa, cua tojiriucua
quenaaja, maja ritia cua shocotunuujua.

⁴Niaa jaara paniri, niaara sequereeraj
mohuaca cuaara patasaaria niaara nia
niohuaca nia shiniajatajara. Niocua na
nuhuaji rupaquijia nio naanacari
shinishiqui samaaterohua. ⁵Cucua nia
tiuquiniucua niya cua quijiajiniani
niaara patareeraj casaa nia miaquesoco-
riquiano, nia cuaqueya nia cumaquitia-
jara niiquiji nia quiaaquishacarija.

Niocua miaquenu nuhuaji panaatia
quiaari cutara.

Cuno pojoriiri naa Abraham
riucuaaree:

—Maniniacuaja, canaa sashiriiriaquij.

⁶Abrahamri na suhuortujiniaaco
tiuquiquii. Naa neco Sara sequereeri:

—iRitia quia miiri pan veinte kilo
cashojua maniniujiniji! Quiocua ritia na
majeetjorenoj.

⁷Na nuhuaji, Abrahamri na seesano
juyacaacua neteyaree. Maninia
macujuashi, socua querasapiquia
squiriojoree na mosocoriquianoori.
Nera pueraquena pueyano na
seeratareeri. Cuno pueyanoori na
majeetjoree ritia, nocua tiuquinio
pueya na mianuutesocoriquiano.

⁸Abrahamri maja saaja juunu shu na
mianuutenu quirii cuno pueya. Juunu
quitiaaca cumanijiasano nojori
nujuaatirijiarihuaj. Naajuhuj, juunu
quitiaaca nojori raatojoreejaarihuaj.
Abrahamjanaari nocua tiuquinio pueya
nujuanuriquiaa nojori na mianuutesaca-
ri naana cari.

⁹Cuno pojori miaquenu nuhuaji, naa
Abraham nequesotatureeri:

—¿Teeteja quia niquio Sarani?

Abrahamri cuno pojori sequeree:

—Niya suhuortujiniaaco quiyano.

¹⁰Niquiriyatu cuno jiuujianaraca
pueyanojinijinioori naa Abraham
sequeree:

—Tamonu marijiaara cua tacatesaca-
riuhua, janiyari tariucua mueyaraca
riuriatanutaniuhua quia niquio Sarani.

Saraari jiyacari Abraham ninijiji
suhuortu tohuatayaji tojiriquiaa
puetunu cuno pueyano sequesanojuanaa
neyaca Abraham. ¹¹Jiyacaritij,
Abrahamri tariucua jiyanoohua saaquia-
no quiriquiaa, neco Sarajuhuj. Motaja
na quiniucua, Saraari maja tari na
naatiyojonu quijia. ¹²Saraari cunora

moniriquiaa. Sanaa sorequaqueeri naa na niishiriojosacari: “¿Janiyatucua taa muetutasurejaarani motajaniqui? Cua niyacaari tojetaarucujanaa saaquianojuhuaj.”

¹³Jiyacaritij, Camarnuuri naa nequesotaree Abrahamtej:

—¿Casaa quia niquio Sara sorequetareeni? ¿Saaja cua sequesano cuaracashitiyateeruhuari? ¹⁴¿Casaateeri jiyajeneta Pueyasorani? Tamonu marijara quiocua cua tiuquishacariuhua, janiyari tariucua mueyaraca riuriatanutaniuhua Sarani.

¹⁵Naa Sara tojishacari Camarnu sequesantej, shiriiquiriiri. Cunora juucua na sorequenujiniji seetareeri. Naa sequereeri:

—¿Janiyatee sorequereejaaarani? Maja cua sorequenuuni.

Camarnuuri saa na riucaareejaa:

—Janiyacuajaari niishiyani quiaacua-jaari soquereee.

¹⁶Jiyacaritij, cuno jiuujianraca pueyari Sodoma tiacajiniara naquerejonuuriquiaa. Naacuatej, nojoriiri miaquenu nuhuaji, sanetarohua. Sodoma tiacajiniara quiojiyareeri. Abrahamri rupaquijia nojori nuhuaji sacuaquiaari. Nucuama nojori jatarucuaari.

Sequeja pohuatasano

Geenesís 18.17—19.3

[Cuno jiuujianaraca pueyajinijinioni, niquiriyatu nojorijinijinioori Pueyaso-juanaa quiriquiaa, caapiqui na seyano. Pueyasoori coteenu nocuaji pueratequiaari na seya Sodoma tiacajiniara, Lot nojori numootenura nocuaji. Pueyaso seyari cuno tenacarijia tiuquishii Sodoma tiacajinia. Lotri jiyacari cajiriquiaa Sodoma tiacajiniara tiuquitiaja sohuaca tohuateyaji. Sodoma tiaca shocuaari saitia matacosano quijia,

jiyaconajatej. Lot jaara niquiquiaari Pueyaso seya cuno tiacajinia tiuquitiaano, nojuajaari na tiacora na masuuquiaari na tiajinia nojori maquenura.]

Sodoma Gomorra tiacaca catijiasacari

19 ¹⁵Tari na juhuaquesacari, Pueyaso seyari naa Lot seque-reequij:

—iTaa quia miyani! iQuia secoore sacaj! Quiaa jaara cusunon paniaquiri nio tiacajinia quiniaa pueyataja nojori canaa catijiatasacari, ritia nio tiacajiniji quia mashiquiri quia niquiocua, cuno querajaa quia niyatujaajanio.

¹⁶Casaacuaquitijia Lot tarishiriquiaajaj. Pueyaso taraajenuucua nocua, seyari socua na numatucujiniji nojori tuhuaqueneteree. Tiacajiniji cuno pojori tohuatejoreeri. Nojoriiri quiriquiaa Lot, necocua, querajaa necohua niyacoojorijaajanio. ¹⁷Nojori jaara tari tiaca carijiniacuma quiriquiaa, niquiriyatu Pueyaso serujinijinioori naa nojori sequereequij:

—iRitia nia netecuatiuyare! iNia mashiri! Majaari nia nijiniara nia niquiniu paniniu. Niocua puetunujua-naa netecuatiuyare. Niaari nooj tuhuananuucua tacataseequij tucuaaca-nu niaacuaji niquishiyatej. Janiyacuaja tari nia sequereeni. Majaari nio jiya jamatujinia samaatenu paniniu niaa jaara cureenu paniri.

²⁴Jiyacaritij, Pueyasoori Sodoma Gomorra tiacajinia mani tinirii. Pueyasoori juhua maru nitirii mani jiya cajiniocuaji, azufrejaajanio. ²⁵Naa catijiatasaaquiaariiri cuno querajaa tiacaca puetunu cuno jamatujinia quijia pueyapuejanaajuhuj. Puetunu cuno jamatujinia moritijaa casaajanaari catequiaarijuhuaj. ²⁶Lot niquiocua

saniniuujia, neyaca necojori nuhuaji neteyanoquiiri na nijiniara tacatesecuara. Na cuaqueyari tiijia shoniria jataquee.

²⁷Tariqui saniniuujia, Abrahamri Pueyasota na pocoojosaqui quiamaa. ²⁸Tiji niquishii Sodoma Gomorra tiaca quijia caco juucuaari. Saaja najaca niquirii cuno jamatujiniji tacaanoori, juhua puereetuca cuhuariquia cateyano najacaja. ²⁹Pueyasoori naa shaajaquiaari cuno jamatujinia quijia tiacacatej, tee cuniquiria Lot pacuquiaa-ri tii na quiniuriacuajani. Pueyasoori maja na niyajetanu quiquiaari cutara Abraham masenano na raaquiaacuara. Naacuatej Lot mashiquiquiaariiri maja cuno sesa miijiacata na cojiritiasaanura catijianu.

Isaac rasacari

21 ¹Naajuhuj, majaari Pueyaso niyajetanu quiquiaari seetanujuanaa na sequesano Sara. Nojuajanaari na cumaquiquiaari na manajenura taa na sequequiaaricuajano. ²Naacuatej, Saraari manajequiaari. Neyacara raquiaari neyanuuri тариуцаа jiyanohua saaquiano Abraham quishacari. Mueyari naa rasaaquiaari seetanu jiyacarijianaatej taa Pueyaso sequequiaari na rasanuracuajani. ³Abrahamri nera necocua Sara muetusano jiyaniquiquiaari Isaac. ⁴Abrahamri neyanu sapiquianacocua jiyataquiaari ocho juuca na rasaanu nuhuaji. Pueyasojuanaacuajaari naa sequequiaari nojori miiniuria pueyaracaanutej. ⁵Neyanu Isaac jaara rasaaquiaariti, Abrahamri jiyacari тариуцаа cien marijia shocotejonu quiriquiaa. ⁶Saraari naa tama niishiriojoreejaacujua. Cunora naa sequereeri: “Pueyasoori cua puenucuareeni, janiyari cunora sorequejiyani. Pueya jaara cucuaji

tojinuuri, nojoriiri cua cojitiniutianiya cua timiniutia cua sorequejosacari. Naa nojori niishiriojosacari, ‘¿casaateeri motajacua shipiniyariquiohua mueyaniuhuj?’ ⁷Majaari quenaaja niquiriyatu pueyano jiyaniniu quiquiaari motajaari na naata neyacara muetunu. Quiarijiani, janiyari cua niyacara raree neyanuni, naajaa nojuajaari тариуцаа jiyanohua saaquiaino.”

Abraham taanusacari Agar neyanu Ismaeltaja

⁸Isaacri maashiquiaari, shipiyatasaareeri. Na shipiyatesacari, saaquiano Abrahamri neyanu shipiyatasaanu queranacutaquiaari. ⁹Naa nojori queranacutasacari mueya shipiyatanutej, Saraari jiyacari niquirii nera pueraquena niyanuuri neyanuniy-juua macaatiriquiaa, na rerequeteriquiaaariuhuj. ¹⁰Nojuajaari cunora naa neyaca Abraham sequereeri:

—Quiria pueraquena Agar cuaara niiquiji quiaara neyanutaja. Maja cutaraari cua paniniu quiyany Isaac raquiriatanura puetunu pa jiitiasano casamijianaa cuno seru niyanuta.

¹¹Naa Abraham tojishacari necocua sequesano nojuajatej, jiyanohua taraajere neyanu Ismaelcuari Ismael quiniucua neyanujuhuaj. ¹²Pueyasoori jiyacari naa Abraham sequereeqij:

—Majaari mashajaacua taraajenu quia seruucuaajaanio. Puetunu quia niquiocua Sara sequesanojuanaa quia miiri. Quia niyanu Isaacuajinio caneriquianoori quia pueyapuerano. ¹³Quia seru niyanu saniniuujia, janiyari nocuaji caneno pueya canijiariquiano jiyanohua queraatia pueyarajuhuj. Nojoriiri niquiriyatu jiyanohua puereetuca jiya camarucia quiriquiano. Janiyari naa na miiriquianoni, quia niyanu na quiniucuaajuahuaj.

Pueyaso sanishacari Abraham

22 ¹Pasanaataja na nuhuaji, Pueyasoori Abraham saniquiaa-ri na niishiniuria majatee Pueyaso sequesano na cuaracashitiniu quiquiaa-ni. Cunora naa na jiyaniquiriiri:

—Abrahamnaa.

Na riuquareeri:

—¿Casaateni?

²Pueyasoori naa na sequeree:

—Quia niyanu Isaac, cuno niquiriyatu jiyanhua quia panishano quia mueyaniyojuani, nojuaja quia jiyataare Moriah jiyajinia. Quiaa jaara cuno jiyajinia tiuquishii, janiyajanaari tuhuananu quia niquitiniutianiyani. Quiocua cuno tuhuananuucua mosee quia niyanu. Quiaari tii quiria na catijiareequinioj.

³Naacuatej Abrahamri jiyanhua tariquicuaji sanequiaari. Na burro nijinia niataree cajitiuuri tii na cajiijara. Mojoquiriijaariuhua Pueyasocuara na catijiatajara neyanu. Abrahamri neyanu jiyataquiaari querajaa nera poonijionaa na seyajaajanio. ⁴Tres juuca nojori rucuanenu nuhuaji, Abrahamri tucuaanuji niquirii Pueyaso sequesano tuhuananu. ⁵Jiyacari cuno querajaa na seru sequereeri:

—Niyaja cucuaji nia jiitiarecuua cua burro. Janiyari quiyanuniyojuata quianutaniya niiquiji socua nia tacojini. Canaa cuara catijiaase Pueyasocuara na panishanojaatijiaj canaa maniniu-huaqueetanura nojuaja, canaacua tacatemohuanihuaj.

⁶Abrahamri mojoco jiunioconucua patee. Neyanu Isaac numueecuaji na niareeri. Nojuajaari cushiishi ririiquijia manijaajanio. Neyanuta canujuucuatuiyareeri. ⁷Pasanaataja na nuhuaji, Isaacri na que Abraham sequeree:

—iCua quena!

Na queeri na riuquaree:

—¿Casaate sanaa? Neyanuuri na sequeree:

—Paari mojocoracani, manijaajanio. ¿Teeteeri Pueyasora pa catijiasocori-quiano borreeconijia?

⁸Abrahamri neyanu riuquaree:

—Pueyasocuaja pa niquitionutaniya nera pa catijiasocoriquiano borreco, sanaaj.

Nojoriiri mariyataa pacutaareecuahuaj.

⁹Nojori jaara tiuquishiiquiaari Pueyaso sequesano tuhuananuucua, tii jiyojetaseeri. Abrahamri sai paatirii na caco na catijiajara neyanu. Mojoco tanutetaree na cacojaariuhua. Naa na miiniu nuhuajitij, neyanu morojoreeri. Saitia na juhuacu mojoco caco neyanu moronucua niatareeri. ¹⁰⁻¹¹Neyanu na jiriatajara nocuara na rishacari cushiishi juucua, jiyacaritij Pueyasoori jiya cajiniocuaji naa nocua nacaree:

—iAbrahamnaa! iAbrahamnaa!

Pueyaso riuquareeri:

—¿Casaateni? iNiyacuajanijia!

¹²Pueyasoori na sequeree:

—Tuma taa mii mueyatej.

Quiarijianij, shusha quia niataree cutaranijia. Quiaaquiiri seetanujuanaa cua puereja. Majaari quenaaja quia ruuretanu quirii janiya jiyacunujuanaa quia niyanu monu, quiria quia catijiaso-coriquiano.

¹³Jiyacarijiatej, Abrahamri borreeco niquirii naanacucuaajinia cushiriquitiano na nacajajiniji. Abrahamri nocua canujiyaree. Borreeco quiaaseeri. Cuno borreeco moree neyanu nitiiri. Pueyasora na catijiareeri.

¹⁴Na nuhuaji, Abrahamri naa jiyaniquiquiaari cuno tuhuananutej: “Pueyasoori pa panishano niquitioja.” Naacuatej, pueyari quiarijiaja naa jiyaniquiyajaa: “Noo tuhuananuucua Pueyasoori pa juuretasano niquitioja.”

¹⁵Jiya cajiniocuaji, Pueyasoori naa pacutequiaari Abraham sequenutej:

¹⁶—Janiyari naa sequeyaquij Abrahamnaaj: Quia tojiniuucua cua sequesano, tojetaarucuajanaa quia ruuretaaquinuucua niquiriyatu quia niyanuniyojua quiria na monuni, janiyari saniniuujia quiarijia seetanu-juanaa quia sequeyacuajua. ¹⁷Janiyari jiyanhua maninia miiniutianiya quiajaniyanijia. Naacuatej, janiyari quiocuajinio caneno pueya canijianutaniya jiyanhua saniniuunijia. Nojoriiri juhua jiya cajiniocua riya quiriquiano, juhua shoniniacu caminia shuriuquico paaquiojua jaaquia quiriquianojaariuhuj, serojosootej. Naajuhuj, nojoriiri tojetaarucuajanaa na paraa shocotasoo quiriquiano, nujuatasoojuhuj. ¹⁸Naajuhuj, janiyari puetunu mijiria quijiaca pueyapue miiriquiano maninia quiocuajinio caneno pueya seerani cua sequesano tojijia quia quiniuucua.

¹⁹Cuno nuhuaji, Abrahamri neyanuta na poonijonaa na pueyagua tacateyarohua, tee nojori na tiujiamaquiaaricuajani. Na nuhuaji, nojoriiri mariyataa tacatequiaariuhua cuniquiji Beerseba jiyanishano tiacajiniohua. Abrahamri cuno tiacajinia jiyojequiaari tii na quiniuria.

Sara shaajesacari

23 ¹Cuno nuhuaji Saraari ciento veintisiete marijia shocotejoquiaari. Na nuhuaji tariucua jiyanhua motajaari shaajequiaari. ²Nojuajaari Hebroon tiacajinia shaajequiaari Canaan jiyajinia. Abrahamri necocua nujuquequiaari na shaajesacari. Naa pueyaracaanu nocua sapiyojoquiaariiri. Na nuhuaji nojuajaari raaco necocua na nijara niquijioquiaari. ⁷Naacuatej, Abrahamri cuniqui jiya camaruhua Hitita jiyanishano taucacacua sanequiaari. Nojoricuara naniriiri na

saruhatanura. Abrahamri naa saruhutaquiaari cuno taucacatej, maja nojori jiyaniniuria Abrahamqui nojori sooja pueyano. ⁸Abrahamri naa sequequiaari cuno taucacatej:

—Niaa jaara paniri niyaja cua nianura cua macu, quiria nia sequere Efroon jiyanishano Soohar niyanuni. ⁹Nojuaja cuaara Macpela jiyanishano raa cua niquitioora, noo raa na cuhuariquia shuriucua caneyatej. Cuaara cua sequeera taa cumaneeca na paniya na samini. Janiyagua cuno raa sami na panishano cumaneeca niquitiooreno. Janiyagua naacua jiitiare nia shuriucua raanijiataj, tama cucuajinio shaaajeno pueyajaaja cua nijara cuno raaco.

¹⁷Naacuatej, Efroon cuhuariquia Macpelaari jiyacari Abraham cuhuariquia quiquiaari saniniuujia, puetunu na nacuhuanacatajanaa, tii nocua caneya raajaajanio. Cuno jiyari Mamre jiya jamatu tamajiria pananu muetasamajiria. ¹⁸Puetunu cuno casaajanaari Abrahamra quiquiaari saniniuujia. Abraham masacari cuno cuhuariquia puetunu tii quijiaca taucacajanaari na niquiquiaari. Jiyacari Hebroon tiacajiniara tiuquitiaja quijiaca Hitita taucacaaari na niishijiacajuhuj. Cunora naa sequetujuaari:

—Cuno jiya neeri Abraham masasano na cumaneecata, nojuajaari cunora quiarijia nio cuhuariquia camaru.

¹⁹Naa Abraham masenu nuhuaji cuno cuhuariquiatej, tii caneya raaco niaquiaari necocua Saraari. Nio cuhuariquiaari Mamre jiya jamatu tamaji, pananu muetasamajiria. Cunoori Hebroon tiacajinia, Canaan jiyajinia.

Secaja pohuatasano

Genesis 24.1-57

24 [Abraham tariucua jiyanhua saaquiano quiriquiaa. Tamonu juuca nojuajaari nocua na seru piiquiaa-

ri, nooj, socua saaquiano puetunu na seyajiniñiojuanaatej. Na sequereeri Haraan tiacajinia na quianura na tarajanuucua tii na pajenura neyanu Isaac niquiorano. Maja cutaraari Abraham paniniu quijia Isaac caminiuria Canaan jiyajiniñio taatu. Naacuatej na seruuri Abraham tarajanu Nahor tiacajinia quiaquiaari. Isaac niquiorano Rebeca maseree na que Betuelri, na nanu Labanjuhuaj.]

⁵⁸Jiyacaritij Rebecaari piishaaree na niniuria na que, na nanu na tojiniuria. Na tiuquishacari, nojoriiri Rebeca nequesotaree:

—¿Quiaate nio pueyanota quianu paniya?

Niyacoori riucaaree:

—Jaa. Quianutaniyanijia.

⁵⁹Abraham seruuri jiyacari cartesaaree, na cojiniaataja nojori quiojonuhuara. Naacuatej Rebeca nanu, na que na nucuaari na carteturee na quianura Abraham seruta, cuno seru pueyatanio. Pueyaracaanu Rebeca cojuana na seruuri nera cartesaareejuhuaj.

⁶⁰Na nuhuajiria, Rebecaari naa maniniuhuaqueetasaaree maninia rupaañinatej: Naa sequesaaereeri: “Sanaanaa, quiaa cuaara quiiria serojosoo pueyapue supuetana. Quiocujinio caneno pueya cuaara na paraa miaquejoriquia na tiacacajiniji, cuno tiacaca na cuaara na paraa miaquejoriquia na tiacacajiniji, cuno tiacaca na jiyatesocoriquiano nojoriria saniniujuia.”

⁶¹Jiyacaritij Rebecaari quiaquee. Nera pueraquena socua maajipohuari nata quiaareejuhuaj. Camello nijinia cajitiuyareeri. Nojoriiri Abraham seru nuhuajiyaree. Naacuatej Abraham seruuri shuquiriaatia quiariquiohua Rebeca na riniuucua.

⁶²Abraham seru camueenujusacari, Isaacri Neegueb jiyanihana jiyajinia quijia. Quera na seru tiuquitasacariuhua Rebeca nocua, Isaacri jiyacari shusha tiuquiriquiohua cuarijiniji. Nioori cuari sesa quijia: “Quijajuhuanajaari cua niquijia.”

⁶³Tenacari Isaacri cari rucuanajoriquiaa. Jiyacari camellohua niquirii nocua canujuucuatuiyanoori. ⁶⁴Rebecaari mariyataa nocuaji niquiriquiaajuhuaj. Pueyano niquirii nocua catecanoyanoori. Nojuajaari Isaac quiriquiaa. Naa Rebeca niquishacaritij, Rebecaari camello nijiniji roseree. ⁶⁵Abraham seru nequesotareeri: —¿Canteja cuno pueyanoni, cuno pocua neteya cunocojini?

Seruuri na riucaaree:

—Nojuacuaajaari cua camamu, Abraham niyanu. Rebecaari nocuaji mishiquiree na jiquioco toqueta. Naa mijiacaari cuno jiyajinia niyacoori na camishacari. ⁶⁶Na coquetoosacari, seruuri Isaac pohuateree puetunu na miishanojanaa. ⁶⁷Na nuhuaji, Isaacri Rebeca jaatucuree na nucua noquiyaraco suhuortujiniaacora. Isaacri tii na camiquiaari. Jiyacaritij Rebecaari Isaac niyacaquiaari. Isaacri jiyanoa neco panijia. Naacuatej Isaacri noojia cumanijiaree na nucua nuhuaji na taraajenucusacari.

Secaja pohuatasano

Geenesís 25.1-6

25 [Necocua Sara shaajenu nuhuaji, Abrahamri socua camiquiaari Queturaa jiyanihana. Nojuajaari Abrahamra muetuquiaari socua. Cuno pojoricujinio caneno pueyapueeri socua jiyaca camarucua quiquiaa tama na jiitiasano pueyataaja.]

Abraham shaajesacari

⁷Abraham saniniujuia, nojuajaari ciento setenta y cinco marijia shocotejoquiaari. ⁸Na nuhuaji, tojetaarucujanaa

jiyanohua saaquiаноori socua shaajequiaari. Naa coqueseequiaari тариуcuaaanu na supuetanaari. ⁹Necohuari na niaquiaari, Isaac, Ismaelnio. Nio pojoriiri na shipininio niatuquiaari Macpelaa raajinia. Cunoori Mamre jiya jamatu tamaji pananu muetasamaji. Cuno cuhuariquiaari тариуcuaaanu tahue Soohar niyanu Efroon cuhuariquia quijia. Cuno pojoriiri Hitita taucuaa quijia. ¹⁰Abrahamjanaacuajaari cuno jiya nee masequiaari Hitita jiyaniшano taucuaacajiniji. Naacuatej, Abrahamri tama na masesano cuhuariquiajiniajaaja niasaaquiaari necocua Sara shuriucua. ¹¹Na shaajenu nuhuaji, Pueyasoori neyanu Isaac miquiaari maninia. Na que Abraham shaajenu nuhuaji, Isaacri “quijiajuhuanaja cua niquijia” cuari shuriucua jateequiaari quiniu.

¹⁹Nioori Abraham niyanu Isaacjiniji pohuatasano. ²⁰Isaacri тариуcua cuarenta marijia shocotejonu quiquiaari na camishacari Rebeca. Rebeaari Betuel niyatu quijia. Na nanuuri Labaan. Nojoriiri Padaan-aram jiya jamatujiniji Arameocuaca jiyaniшano pueya quijia. ²¹Rebeaari maja na naata muetunu quijia neyacara. Naacuatej neyaca Isaacri Pueyaso masequiaari neco Rebeaacuara. Pueyasoori Isaac masesano tojiqiaari. Naacuatej, Rebeaari manajeree. ²²Caapueya manajequiaariiri. Na manajesano caapueyari na nucua jiniacuma miriyojotaja. Naacuatej, Rebeaari naacua sequereequij: “Janiya jaara naa pueyaracaanu naquiya miiriquianoni, shaajetashuyareequij.” Nojuajaari naacua Pueyaso masequiaari nojuaja na tonura casaara naa naquiya na miyani. ²³Pueyasoori saaja naa riucuaquiaari Rebecatej:

—Quiaari querajaa queraatia pueyapue camarucuarano manajeya. Naacuatej, nojoriiri juhuacarijia quia

jiniacuma miaquetooyia nojori quia royaquishacarijia. Niquiriyatu nojoriji-nijinioori na cumaaca tojitiriquiano tarajanu. Naacuatej, jiyapueranuuri na nuhuajishana tojijia quiriquiano.

²⁴Jiyacaritij, jaara tari quiquiaari Rebeca noosacari, caapueya rooreeri. ²⁵Coteeno muetanoori noshanaja quiquiaari. Tojetaarucujanaa noshanaca cajacaracajuhua. Na que na nucuaajaanio, nojoriiri na jiyaniquirii Esauu. ²⁶Na nuhuajijia muetamaajaariuhua tarajanu. Niquiquiojuata quiariquiaa tarajanu Esauu nojuuari. Nojuajaari cunora jiyaniquishaaree Jacob. Rebeca roosacari caapueyani, neyaca Isaacri jiyacari тариуcua sesenta marijia shocotejonu quiriquiaa.

²⁷Caapueyari maashiquititiaquiaari. Esauu quishacari тариуcua mashaja, nojuajaari cuanitianu maniniu quijia. Tarajanu Jacob saniniuujia, nojuajaari juhuajaniya suhuortujinia maniniucuaaja quiniu. ²⁸Isaacri neyanu Esauu panijia jiyanohua, na miaquejonuucua neyanu cuanitiananujiniji. Rebeaari saniniuunia neyanu Jacob panijiaaja.

²⁹Tamonu juuca, Jacobri sumaturiquiaa. Tarajanu Esauuri jiyacari shaa tiuquiriohua cuanitianujiniji, jiyareta puequeenajajuhua. ³⁰Jiyacari naa sequeree tarajanu Jacobri:

—Sanajanaa, cucua quia jiyanoori. Quera cusoya cua miaajaanijia. Cuno naatuu quia sumatuujiniji quiria quia taquiri.

Esauuri naacua jiyaniquishiya Edomtajuhua. Edomri sequeya naatuuca.

³¹Tarajanu Jacobri saaja naa naa riucuaaree:

—Sanajanaa, quiaa jaara paniri, coteenu quiarijiaja cua jiyaterecuarajaj

juhua pa que jiyapueranu cua quiniuria quia niti.

Secaja pohuatasano

Genesis 25.31

[Tariucuacaanu pueyari jiitiquiaari, na que jaara shaajequee, neyanu jiyapueranuuri queraatia socua na que casami camarura quiquiaari na nuhuajishanaajiniji.] ³²Esauuri tarajanu sequere:

—Quiaacuajaari cua niquiya, janiyari quera cua miaajaa cusoyani. Naacuatej, cuno pa que jiyapueranu quiniu paniniuni, cunoori najuhuana quiria.

³³Jacob tojishacari naa tarajanu Esauu sequesantej, naa tarajanu sequereeri:

—Sanajanaa, seetanujanaa cua sequere. Quiarijiaa cua jiyatere juhua pa que jiyapueranu cua quiniuria quia niti.

Jiyacaritij, tarajanu Jacob sequere seetanujanaari:

—Quiarijiani, janiyari maja pa que jiyapueranuni. Quiaacuajaari quiarijia juhua pa que jiyapueranujua.

³⁴Naa nojori pocoojonu nuhuajitij, Jacobri tarajanu Esauu niquitioree pan, porootujiniji naatuu na sumatuujaaanio. Esauuri juhuajaniya miaqueree; raturohuari. Sanerohuari. Juhuajaniya canujyarohuari. Naa na miiniuucatej, nojuajaari tama samiritiaquiaarijaaja na que jiyapueranu na quiniu. Majaari quenaaja na tacaaniu quiquiaari tarajanu na jiyatenuuca juhua na puerana na quiniuria.

Isaac quishacari Guerar tiacajinia

26 ¹Jiyacaritij, majaari miasano quiniu quiquiaari cuno jiyajinia Isaac tii quiriquiaani. Naa quiquiaarijaariuhua Abraham quishacarija. Naacuatej, Isaacri Guerar

tiacajinia pacuquiaari tii na quiniuria. Cuno tiacajinia quijiaari Abimeelec. Nojuajaari Filisteocuaca camarnu quijia. ²Isaac quishacari cuno tiacajinia, Pueyasoori nocua muetaquiaari. Naa na sequereeri:

—Maja Egipto jiyajinia pacunu.

Quiocua jiyojeseequia cutara tee cua sequenutaniya quiajanuyacuajani.

³Quiarijiani, nio jiyajinia quia quiri janiya cuara quia sequerohuaajaatijia. Majaari puerenu. Janiyacuajaari quiata quiyani. Janiyari maninia quia miiniutianiyani. Nio jiya quiaa tii quiyani, janiyari puetunu nio jiyajanaa niquitionutaniya quiajanuyani, quiocua-jinio caneno pueyajaanio. Janiyari naa tohuatenutaniya seetanujanaa cua sequesano quia que Abrahamni.

⁴Quiocuajinio caneno pueyapue canijiariquiano jyanohuanijia juhua jiya cajiniocua quijia riyaja. Nojori jiyaranoori puetunu nio jiyajanaa, nojoriiria cua niquitiosano. Naajuhua, puetunu mijiria quijia pueyapuejanaari maninia miishaariquiano quiocuajinio caneno pueya seera. ⁵Quia shipininio Abraham tojinuucacucaa nera cua sequesano, janiyari naa maninia miiniutianiyani. Nojuajaari puetunu cua sequesanojuanaa mijia quijiajuhuaj. Naajuhua, Abrahamri nerano cua niishitijosano tojijia quijiajuhuaj. Maja sesa na miiniuria, cua rootasano tojijia quijiajaariuhua.

⁶Isaacri naacua jiyojequiaari Guerar tiacajiniatej. ⁷Saniniujia cuno Guerar tiacajinijino pueyani, nojoriiri niishiniu panijia casaate Rebeca Isaacrani. Cunora naa Isaac nequesotatuquiaariiri: —¿Casaate Rebeca quiarani?

Isaacri puerequiaari cuno pueya na sequenura Rebecaari necocua. Rebecaari maaji maniniu quijia. Naacuatej, Isaacri tama niishiriojoquiaarijaaja,

“Janiya jaara nio pueya sequereni, Rebecaari cua niquio, nojoriiri cua niquioocuaji cua motunutaniya.” Cunora cuno pueya sequereeri Rebecaari na rimiatsu.

⁸Isaacri jiyacari tijia jiyojequiaari quiniu. Tamonu juuca Abimeelecri na tia tacuhuaajini shootiariquiaa. Jiyacaritij saaja Isaac niquirii necocua Rebeca cacanuujiyanoori. ⁹Naa Abimeelec niquiniuucatej, Isaac jiiquootereeri nocua na ninuuria. Isaac jaara nocua niquiaari, naa na sequereeri:

—Cuno maajiquiri quia niquiocuacua. ¿Naatejaaratej? ¿Casaa- ra quia sequecanucuaaraani “cuno maajiri cua rimiatsu?”

Isaacri naa riuquaree Abimeelectej:

—Tama janiyajaarijia coojiajinia sequecanuni, “Janiya jaara sequereni nio maajiri cua niquio, pueyari nocua cua monutaniyacua.”

¹⁰Abimeelecri naa Isaac riuquareequij:

—¿Casaara naa quia sapojorucuaari? Quiaatucua taa sequereni quia niquiocua jaara jiuriasaare quia niquiaraja. Quiaa maara naa miitiriu- cuua sesa canaa pueyajataj.

¹¹Naacuatej, Abimeelecri puetunu na tiacajinia na jiitiasano pueyajanaa piriyojoquiaari naatej:

—Niquiriyatu niajanijajiniinio jaara taajetere nio pueyano necocuajaajanio, cuno pueyano cuaara mosaaria.

¹²Isaacri cuno marijara natoojoquiaari. Pueyaso naacunuucua nojuaja, nera moriquiaari maniniaari. Naacuatej queraatia paatijioquiaari na natoojosanojinijiri. ¹³Isaacri jiyano- hua casamiriaca pueyanora quiquiaari.

¹⁴Jiyano- hua queraatia borrehocua jiitiajaari, queraatia juyacajuhua, queraatia nera poonijionaa pueyaja- nio. Naacuatej puetunu cuno tiacajini-

nio Filisteocuacaari Isaac jiitiasanoocua jiaatiajaca. ¹⁵Na que Abraham rishishacarijia tariucuaaanu, Abrahamra poonijionaa pueyari pueyamaanu mohuaca pacaretacoja riuritaquetuquiaari nojori jiuuroosacari cariquia jiyajinia mohua- ca nojori pajesacari. Nojoriiri nojori cuariria na jeenucuaquiaari. Abraham shaajenu nuhuaji, cuniquijinio Filisteocuacaari cuno cuari mishi- quiojo- quiaari. Nojoriiri jiya jiyarequetaquiaari mii, maja socua cuno cuari quiniuria. Cuno taucuaacaari naa miitiquiaaritij jiyano- hua casamiriaca, jiyano- hua seyaraca Isaac quiniuucua.

¹⁶Tamonu juuca Abimeelecri socua naa sequequiaari Isaac- tej:

—Niitiqui quia quiaare. Quia quijara quia pajare tamaqui. Quiaari taquiya jiyano- hua casamiriaca socua canaajini.

Jacobjini pohuatasano

27 ¹Tari Isaac quishacari jiyano- hua saaquiano, nojuajaari cariyojua- rura quiquiaari. Nojuajaari tamonu juuca na jiyapueranu Esauu piquiaari. Naa na sequereeri:

—iQuiyanunaa!

Esauuri na que riuquaree:

—¿Casaate cua quena?

²Na queeri na sequereeri:

—Quiyanunaa, quiaacuaajaari cua niquiya. Tojetaarucuaajanaa tari puera saaquianonijia. ¿Casaate cua toyani? Jania naasucuaari canashiyaquiji nimishiri- quianoni. ³Sanajanaa, cua nuhuajiria miaquenu paniya quia cuanitiananunijia. Naacuatej, janiyari paniyani quiarijia quia quianura cuanitianuucua. Quia cashanata quia jiacoo casaa cua miaquesocoriquiano.

⁴Quiaa jaara casaa mocoo sanaa, quiocua maninia na sumatusuhanoj taa

cua maniniucuaquiaacuajani. Quiocua tariucua sumatuu quiria patare miji. Janiyacua na miaquetareni. Cua miaquenu nuhuaji, cua shaajeyaquishacarijia, janiyacua maninia rupaajinia quia sequereni Pueyaso miiniuria maninia quiajaniya.

⁵Puetunu naa Isaac sequesacari na jiyapueranutej, necocua Rebecaari na tojiriquiaa. Naacuatej, Esauu jaara quiaquiaari cuanitianuucua na quera, ⁶jiyacaritij Rebecaari naa neyanu Jacob sequereecujua:

—Sanajanaa, niya tojirii quia quenijia. Naa quia tarajanu Esauu sequereeri:

⁷“Quiyanunaa, quiarjia quiria quia cuanitiacoo. Quiocua quia cuanitiananu sumatusuhua quiria. Janiyacua na miaquereni. Naa cua miaquenu nuhuajitij, janiyacua quiocua niarohua cua juaashiquiani maninia rupaajinia cua sequesacari quiajaniya Pueyaso miiniuria maninia quiajaniya.”

⁸Naacuatej quiyanunaa, cua sequesano quia tojiri: ⁹Quiarijia ritia quia neteyare pa seyacua. Quiria miji quia quioocoo querajaa cabra macujuashi. Quia quera na sumatureera maninia taa na maniucuaquiaa miaquenucuajani.

¹⁰Jaara tariucua sumatusano quiri, quiocua nocua na pataare na miaquetenuucua. Na miaquenu nuhuaji, nojuajaari quiocua nianutaniya na juaashiquia maninia rupaajinia na sequenura quiajaniya Pueyaso miiniuria maninia quiajaniya na shaajeyaquishacarijia.

¹¹Jacobri na nucua sequereeri:

—Cua nucuaanaa, cua tarajanuuri cutara jiyanohua cajacaraca. ¿Janiyateeri naa cajacaracaajataj? ¹²Cua nucuaanaa, ¿janiyatucua taa miiricuaani cua que jaara quiaquere cua cuaqueya na niishiniuria janiya? ¿Janiyatucua taa miirini nojuaja jaara niishiri janiyari

neyanu Jacobni? Cua que jaara niishiri janiyari Jacobni, nojuajaari cua sequenutaniya janiyari na rerequeteyani. Naacuatej, cua queeri cua sesacanutaniyani. Majaari tari maninia rupaajinia na sequenu quiniutaniya Pueyaso miiniuria maninia janiya.

¹³Na nucuaari naa Jacob riucuaareeqij:

—Quiyanunaa, maja puerenu. Naajaa, quia que cuara cua sesacaara quia nitiqui. Janiya cutaraari quia sequeyani, ritia cua sequesano quia miirijiaj. Ritia miji quia quioocoo cua sequesano querajaa cabra macujuashi.

¹⁴Jacobri na nucuaa netecoo ritia cabra macujuashiyacua. Na nucua na niquitiosuhuari. Na nucuaari saniniuuja na sumatureecujua. Maninia na sumatureeri juhua neyaca Isaac maniniucuasanojua. ¹⁵Esauu toque maniniuquiiri na nucua shuriucua racatasano quijia tiaco. Rebecajanaari cuno toque puerooree neyanu Jacob na cushitishocoriquiano. ¹⁶Na nuhuaji, na puecoosano cabra macujuashiya shoqueta Jacob numatucua mishiquiojoreeri, puetunu na riquiajanaanio tee cajacaaju quijiatucua Jacobni. ¹⁷Naa na jeenucaanu nuhuaji neyanu Jacobtej, na sumatusano casaa na niquitioreeri na majeetejosano panjaajanio.

¹⁸Jacobri saniniuuja na queecua na tiuquitiaqueecujua. Na que sequeseeri: —¡Cua quena!

Na queeri na riucuaare: Niyacuajanijia. ¿Cantequia sanaa?

¹⁹Jacobri na que riucuaare:

—Janiyacua quia jiyapueranu Esauuni, cua quena. Tari quia panishano miirii quiaranijia, cua quena. Quia sanere. Maninia quia cajiri, cua quena. Quiocua cua cuanitiananu miaquere.

Quia miaquenu nuhuaji quiocua cucua niarohua quia juaashiquia, maninia rupaajinia quia sequenura janiya.

²⁰Isaacri na nequesotaree:

—¿Quiaateeri namitia ritia cuanitiacooruhua quiyanunaa?

Jacobri na que riucuaere:

—Jiyocuacaanu quijia quia Pueyaso-cuaajaari cua niqutioreeno, cua quenaa.

²¹Na queeri Jacob sequeerecujua:

—Miji cucua quia cateconure. Quia quiaquereera cua niishiniuria quiaate seetanujuanaa quiyanu Esauuni.

²²Jacobri na queecua cateconuree na que quiaquenura nojuaja. Isaacri naa sequeere:

—Quia pocuanuuri juhua Jacob pocuanujua. Quia numatucua cutaraari quiyanu Esauu numatucua.

²³Naacuatej Isaacri maja na niishiniu quiriquiaa Jacobri na sapojoriquiaa. Na numatucuacuajaari seetanujuanaa juhua Esauu numatucua quiriquiaa cajatuneca. Isaac sequeyaquishacarijia neyanu maninia rupaajinia, ²⁴nojuajaari naa Jacob nequesotarohuariuhua:

—¿Quiaateeri seetanujuanaa quiyanu Esauujaarani?

Jacobri na que riucuaere:

—Taaquiriirini, cua quenaa, janiyacuaaquiniateja Esauunijiaj.

²⁵Naacuatej, na queeri na sequeere:

—Quiria quia taquiriqui quia cuanitiananujiniji quia sumatusano. Janiyacua miaquenu nuhuaji maninia rupaajinia sequerohua quiajaniyani.

Jacobri na que mianuuteree. Vino pataree nerajaariuhua. Saaquiano Isaacri juhujaniya miaquere, ratureejaariuhua. ²⁶Na nuhuaji neyanu Jacob sequerohuari:

—Miji cucua quia cateconure. Cua nujuure, quiyanunaa.

²⁷Jacob cateconusacari na queecua, na que na nujuunura, Isaacri neyanu

quiaree. Na toque nujuunequereeri. Naa na miiniu nuhuajitij, naa maninia rupaajinia na sequeere neyanuucua na juaashiquia na niasacariiri:

—Seetanujuanaa, quiyanu Esauu naaqui naata nujuureenijia; juhua cuhuariquiajinia Pueyaso moritianishano nataacuaca shuucuacaja.

²⁸Pueyaso cuara quia nataacuacaacua nitiiria maru, maninia quia nataacuaca moritianura. Naacuatej, quiaari jiyanhua queraatia paatijioriquiano quia nataacuacajiniji quia carojotasano: queraatia trigo, queraatia uva caacanio.

²⁹Jiyanhua queraatia pueya cuara quiara poonijionaa quiriia. Puetunu nio jiyajinijinio pueyajanaa cuara quiocua-ra mojoquetacoora, juhua nojori camarnu quia quiniuucua. Tama quia tapueyocuaca camarnujaja quia quiri nojori quia tojitiniuria quia cumaaca. Nojori cuara quiocuara mojoquetacoora quia tojjijiaa nojori quiniuucua. Naajuhua, cante quiocuajinio caneno pueya quejaa sesacanuni, nojuajaari saniya sesacasaariquiano. Saniniuujia, canaputej maninia rupaajinia quiocuajinio caneno pueya maniniuhuaqueetajacani, nojoriiri maninia miishaariquianojuhuaj.

³⁰Naa Isaac sequenu nuhuaji maninia rupaajinia neyanu Jacobtej, Jacobri na que shuriucuaji tohuatacuhua. Esauuri jiyacari shusha na cuanitiananu tiuquitiariquiohua. ³¹Esauuri na quera sumatusuhua na cuanitiananujuhua. Naa na sumatunu nuhuaji na queratej, na queecua na pataareeri. Naa na sequeeseri:

—Cua quenaa, quia sanere. Cua cuanitiananu quia miaquere. Quiocua na nuhuaji maninia rupaajinia cua sequerohua quia jiyapueranu cua quiniuucua.

³²Isaacri neyanu Esauu nequesotaree:

—¿Canteeri quiajaniyanijia?

Naa na riucuaereeri:

—Janiyacuaruhua quia jiyapueranu Esauuni.

³³Isaacri jiyanoehua shirriquirii.

Jiyanohua na tetecanuta naa sequereeri:

—¿Canteeri na cuanitiananujiniji tari cua miaquetequiinitioj? Quia tiuquiya-quishacarijia, janiyari quiria na patasano sumatuu miaqueree puetunu-junaanani. Janiyari tari maninia rupaajinia na sequereeni. Nojuajaari naacua quiarijia nera Pueyaso cua masesano jiitiaa.

³⁴Naa na que sequesano Esauu tojishacaritij, jiyanoehua nujuquereeri. Na nujuquenuta naa nacaree na queecuaari:

—¡Cua quenaa, maninia rupaajinia cua sequerejuhuaj Pueyaso miiniuria maninia janiya!

³⁵Isaacri neyanu Esauu riucuaeree naatej:

—Quia tarajanuqui cua sapojoqueeni. Quiarano cua riuriotaca riutiocoqueeno tari quiocuaaji.

³⁶Esauuri naa sequereequij:

—Seetanujuanaaquiiri. Nojuajaari riutiocojojuajuhuanaj. Naacua jiyaniquishaaquiaariquiiri “Jacob.” Nojuajaari tari cua pacutejiya naa sacuraatia miiniutij. Nojuajaari coteenu cua jaariutiacanun quiriano quia jiitiasano quia jiyapueranu cua quiniuucua. Quiarijia socua pacuterohuariuhuaj. Quiriano rupaa maniniu quia jiitiasano riuticorohuariuhuaj. ¿Cua quenaa, majateeri tamonu casaa quiriano quia sequesocoriquiano rupaa maniniu cureenuja?

³⁷Isaacri neyanu Esauu riucuaeree:

—Cua tojiri quiyanunaa. Janiyari tari cumaaca niqutioree quia tarajanu Jacobni. Nojuajanaari na cumaaca quia

tojitiriquiano. Jiya tarajanujuanaa, puetunu na muetusanojanaari nera poonijionaa quiriquiano. Janiyari maninia rupaajinia na sequereejaniuhuaj. Naacuatej, nojuajaa-ri na carajotasano trigo paatijioriquiano jiyanoehua queraatiatej. Na natasano uvaari jiyanoehua queraatia mueturiquianojuhuaj. Naacuatej, nojuajaari na caacara na rapijiosano cajitijotariquiano jiyanoehua queraatiatej. ¿Quiarijiaariuhuaj quiyanunaa, casaa cua miya quiaraarinijia?

³⁸Esauuri na que shiniujiurii. Naa na sequereeri:

—Cua quenaa, quiaateeri puera na puecaree niquiriyatuucuaacua. Cureeree jiyoteeri. ¡Pueyaso niquiara maninia rupaajinia cua sequerejuhuaj!

Esauuri nujuquenu pacuterohuacuhua. Jiyanoehua sariyocuariquiaari.

³⁹Na queeri jiyacari naa na sequereequij:

—Quiaari tucuaaanu quiriquiano jiya maniniujiniji. Maruqueyari maja quenaaja quiocua niyojoriquiano tojetaarucuaajanaa quia nataacuaca na piquiojonura quenaaja. ⁴⁰Tama quiajaniyajaarijia quia paraa nujuatariquiano quia nijiniaquetucuaa mueruuta. Quiaari quia tarajanu seru quiriquiano. Tama quia cumamacaashacarijiaaja, quiaari naacua tama rupateriquianojaaja quia tarajanujiniji. Quiocuaajinio caneno pueyari naa mijiosaariquianotej.

Jacob mashishacari Esauucuaaji

⁴¹Naa Jacob riutioconuucua tarajanuucuaaji na que na niatenu na que juaashiquia nocua, maninia rupaajinia na que sequenura nojuajatej, Esauuri naacua maja na niqiniu paniniu quijia na juaaniutia tarajanu Jacob. Esauuri

naa niishiriojowa noojiajinia: “Cua quecuaja namitia quera shaajeya. Janiyacua cua que shaajenu nuhuaji cua tarajanu Jacob moreni.”

⁴²Rebeca jaara niishiquiaari Esauuri monu niishiriojoriquiaa tarajanu, Jacob numootequiaariiri. Naa na sequereeri:

—Cua tojiri, quia tarajanu Esauuri quia monutaniya. ⁴³Naacuatej, quiyanu-naa, niiquiji ritia quia mashiri Haraan tiacajinia. Quiocua cua nanu Labaan tiacajinia quishii. ⁴⁴Quiocua tii quishii quia tarajanu juaaniu cuaara tajiyateerajaatijia. ⁴⁵Nojuaja cuaara quia miishano niyajetaarajuhuj. Janiyacua na nuhuaji quia numooteriquiani tiacajinia quia tacatenu-huara cucua. Maja cutaraari cua mueejutenu paniniu niquiriyatu juucajinia quia mona namishaanuucua quiocua.

⁴⁶Na nuhuaji Rebecaari naa sequequiaari neyaca Isaatej:

—Janiyari nio Hitita taatujuri taajeree tarini, Esauu camiyosano necocohuaranoni. Jacob jaara nio Canaan jiyajinininio Hitita taatu camirijuhuj, socua maninia juhuari cua shaajenura.

28 ¹Jiyacaritij Isaacri neyanu Jacob piiquiaari na nacasusocoriquiano. Coteenu maninia rupaajinia neyanu sequereeri. Naa na sequereajaariuhuj:

—Majaari nio Canaan jiyajinininio taatu caminiu. ²Quia jiyaso Betuel quijia Padaan-aram jiyajinia quia quiaare cutara. Quiocua quia cama Labaan niyatu tarajanu camishii tii cutara. ³Puetunu cumaacaraca quijia Pueyasojuanaa cuaara maninia miiria quiajaniya. Nojuaja cuaara canijiaara jiyanhua queraatia quiocuajinio caneno pueya. Naacuatej, quiaari jiyanhua queraatia jiyacajinia quijia

pueyapue supuetana quiriquiano.

⁴Pueyasojuanaa cuaara naa maninia miiria quiajaniyatej, quiocuajinio caneno pueyapuejaajanio. Pueyasojua-naacuaajaari naa maninia rupaajinia sequequiaari cua shipinio Abrahamtej. Naacuatej, quia niquiohuacuajinio caneno pueyapueeri nio pa quijia jiya camaruhua quiriquiano tee pa quiya juhua tamonu jiyajinininio rucoojojuacuajani.

⁵Saaquiano Isaacri naa Padaan-aram jiyajinia jiyaroquiaari neyanu Jacobtej. Jacobri naacua tiuquishiiquiaari na cama Labaan tiacajinatej. Labaanri Betuel niyanu. Nojoriiri Arameo pueyata jiyaniquishano quijia. Labancuaajaari Rebeca nanu. Rebeca saniniuujia, nojuajaari Jacob, Esauu nucuacuja.

Esauu camishacari Ismael niyatu

⁶Isaac niasacari na juaashiquia Jacobcua maninia rupaajinia na sequenura neyanu, Esauuquiri na que niquiriquiaa naa miyanotej. Na que tojiriijaariuhuj tarajanu sequeyano Padaan-aram tiacajinininio maaji na caminiuria tiijuhuj, maja na caminiuria cutara Canaan jiyajinininio taatu. ⁷Niquiriijaariuhuj Jacobri Padaan-aram tiacajinia quiaquiaari taa na que na nucua rootaquiaari nojuacuajani. ⁸Esauuri naacua niishiquiaari na quequiiri seetanujuanaa maja na maniniucuanu quiriquiaa cuno Canaan jiyajinininio taatujuri. ⁹Esauuri naacua na cama Ismaelcua quiaquiaari. Ismaelcuajaari Abraham niyanujuhuj. Esauuri na que parajanu niyatu Mahalat riquiaari necocuara. Mahalatri Nebaiot rimiatu. Nojoricuajaari Ismael niquiohua quijia. Esauuri naacua riquiaari socua maajitij, juucua Canaan jiyajinininio na camiyosano taatujuri jiitiaja juucuacuajaari.

**Pueyaso muetasacari
Jacobcua Beteljini**

¹⁰Jacobri Beerseba tiacajiniji quiaquiaari. Haraan tiacajiniara neteja nucoco quiaaari. ¹¹Nucocojua na quiasacari ninimiaquiaariiri. Naacuatej narejashiquijia cunoco pojoseequiaariiri. Juhua na nacaacuaji matajara niaquiaari saajiaari nocua na maquejara. Naa maquequiaariiri. ¹²Naa na maquesacari cuno niucua tiitij, nojuajaari naa maquiyojoree cuno niucua: Tacatu niquiriquiaa jiyocuaji nujuataanoori. Jiya cajiniocua taretariquiaari. Pueyaso seyari camiji rosetariquiaa, tamasaacari saniniuuja tacatariquiohuacujua. ¹³Jacobri jiyacari Pueyasojuaana niquirii na shuriucua nujuaanojuhuaj. Naa na sequequiaari:

—Janiyajanaacuajaari Camarnujuanaani. Quia jiyaso Abraham Pueyasotuhua, quia que Isaac Pueyasonio. Naacuatej, quiajaniya, quiocuajinio caneno pueyajaajanio, janiyari puetunu nio jiyajanaa nia niqutioriquianoni, nio jiya quiaa tii pojiani. ¹⁴Quiocuajinio caneno pueyari jiyanoehua caneriquiano, juhua jiyajuaja serojoso. Nojori canesacari, nojoriiri nio jiyajinia paaqueriquiano. Nojoriiri naa niyaquejoriquiano pananu tiuquishacora, pananu muetasamajinio; naajuhua, pananu muetasamaji miaquetajara, na muenecarano. Puetunu mijiria quijiaca pueyajaanaari quiataja cojiritiasaariquiano maninia miiniu quia seera, quiocuajinio caneno pueya seerajaajanio. ¹⁵Janiyacujaari quiata quiyani. Tiquiyocua quia quiasacari, janiyacujaari quia cojuariquianoni. Janiyari nio jiyajiniohua quia tacatoriquianohuanihuaj. Majaari cua cartenu quiniutianiya quiajaniya janiya cuaara quiaara tohuate-

re seetanujuanaa cua sequesano quiajaniyajaatijiaj.

¹⁶Jacob jaara niucuaquiaariuhua naa na maquiyojonu nuhuajitij, naa tama noojiajiniajaaja niishiriojoriquiaari: “Pueyasoqui seetanujuanaa niya quiya janiya tii maqueyani. Majaari cua niishiniu quiriquiaaquinioj.”

¹⁷Jiyacaritij, Jacobri jiyanoehua puereree. Na puerenuta naa niishiriojoreeri: “Niya cua maquesaquiquiri tojetaarucujanaa puereeta maniniushiqui juhua Pueyaso quishaquijia. Majaari sesa miiija quijiara. iNiyaquiiri Pueyaso quiquiojuhanajaj, jiya cajiniocua tiuquitiaja tiootiujuhua!”

¹⁸Jaara juhuaquequiaari, Jacobri jiyanoehua tariquicuaji sanequiaari. Na nacaacuaji na maquejara na niasano saajia nujuateree Pueyasoraari. Naa na miiniu nuhuajitij, cuno saajiaacua totarohua shiyocuaari. ¹⁹Tariucuaaanu cuniquini, tii quijiaari tiaca. Na sesaari naa quijiatej, “Luz.” Jacobri saniniuuja na jiyaniquiquiaari “Betel.” Nio sequeya “Pueyaso tia.”

²⁰Cuniquijiani, Jacobri naa sequequiaari seetanujuanaa Pueyasotej:

—Pueyasonaa, quiaa jaara quiarijia cua cojiyare quia cojuanura janiya tee cua quiaacuajani, naajuhua, quiaa jaara cua niqutiore cua miaquesocoriquiano, cua cushishocoriquianohua, janiyari quia timitianutaniyani. ²¹Naajuhua, janiya jaara cua quiniutiaja cami tacatemohua cua que quiquiojiniohuanani, janiyari seetanujuanaa cua Camarnura quia jiyatenutaniyani, Pueyasonaa. ²²Nio saajia niya cua nujuatesano juhua moriujiuni, nioori juhua quia tiaranojua, Pueyasonaa. Naacuatej, quiaa jaara cua niqutiore queraatia casaa, janiyari puetunu cuno cien

casaajiniñinio quia niquitioriquiano diez casaani.

Secaja pohuatasano

Geenesis 29.1—32.6

[Jacobri Haraan tiacajinia tiuquiquiaari. Labaan tiajinia quishiiri. Cuno Labaan jianishano pueyanoori Abraham tarajanu jianianu quijia. Querajaa niquiojoririaca quijiaari: Liia, Raqueljuhuaj. Jacobri coteenu Liia camiquiaari. Na nuhuaji Raquel camiquiaarijaarihuaj. Jacobri na camara poonijioquiaari catorce marijiaa. Nojuajaari naa poonijioquiaari na camaratej, na cama niquitiojonuucua Liia, Raquelnio necocuarano. Na nuhuaji Pueyasoori Jacob numootequiaari na cama na cartenura, tama na jiyajiniohua na quianuhua. Quera Jacob tiuquitiasacari na pueya, na seya, Edom jiyajinia, nojuajaari noojiaqueya na pueyajiniñinio puetaniquiaari nojori tonura tarajanu Esauu nojuajiniñi. Na jiyaramiquishano seya jaara tari numootequiaari Esauu, na nuhuaji nojoriiri Jacobcua riujuuquiaariuhua. Nojoriiri Jacob numooteree Esauujiniñi. Nojoriiri naa Jacob sequeree: “Quia tarajanu Esauuri quia naacunuucua niya cuatrociento na pueyata.”]

Jacob rucuanajosacari na jiyajiniohua

32 ⁷Naa Jacob tojishacaritij, jiyanoohua puerereeri. Niishiriojoriquiaajaariuhua taa na miiniutianiyani. Naacuatej, nojuajaari querajaa maanura na pueya raquiriojotaree, na seyajuhuaj. Cuno querajaa maanujinia na raquiriatasano seyani, cunoori nio quiriquiaa: borreecohua, juyaca, camellohuanio. ⁸Nojuajaari naa miiriquij naa na niishiriojosacari: “Cua tarajanu Esauu

jaara canaa miaquejonu paniri, nojuaja cojetasacari pueconu puetaano maanu, na nuhuaji quiaano maanuri jiyacarijia na naata mashiniu.” ⁹Naa na niishiriojonu nuhuajitij, Jacobri naa Pueyaso sequereequij:

—Cua jiyaso Abraham, cua que Isaac jiyano Pueyasonaa, quiaacuajaari cua sequerucuaa juhuajaniya cua tacatenuhuara cua que shuriquiohua. ¹⁰Pueyasonaa, ¿Janiyatee maninia mijia quiarani? Naajaa, quiaari tojetaarucujanaa capora. Naa capora quia quiniuucuatej, quiaari maninia cua miiriucuaa pueyaracaanu shuquiriaatia cua quiniuria. Quia niquishuriirij. Cua que shuriucuaaji cua mashishacari cua tarajanu Esauucuaaji, janiyari nio Jorjaan moo jatamaquiaari saa cua natacaniyojuatajani, casaaju tojetaarucujanaa. Quiarijia saniniuujia, janiyari cua raja tiacajiniohua tacatehuani querajaa puereetuca maapueta.

¹¹Quiarijia cua cojuare quenaaja cua tarajanu Esauucuaaji. Janiyari cua tarajanu puereyani nojuaja mariquicucua niyareeri na pueconura cua niquiocohua, quiquiohuajaajanio.

¹²Pueyasonaa, quiaacuajaari maatia cua sequecanu, quiaari maninia cua cojuanutaniya. Naa maninia quia miiniucuaa quiratej, quiaari cua niquiohuacuajiniño caneno pueya canijianutaniya jiyanoohua queraatiara, juhua shoniniacu caminia shuriuquico paaquiojua jaaquijaa serojoso.

¹³Jacobri cuniquijia jiyojetaquiaari maquenu tee cuniqui na suhuortucujinia nojori quiriquiaacuajani. Nojuajaari nio na seesano casaajiniñinio saquiriojioquiaari, tarajanu Esauu na panajotajara: ¹⁴dosciento cabra, veinte chivo, dosciento borreeco, veinte carnero, ¹⁵treinta shusha roonu camellohua puetunu necohuatajanaa.

Quiooreejaariuhuj, cuarenta vaca, diez vaca shusha mashiquiori. Quiooreejaariuhuj veinte asno maajipohua, diez asno canuunio. ¹⁶Naa na saquiriojonu nuhuaji tarajanurano na seyajinijinitej, puetunu cuno na saquiriojosano seya maapuejanaa jiyaramiquitiaree nera poonijionaa pueyari. Na saquiriojosano seyari naa raquiriojotasaaree queraatia maanujinia, maja nojori quiojonura jatiqui puetunujanaa. Jacobri nera poonijionaa pueya sequeree naatej:

—Cua puetatiuyarecuaa. Janiya nia nuhuajiyajuhuj. Niocua maninia tucuaqui quiasee, maja jatiqui.

¹⁷Jacobri coteenu na seya maanu cojuariquiano jiyarotaree nera poonijionaa pueya. Naa coteenu na rootareeri:

—Cua tarajanu Esauu jaara quia naacure, jaara quia nequesotare ¿teyano pueyanorano poonijionatej quiajaniani, tee quia quiaani, canaranote cuno seyani quiaa na jiyataani?, ¹⁸quiocua naa riuquare cua tarajanutej: “Cua camarnu Esauunaa, puetunu nio seyajanaari quiarano, quiaa poonijiona Jacob jiyarosano. Nojuajaari cumaji canaa nuhuaji niyajuhuj.”

¹⁹Jacobri naa rootaree socua tamonu nera poonijiona pueyanotej, teyanotucuaja socua tamonu na seya maanu jiyatariquiano quiriquiaani. Tamasaca nera poonijionaa rootaree naajaariuhuj. Jacobri naa rootaree puetunu na seya maanu jiyatariquiano pueyajanaa. Naa nojori sequereeri:

—Naa nucoco nia naacunujustacari cua tarajanutej, puetunu niajanijajanaacua saaja naa na riuhaneretej, taa cua sequeree niajanijacuajani. ²⁰Niocua naa na sequerejuhuaj: “Quia jiyaraajia Jacobri cumaji canaa nuhuaji niyajuhuj.”

Jacobri naa niishiriojoriquiaa noojijiniatej: “Janiyari cua tarajanu

juaaquiaca maquishajanutaniyani janiya jaara nocua cua tiuquiyaquishacarijia cua seyajinijinio tiuquitiri nocuani. Cua niquitiosano nuhuaji janiyajanaari nocua tiuquiniutianiyani. Naa cua seyajinijinio cua niqutionuucua nojuajatej, cua tarajanuuri maninia cua naacunutaniyani.” ²¹Jacobri naa pueratequiaari nera poonijionaa pueya tarajanuucuatej. Na nuhuaji nojuajaari tijia maquequiaarijaara na suhuortucujinianii.

Jacob quiaquetoosacari Pueyasojuanaata

²²Cuno niucujaniij, Jacobri sanequiaari. Querajaa necocohua niuutirii Jaboc moo jatajaari. Necocohuara pueraquena querajaa maajipohua niojoree moo taquijirijaariuhuj, na jiitiasano once necohuajaajanio. ²³Jacobri puetunu na jiitiasano casaajanaa niuutijioquiaarijuhuaj. ²⁴Jacob jaara jateequiaari tamajaaja nojori quiojosaquiji, nocua muetaquiaariiri tamonu pueyano. Cuno pueyanoori Jacobta juhuaquequiaari quiaquetoonuucua. ²⁵Jacob quiaqueyano pueyano jaara niishiquiaari nojuajaari maja na naata shocotanu quiaquenu, nojuajaari jiyacari Jacob jianucu pirii. Pacuretaqueeri. ²⁶Jiyacari-tij Jacob quiaqueyano pueyanoori naa sequeree Jacobtej:

—Tariucuaja, cua cartere. Paa tari juhuaquemaani.

Jacobri saaja naa na riuquareequij:

—Quiaa jaara quiarijiaja maninia rupaajinia cucuara maseyaquiri Pueyaso, janiyari quia carteyaquiniutiani.

²⁷Cuno pueyanoori Jacob nequesotaree:

—¿Taate quia sesani?

Nojuaja na riucuaaree:

—Cua sesa Jacob.

²⁸Cuno pueyanoori Jacob sequeree:

—Quiarijiajiniji quia sesaari saniniuu-
jia quiniutianiya Israel, maja tari Jacob.
Quiaari Pueyasojuanaa quiaqueree.
Naajuhuj, quiaa jaara quiarta pueyano
quiaquerejuhuj quiaari saaja
shocotaquiaa. Cunora quia sesaari
Israel.

²⁹Jiyacaritij, Jacobri saniniuuja cuno
pueyano nequesotareecujua:

—Cua sequereja taate quia sesanijia.

Cuno pueyanoori naa riucuaaree
Jacobtej:

—¿Casaara quia niishiniu paniya cua
sesaarini?

Cuno pueyanoori tijia maninia
rupaajinia Pueyaso maseree Jacobcuara.

³⁰Jacobri noojiajinia sequequiaari:

“Janiyajanaari Pueyaso niquirii catecaji
jiyareta na jiquioconi. Naajaa majaari
cua cusonuni. Saminio quiyajaanijia.”
Cunora na quiaquetoosaqui jiyaniqui-
quiaari Penuel.

³¹Jacobri na jiyaniquishano
Penueljiniji quiaquiaari tariucua pananu
muetasacari. Na jianucu
pacuretanuucua, nojuajaari jacariaja
shipiiniuquiriquiaa. ³²Quiarijiaja
Israelcuajinio caneno pueyari maja na
miaquenujua jianucujiniji cusoru,
pacuutiajiniji quijia cusoru. Cunoori
Pueyasojuanaa piniuucua Jacob
jianucu.

Secaja pohuatasano

Geenesis 33.1-18

[Esauu coquetoosacari tarajanu
Jacobta, Esauuri na jiyanooquiaari. Na
nuhuaji Esauuri Jacobcuaji rupatequiaa-
ri tama na jiyajiniajaaja na quiniuhua.
Cuno na jiyari EDOM jiyaniquishano
quijia. Jacobri saniniuuja Canaan
jiyajinia pacuquiaari.]

Jacob niquiohuajiniji pohuatasano

35 ²²Jiyacaritij tari nojori
jeenucuasacari tii nojori quijia-
ra, Rubeenri na que niquiocua Bilha
jiyanishano jiuriaquiaari. Na que jaara
naa na miishano niishiquiaaritij, na
queeri jiyanhua juaarii.

Puetunu Jacob niquiohuajinijiniojua-
naani, saa canuujuuari quijia doce.

²³Nioori nera Liia muetusano necohua
sesaca: Rubeen nojori jiyapueranu, na
nuhuaji Simeoon, Levii, Judaa, Isacar,
Zabuloonnio. ²⁴Raquelcua na
mueratejosano saniniuuja, nojoriiri
nareja querajaanioyua: Josee,
Benjamiinnio. ²⁵Naajuhuj, Raquel seru
Bilha jiyanishanocua na mueratejosano
sesacaari nio: Dan, Neftaliinio. ²⁶Nioori
Liia seru Zilpaacua na mueratejosano
necohua sesacajuhuj: Gad, Asernio.
Puetunu niojuanaari Jacob niquiohua
sesaca. Nojoriiri Padaan-aram jiyajinia
roosaaquiaari.

²⁷Jiyacaritij Jacobri na que Isaac
niquiniuucua quiaquiaari Mamre jiyanisha-
no nacuhujajinia. Pueyari cuno tiaca
jiyaniquijia Arbaajuhuj, Hebroonnio.
Abrahamri cuno tiacajinia quijia quiquiaari
tari neyanu Isaacjaajanio. ²⁸Jiyacaritij,
Isaacri jiyanhua saaquiano quiquiaari.
Tariucua ciento ochenta marijia
shocoteyanoori shaajequiaari. ²⁹Nojuajaari
naa coqueseequiaari na supuetanaatej.
Necohua Esauu, Jacobnio nojoriiri na que
niatuquiaari raaco.

Joseejiniji pohuatasano

37 ¹Jacobri Canaan jiyajinia
jateequiaari quiniurajuhuj,
tee na shipininio jateequiaari quiniu
rupaquijiacuajani. ²Nioori Jacob
niquiohuajiniji pohuatasano.

Josee jaara tariucua diecisiete marijia
shocotejonu quiquiaari, nojuajaari

jaarajaaja tapueyocuacata cojuaja na que seya borreecohua. Cuno tapueyocuacaari na que niquiocihua Bilha Zilpa niquiocihua quijia. Mashaja Josee saniniuijia, nojuajaari na queecua tacatejohua na que na pohuatanura sesa tapueyocuaca miiijosanojiniji.

³Israelri socua panijia neyanu Josee tamasaca necohuajiniji. Naa Josee panijiaari tariucua saaquiiano na quishacari nera necocua ranuucua neyanuniyojua. Naacuatej, Israelri neyanu Joseera shitiatequiaari toque maniniu. ⁴Tapueyocuaca niatanuucua na queeri socua panijia Josee puetunu nojorijinijijanaa, tapueyocuacaari naacua jiyanojua na juaatiujia noojiajia. Majaari na niquitiuniu paniniu quijianoj. Majaari juhua coteenujua tari na saruhuatatunu quijia Josee.

⁵Tamacari Joseeri na maquenujiniji pohuataquiaari tapueyocuaca. ⁶Joseeri naa sequequiaari tapueyocuacatej:

—Sanajooriniaa, cua maquenujinijia pohuatareeraj. ⁷Cua maquenujinia, puetunu pajaniyajanaari cuhuariquiajia poonijionuuriquiaani. Paari na nujuatacosaquijia trigo coqueetjoriquiaa pa morojotasocoriquianoni. Naa pa morojotanu nuhuaji trigotej, cua casaari sanetaquee. Jiyacojiria nujuatariquiaari. Nia morojotanucua saniniuijia, nujuataano cua mortanucua shocua rerequeeseeri. Jiyacari cua mortanucua trigocuara nanitiacoreeri.

Nojuajaari naa socua jiyacatojoquiaari tapueyocuaca juaatinu nocuaratej.

⁸Tapueyocuaca tojishacari naa Josee pohuatasantej, naa na sequetureeri:

—Naa quia pohuatanuucua mosaatia quia maquiyojonujinijitij, ¿quiaateeri canaa sequenu paniyaruhua quiaari canaa camarnu quiriquiano? ¿Quiaari quia cumaaca canaa

tojitiriquianojuhuaj? Maja maquiyojorunaa, quiaa najuhuaana mosaatia pocuaaquij.

Tapueyocuacaari socua juaaquiaari Josee, naa na maquenujiniji nojori na pohuatanuucuatej.

⁹Cuno nuhuaji Joseeri socua maquiyojoquiaari. Tapueyocuaca na pohuatareejaariuhuj. Naa nojori sequereeri:

—Sanajooriniaa, janiyari socua maquiyojorohuacuaa pananuni, racajuhuj, once riyajaajanio. Nojoriiri cucuara cua tajoji jiyacuara jacamaturiquiaa na saruhuatatunu janiya nojori camarnu cua quiniuucua.

¹⁰Josee jaara naa na maquiyojonujiniji pohuataquiaari na quetej, tapueyocuacajaajanio, na queeri na juaarii. Naa na sequereeri:

—Naa quia maquiyojonuucuaniquitij, ¿Casaa canaa quia sequenu paniyarinitioj? Quia nucua, quia tapueyocuaca, janiyajuhuj, ¿canaateeri quiocuara jacamaturiquianoni canaa saruhuatatunu quiajaniya canaa camarnu quia quiniuucua?

¹¹Tapueyocuacaari naacua tamajaaja sequetooquiaari na jiaatianutatej, “¿Joseeteeri taquiya pa camarnu quiriquianoni?” Na que Israel saniniuijia, nojuajaari jiyanojua niishiriojua naa neyanu maquiyojonuucuatej.

¹²Tamonu juuca, Josee tapueyocuacaari Siquem tiacajinia jiyataquiaari na que seya borreecohua, tii nojori na mianuutenura jiyasocua. ¹³Na nuhuaji, saaquiiano Israelri neyanu Josee sequereeri:

—Quiyanunaa, quia tapueyocuacaari quiarijia cua seya jiitiaa Siquem tiacajinia. Nojori quia niquiquioo, casaa na miiquioyajanojoni.

Joseeri naa na que riucuarereeji:

—Taaquiriririni nojori niquiniuucua quianutanuyacuajanjia, cua quena.

¹⁴Israelri Josee sequeree:

—Ritia quia quiaare quia tapueyocua-
ca niquiniuucua, cua seyajaajanio, taa
nojori quiyani. Quiocua ritia tacatemo-
hua cua pohuatanuucua nojorijiniji.

Israelri neyanu Josee jiyaroquiaari
Hebron tiaca jamatujiniji, Siquem
tiacajiniara tapueyocuaacua. ¹⁵Joseeri
Siquemjinia tiuquishii. Tapueyocua
na pajesacari, netecuariquiaari. Saa
shaaja. Tamonu pueyanoori na
naacuquiaari. Naa na nequesotareeri:

—¿Casaa quia pajeyani, quiaa nocua
neteyocuaani?

Joseeri na riucaaree:

¹⁶—Cua tapueyocua pajeyanijia.
¿Majatee quia niquiniu quiriquinij tee
cua que seya na jiitiatuayani?

¹⁷Cuno pueyanoori Josee sequeree:

—Niya quituriquiaano. Tamaqui na
seya jiyatatiyareenohuaj.
Sequeturiquiaaruhatijia, “Dotaan
tiacajinia pa quiaarej.”

Joseeri tapueyocuaa nuhuajiquiaari.
Nojori riuriatasee Dotaan tiaca
shuriucueari. ¹⁸Tapueyocuaacari
tucuacaanuji nojoriicua niyano na
niquitiurii. Na catecanoyaquishacarijia,
tapueyocuaacari tama sequetooquiaari-
jiaaja nojoriiri na monutaniya. ¹⁹Tama
nojorijiaarijia naa sequetooquiaari:

—Nia niquiri, mosaatia maquiyojoru
cumaji pocua neteyani. ²⁰Miji, moseeca
seque pa more. Pocua pa mosano
jatarohua raamani. Pocua na nuhuaji pa
que pohuatasuhuanu sarequi Josee
sarucuaa. Naa pa miiniu nuhuajitij,
pocua moseeca maquiyojosano
shanacurohuani ¿seetanujuaana
tohuatenutaniyatejanojoni?

²¹Nojori saaquiano Rubeen jaara
tojiquiaari naa tapueyocua
pocoyanotej, nojuajaari juucua
Joseecuaji tacunu paniriquiaa. Cunora
naa tapueyocuaa sequereeri:

—¿Casaara na moshijajanojoni?

²²Majaari puereeta nanaca
shootetunuujua. Maja naa miitiuniutij.
Nareja nia saniitiore cutara. Nia
quiareno. Niocua nio tariucuaaanu
mohuacara jiuuriaa joojuua raama na
jatara nio cariquia jiyajinia caneyani.
Majaari na motunu cutara.

Nojori saaquiano Rubeenri naa
sequequiaari tapueyocuaatej,
tarajanuucuaji na tacusacari juucua.
Rubeenri paniriquiaa tarajanuniyojua
riujiuuniuhuaa juhuajaniya na
queecua.

²³Joseeri tapueyocuaacuaa tiuquishii.
Jiyacaritij, nojoriiri na tucuaque toque
jocuauree. ²⁴Tarajanu quiatureeri.
Raama na jatatureeri. Cuno raari
tariucuaaanu mohuaca quiquio quijia.
Jiyacari namitia joojuua quiriquiaari.
²⁵Naa tarajanu na miitiiniu nuhuajitij,
cajtitiuriohuari. Juhuajaniya
miaquenuurohuari. Rubenri jiyacari
tapueyocuaacuaaji rupatequiaari
tamaquiria rupaquijia.

Jiyacaritij, nojoriiri pueya niquirri
nojoriiquiumia quiaano Galaad jiyajini-
jinio. Camellohuaracaari quiriquiaa.
Cuno pueyari Ismaelcuajinio caneno
pueya quiriquiaa. Cuno pojoriiri Egipto
jiyajiniara quiariquiaa cumaneecara
nojori niquitiojonura tii nojori casami.
Camellohuari cuno nojori casami
canujuhuatanuuriquiaa. Cuno casamiiri
quiquiaari shanohua jaanutaja,
balsamojuhuaj, mirrajaajanio. ²⁶Jiyaca-
ritij, Judaa jiyanihanoori naa sequeree
tapueyocuaatej:

—¿Sanajoorinia! ¿Paateeri maninia
miiniutianiyaajarani, paa jaara tama pa
tarajanujaaja moreni? Paa jaara na
moreni, paari saaja na sacuaraatia pa
miishanojiniji seetanutaniya
saajaaraniuhuj. Maja maninia naatej.
²⁷¿Paatucua taa more pa

tarajanucuarani? Nareja pa cumaneeca-
ra pa niquitiore juhuari cuno
Ismaelcuajinio caneno taucuaca, Egipto
jiyajiniara quiojiyani. Paatucua taa
tacaretarecuara tama pa tarajanujuaaja
monuni.

Naa Judaa sequesacari
tapueyocucatej, nojoriiri naa maninia
na niishiriojosano timitiaturee.
²⁸Naacuatej, na casami niquitiojonuu-
cua quiojiyano Egipto jiyajinia taucuaca
jaara quiamaquiaari nojoriqiumia,
tapueyocuaacari Josee jaatiuquiaari
raamaji. Nojoriiri jiyacari tarajanu
niquitioturee cuno taucuaca. Na
tarajanu sami maseturee platajiniji
shipinishano veinte cumaneecaari.
Joseeri naa rishaaquiaari Egipto
jiyajiniaratej.

²⁹Na nuhuaji saniniuujia, Rubeen
jaara tacatequiaariuhua, tii na niquiniu-
ria tarajanu Josee, majaari tari na
riuriatanu quiquiaari. Naacuatej,
Rubeenri quera na macaanitua na
toque sureeree. ³⁰Naa na miiniu
nuhuajitij tapueyocuaacua
neteyarohuari. Naa nojori sequesuhuari:

—¿Taa mashaja miirri raamajiirini,
juhua shaaquiriuhuatej? ¿Casaa cua
miyacuaani?

³¹Jiyacaritij, tapueyocuaacari Josee
tucuaque toque ritiurii. Nocua
shijiotaturee na motusano cabra
niquiojua nanacaari. ³²Naa na miitiuniu
nuhuajitij, na queecua cuno toque
jiyarotatureeri. Naa na rupaa
jiyaroturee na queecuaari: “Canaa
quenaa, nio toque quia niquishurinijaja.
Canaa pa seya miaquenuujua cuhuari-
quiajia na riuriatareeni. ¿Majatee quia
niyanu Josee toqueni?”

³³Saaquiano Jacob jaara niishiquiaari
neyanu toque, naa sequereeri:

—iTaquiriirini, quiyanu
toquecuaaquinatejaj! Nacujiniaaco

quijia casaaqui quiyanu sarucuaa.
Sesaacaquiiri na miaquesocoriquiano
quiyanu sureeree.

³⁴Jiyacaritij, Jacobri quera
neyanuucua na macaanitua na
cushishano toque sureeree. Na nuhuaji
na taraajenucujutaja toque
cushiriohuari. Nojuajaari pueyaracaanu
neyanuucua nujuquejoquiaari. ³⁵Neco-
hua, necojoriiaajanio, nojoriiri juucua
na que sanaajojua. Jacobri saaja
ruuretaquiaari necohua, majaari na
paniniu quijia necohua cajitiniuria
noojia. Naacuatej, Jacobri naa
sequequiaari necohuatej:

—Nareja cua niquitiuri. Tama
sariyocojiya quiyanuucuaajanijia.

Jacob nujuquejosacari, nojuajaaja naa
sohuarejotajatej: “Janiyari pueyaraca-
nu quiyanuucua sariyocojoriquiano
juhuanani, janiya cuaara na
coqueseejaatijia cua shaajesacari.”

Josee Potifar niquiocuajiniji pohuatasano

39 ¹Ismaelcuajinio caneno pueya
jaara Josee tiuquitiaseequiaari
Egipto jiyajinia, Potifar jiyaniashano
tahueri na masequiaari na serura na
tiaco poonijioriquiano. Cuno Potifarri
Egipto jiya camarnu Faraoonra poonijio-
na quijia. Potifarri capitaan quijia,
camarnu Faraoon cojuanaa soldadohua
jiyaniijia quijia. ²Naajaa, Pueyasoori
Josee cojiriquiaa. Naacuatej, puetunu
Josee miishanojanaari maninia
quiquiaari na masena na camarnu
Egipcio tiajinia. ³Cuno tahue Josee
masequiaari tama na
cumaneecatajaajani, nojuajaari
niishiquiaari Pueyasoori Josee naacuri-
quiaa puetunu na miishanojiniajanaa
maninia na quiniuria. ⁴Na camarnuuri
naacua Josee timitiatatej. Cunora Josee
jiyateree na naacunaraari na tiaco

poonijionaa nujuanuna na quiniuria. Naacuatej, na camarnuuri Josee seerata-quiaari puetunu na tiaco na jiitiasano casaajanaa. ⁵Potifar seeratanu nuhuaji Josee na tiaco poonijionaa, puetunu na jiitiasanojuhuaj, cuno juucajiniji, Pueyasoori maninia miiquiaari Potifar, na tiaco, na cuhuariquiajiniajuhuaj. ⁶Josee miiniuucua puetunu Potifar poonijosanojuanaa na tiaco, Potifarri maja tari na tacaaniu quijia. Naacuatej, Potifarri saaja juhuajaniya miaquenuucua tiuquijiohua na tiajinia.

Joseeri mashaja maniniu quijia. Puetunu na niquitiujiaacajanaari na maniniucuatujua. ⁷Na nuhuaji, Josee camarnu Potifar niquiocuaari coteeqiaari Josee maniniucuanu. Tamonu juuca, cuno maajiiri naa Josee sequequiaariti:

—¿Taamueca mashajatequia? Cua canure.

⁸Joseeri saaja cuno maaji ruuretaree. Naa na sequereeri:

—Cua camarnuutijia puetunu niya na tiajinia na jiitiasanojuanaa cua seeratarucuaate. Niya nera cua poonijionuucua na tiajinianij, nojuajaari maja tari na tacaaniu. ⁹Nio tiajinia, majaari puetunu na tiajinia na jiitiasanojuanaa cua seeratarucuaani. Maja cutaraari na sequenu quirii janiya, cua cojuanura quiajaniya. Nojuacuajaari niishiya quiaari necocua. Naacuatej, ¿janiyatu-cua taa sacuaraatia miiriuucua cua camarnuni? Naajuhuj, naa miiniuniquitij cunoori tojetaarucuaajanaa sacuaraatia Pueyasora.

¹⁰Cuno maajiiri Joseecua shiiniuquiquiaari saaja. Josee sequejaari nojuaja na canunura. Joseeri saaja na shocoteja. ¹¹Tamonu juuca saniniuujia, Joseeri juucua na camarnu tiaco tiuquiquiaari na poonijosano na miiniuria. Jiyacaritij, majaari quenaaja

niquiriyatu pueyano quiniu quiriquiaa tiaco. ¹²Cuno maajiiri Josee toquejiniji quiaree. Naa na sequereeri:

—Cua canurejaj.

Joseeri saaja netequee. Carijiniacuma tohuatamaari. Cuno maaji juaashiquiajinia tiujiaquee na toqueeri. ¹³Cuno maaji niquishacari Joseeri na toque tiujiaquee na juaashiquiajinia naa na netesacari na shuriucuaajitij, ¹⁴tiaco poonijionaa na seya na sariyotareeri. Naa nojori sequereeri:

—iNia niquishuriniaja! Cua niyacaari juhua maninia miiriquiano nio Hebreo pueyano maserucuaa niya na tiajinia na niasocoriquiano. Quiarijaariuhuj, cuno pueyanoori pa rerequetereeni. Cua sohuacamara cucua tiuquimiaari. Cua canunu paniriquiaa juucuaari. Janiyari naacua jiyanhua na sariyotareeni.

¹⁵Jiyanohua marteyano na tojishacari janiya, cua sohuacamaji netequee ritiaari. Cunora cua sohuacamara tiujiaquee na toquejaariuhuj.

¹⁶Naacuatej, cuno maajiiri Josee toque racataree cuniquijia neyaca na niquitishocoriquiano jaara tiuquiriohua. ¹⁷Potifar jaara tiuquiquiaariuhua na tiajinia, necocuaari puetunujuanaa na pohuataquiaari Joseejiniji. Naa sequereeri neyacaari:

—Pa serurano quia masesano cuno Hebreo pueyanoni, cua sohuacamara cucua tiuquiriinio. Cua canunu paniriquiaari. ¹⁸Jiyanohua cua sariyotasacari nojuaja, ritia netequeeri. Na toque tiujiaquee na shuriucuaari. ¹⁹Quia seruuri naa cua miiriquij.

Naa Potifar tojishacari necocua pohuatasano nojuajatej, jiyanhua juaariiri. ²⁰Na camarnuuri jiyacari Josee quiaree. Tamasaca na seya na seeratareeri cuaara Josee nujuatetuura nujuatejojuajinia, tee cuniqui camarnu Faraon nujuatejosano pueya

nujuaturiquiaacuaani. ²¹Naajaa Josee nujuasacari nujuatejojuajiniatej Pueyasoori tii na cojiriquiaajuhua. Maninia miiijiojua Joseejaari. Naacuatej, nujuatejosano pueya cojuanaa jiyaniijiaari Josee maniniucuaquiaari. ²²Naacuatej, cuno jiyaniijiaari Josee seerataquiaari nujuatejojuajinia na cojuanura puetunu narta nujuatejosano pueyjanaa. Joseeri narta nujuatejosano pueya saaneejojua nojori miiniuria puetunu nojori miishanojanaa nujuatejojuajinia. ²³Naa Josee naacunuucua nujuatejojuajiniatej, cuno jiyaniijiaari maja tari na tacaaniu quijia nujuatejosano pueya na cojuanura. Joseecuaajaari maninia miiriquiaa puetunujuanaa na niti. Pueyasojuanaa-cuaajaari na naacuriquiaa. Naacuatej, na miishanoori puetunujuanaa maninia quiquiaari.

**Josee pohuatasacari
maqueyojosano**

40 ¹Na nuhuaji, querajaa na seruuri camamu Faraon juaatiquiaari nocuara. Niquiriyatuuri vino na camamu Faraon raatojonaa jiyaniijia quijia. Tamonu saniniujia, nojuajaari camamu Faraonra pan majeetejonaa jiyaniijia quijia. ²Cuno querajaa jiyaniijianucuaari na camamu Faraon najiquititiquiaari tama nojoriicuarajaaja. ³Naacuatej, Faraonri nojori quiooteree. Tamasacata na jiyarotaree nujuatejojuajiajiniatej Potifar cojuatesocoriquiano tii. Cuno nujuatejojuajiajiniatej nujuatesano quiriquiaajaariuhua Josee. ⁴Jiyacaritij, Potifarri Josee seerataree cuno shusha tiuquitiano querajaa jiyaniijianucua. Cuno querajaa jiyaniijianucuaari tarishiquiaari nujuatejosano nojori quishacari.

⁵Tamonu niucua, camamu Faraon raatojonaa jiyaniijiani, nera pan majeetejonaa jiyaniijiajuhuaj, nojoriiri

mariyataa maquiyonuuquiaari. Nojori maquiyojosanoori tama nojoriicuarajaaja quiquiaari. ⁶Cuno tariqui saniniujia Josee jaara nojori niquiniucua niquiaari, macuhuaJETacoyano nojori niquishiiri. ⁷Joseeri naacua nojori nequesotareequij:

—¿Casaara macuhua nia juhuaque-maani?

⁸Nojoriiri naa Josee riucuaareequij:

—Canaari niucua maquiyojoreeni. Majaari quenaaja niquiriyatu pueyano quiniu canaara na pohuatanura canaa maquiyojosanojiniji.

Joseeri saniniujia naa cuno pojori riucuaareequij:

—¿Majateeri nio nia niishiniu?

Pueyasojuanaacuaajaari na naata niaara pohuataniniu maatia nia maquiyojosanojiniji. Quiarijiaja ritia cua pohuatature nia maquiyojosano.

⁹Jiyacaritij, camamu Faraon raatojonaa jiyaniijiaari naa coteeree Josee pohuatanu na maquenujiniji:

—Janiyari cua maquenujinia uva jiyona shootiariquiaani. ¹⁰Cuno uva jiyonaari jiuujianaraca cashacucuaraca quiriquiaa. Naa cua shootiasacarijiatej, cuno uva jiyonaari catuutiacoriquiaa. Ritia shuutiacomaa cua niquiarajaari. Naajuhua, cuno uva shuucuaacari cua niquiaraja jataquee tariucua querajaaca noshuriujua uvara. ¹¹Jiyacaritij, janiyari cua camamu Faraon ratutaja mueturiquiaani. Janiyari tii minijioriquiaa uva noshuriujua cua maquenujiniani. Naa cua miiniu nuhuajitij, janiyajanaari cua camamu Faraon juaashiquiajiniataree na raatonuque na ratusocoriquianoni.

¹²Jiyacaritij, Joseeri naa sequeree camamu Faraon raatojonaa jiyaniijiatej:

—Cuno quia maquiyojosanooni, cunoori naa quia niishitiniu paniyaquij: Cuno quia

niquishano jiuujianraca uva cashacucuaní, cunoori jiuujianraca juuca. ¹³Naacuatej, jiuujianraca juucajinia, camarnu Faraoonri quia jiiquootenutaniya nocua quia quianura. Jiyacaritij, sesa quia miishano na jeecanu nuhuaji, nojuajanaari quia sequenutaniya quia poonijiosano quia miiniuhuarohuaj. Naacuatej, quiaari camarnu Faraoon juaashiquiajinia na raatonuque niojotanara quiniutianihuacuhua. ¹⁴Cua tojiri. Quia jaara naa taquiya maninia miishaarecuaatej, quiocua quenaaja cua niishishijia. Quiocua cucuara sequere camarnu Faraoon nio nujuatejojuajiniji na tohuatenura janiyajuhuaj. Quiocua naa cucua taraajere quenaajatej. ¹⁵Janiya saniniuuja, majaari nio nujuatejojuajinia cua nujuatesaanu quiquianu sesa mijia cua quiniuuca. Janiyari cua Hebreo jiyajiniji nohuasesaaquiaarini. ¿Janiyateeri sesa miiquianujaarani, janiya jaara nio nujuatejojuajinia nujuatesaare pueyaracaanuni?

¹⁶Naa Josee riucuanuuca maniniacuua camarnu Faraoon raatojonaa jiyaniijiacuaatej, saniniuuja, Faraoonra pan majeetejonaa jiyaniijiaari naa Josee sequequiaarijuhuaj:

—Janiya saniniuuja, janiyari naa maquiyoreenijia. Janiyari cua maquenujia cua nacaacua jiuujianaraca canaasatuhua mishaja pan patariquiaani. ¹⁷Jiyareta na cacojiria cajitiaanoori saaja shoqueeca pan quiriquiaa, queraatia tamaatiuuca pan shoqueecata cojitishano. Puetunu cuno panjanaari cua camarnu Faraoonrano cua majeetesosano quiriquiaa. Naa cua nacaacua cua patasacari canaastujinia cuno pantej, shuhuari cua cacojijia na miojonuuriquiaa.

¹⁸Jiyacaritij, Joseeri naa riucuaare camarnu Faraoonrano pan majeetejonaa jiyaniijia:

—Cuno quia maquesanoni, cunoori nio quia niishitiniu paniya: Cuno

jiuujianraca canaasatu mishaja pan quia maquesanoni, cunoori jiuujianraca juuca. ¹⁹Naacuatej, jiuujianraca juucajinia, camarnu Faraoonri quia jiiquootenutaniya nocua quia quianura. Nojuajaari jiyacari sesa quia miishano saneenutaniya. Na nuhuaji sohaneyocuata quia riquiajiniji quia jaasutenutaniya naanaacuajiiiri. Naacuatej, mopueeri tii quia miojonutaniya quia jaasusaquijia.

²⁰Cuno nuhuaji jiuujianaraca juucajinia, camarnu Faraoonri na rasaanu juuca queranacuquiaari. Puetunujuanaa nera poonijionaa jiyaniijianucujanaa masuuquiaariiri, nojoritia na queranacunura. Jiyacaritij, camarnu Faraoonri puetunu na masu niquiarajanaa, cuno querajaa nera poonijionaa jiyaniijianucua tohuatejoree nujuatejojuajiniji. Cuno pojoriiri quiriquiaa camarnu Faraoon raatojonaa jiyaniijia, nera na pan majeetejonaa jiyaniijiaaajanio.

²¹Jiyacaritij, camarnu Faraoonri na juaashiquiajinia na raatonuque niojotana jiyaniijia sequere nera na poonijionuhuara juhua coteenujua. Naacuatej, cuno jiyaniijiaari camarnu Faraoonra poonijionu coteerohuacuhua. ²²Saniniuuja, camarnu Faraoonri nera pan majeetejonaa jiyaniijia seerataree na seya, nojori sohuatenura sohaneyocuata naanaacuaji na riquiajiniji. Naa tohuatequiaariiri nojori maquenujiniji Josee pohuatasano nojoriria.

²³Saniniuuja, camarnu Faraoon raatojonaa jiyaniijiaari Joseejiniji niyajetaquiaari tojetaarucujanaa.

Faraoon maquiyojosanojiniji Josee pohuatasacari maatia

41 ¹Na nuhuaji querajaa marijiaari shocojoquiaari. Tamonu niucua, camarnu Faraoonri naa maquiyojokuiaaritij. Nojuajanaari na

maquenujini Nilo moo casaqueyaji nujuariquiaa. ²Naa moojinia na shootiasacaritij maniniuhuanaca siete querasapirijua juyaca niquirii cuno moojiniji tacataanoori. Na niquiaraja miaquenuusee moo shuriuquilo morijia jiyasocuaari. ³Cuno maniniuhuanaca juyaca nuhuaji tacatamaaariuhuj siete sesaruhuanaca maseyoturujua juyaca. Moo casaqueyaji nujuatuseeri, querasapirijua juyaca shuriucua. ⁴Jiyacarijiatej, cuno sesaruhuanaca maseyoturujua juyacaari maninia seraatiaree maniniuhuanaca juyaca mioonu. Naa na maquiyojosacaritij, Faraoonri ritia niucuaquee.

⁵Socua naa maquiyojorohuariuhua: Na maquenujini niquirii niquiniaja maniniunijia trigoori. Cuno trigo jiyonaari siete suhuamacaraca, pasacarunaja quiriqiaa. ⁶Canashiyaquiji mueratuuquiiri socua siete trigo suhuamaca. Na jaari cusejaaca quiriqiaa jiyareta tanatujuaaca, muerujuaaca jiyareta. ⁷Cuno siete sesarucuna trigoori, jiyacarijia cuno siete maniniuquini maniniujiaaca trigo mijoree puetunujuanaa.

Camarnu Faraoonri ritia niucuaamaa. Tama nojuajaarijia naa niishiriojoriquiaa: “Janiyaqui maquiyojoriquiaani.”

⁸Jaara juhuaquequiaari, camarnu Faraoonri naa na maquiyojonuucua tacaquiaari. Naacuatej camarnu Faraoonri puetunu Egipto jiyajinijinio shimiacuri, niishijiaa pueyajaajanio numootequiaari nocua nojori nijionura. Jaara nocua tiuquijioquiaari, Faraoonri nojori niquiara pohuataquiaari na maquiyojosano. Cuno shimiacuri, niishijiaa pueyajaajanio, majaari quenaaja niquiriyatu nojorijinijinio na naata pohuatanu quiquiaari casaa na maquiyojosano niishitiniu paniriquiaa

nojuajani. ⁹Jiyacaritij, camarnu Faraoon vino raatejonaa jiyaniijiaari naa camarnu Faraoon sequequiaari:

—Janiyaqui sesa miiricuaani. Shusha niishiquinijia. ¹⁰Cua camarnunaa, quiaa jaara cua cojiritiacanu juaaniu quiaara pan majeetefonaa jiyaniijiatatej, quiaari canaa jiyarotacanu nujuatejosano cojuanaa Potifarcua. Cuno pueyanoori canaa nujuatejocanu nujuatejojuajinia. ¹¹Tamonu niucua canaa maquetusacari, quiaara pan majeetefonaa jiyaniijiaari maquiyojocanu. Janiyari cuno niucuaa maquiyojoreejaaniuhuj. Cuno naa canaa maquiyojosanoni, cunoori canaa niishitiniu paniriquiaa taa canaa miishaanutaniyani. ¹²Cuno nujuatejojuajinijiani, tii nujuatesano quiriqiaaariuhuj Hebreo pueyajinijinio mashaja. Nojuajaari quia nujuatejosano nujuanuna Potifar serucuaa. Canaari canaa maquenujini cuno pueyano pohuatacanuni. Nojuajaari maatia canaara pohuatacanu canaa maquenujini taa canaa miishaanutaniyani. ¹³Cuno pueyano sequesanoori canaara tohuatecanu taa nojuaja sequecanu canaacuajani! Janiyari cua poonijosano miiniucua tacatosaarohuacuaani. Cuartucuaa saniniuujia, nojuajaari na riquiajiniji jaasutesaacanu sohuaneyocuata.

¹⁴Jiyacaritij, camarnu Faraoonri na seya sequequiaari Josee cuaara nocua tohuatesaaria. Naacuatej, Joseeri ritia nujuatejojuajiniji tohuatesaaciaari. Coteenu tuquesaareeri. Toque maniniuqui cushitishaareejaariuhuj. Naa maninia na maniniushitishaanu nuhuajitij, camarnu Faraooncua tiuquinishaaquiaari. ¹⁵Camarnu Faraoon jaara Josee niquiquiaari, naa na maqueyojosano na pohuataquiaari: —Janiyari naa maquiyojorucuaani, Joseenaa. Majaari quenaaja niquiriyatu

pueyano na naata quiria pohuatanu, casaa cua maquiyojosano niishitiniu paniya janiyani. Janiya quiocuara tosaareeni. Quiaa cutarana maatia pohuatanu niishijia maquenujinia niquishano.

¹⁶Joseeri camarnu Faraoon riuwaree naatej:

—Cuno niishiniuuri maja tama janiyajinijiaaja. Pueyasojuanaacuajaari quiarijia quia niishitiniutianiya quia maquiyojosanojiniji maninia quia miiniuria.

¹⁷Jiyacaritij, camarnu Faraoonri naa Josee coteeree na maqueyosanojiniji na pohuatanura. Naa sequereeri:

—Janiyari cua maquenujinia Nilo moo casaqueyaji nuuariquiaani.

¹⁸Jiyacaritij, janiyari siete juyaca niquirii moojiniji tacataanoni. Tojetaarucujanaa maniniuhuanacaari quiriquiaa, querasapiriuuatej. Tacataanoori moo shuriuquico moriquiojua jiyasocua miaquenuuriquiaa. ¹⁹Cuno querasapiriuja juyaca nuhuajini, tacatamaajaarihuaj socua siete juyaca. Cuno siete juyacaari tojetaarucujanaa sesaruhuanaca jiyareta nucuhua paraca quiriquiaa, sesa niquishano. Tarijiajiniji, majaari jiyano juyaca cua niquiniu quiquiaari niya cua Egipto jiyajiniani. ²⁰Cuno sesaruhuanaca maseyoturujua juyaca sequeeri maninia seraatiaree mioonu cuno siete maniniuhuanaca juyaca.

²¹Naa cuno sesaruhuanaca mioonu nuhuaji maniniuhuanaca juyacatej, na quiniu quiquioriquiaajaari. Maseyoturujuatej, jiyareta nucuhua paraca. Naa cua maquiyojosacaritij, janiyari niucumaani.

²²Janiyaquiiri maquecuhanuahuaj. Jiyacaritij janiyari socua naa maquiyojorohuani. Niquiniaja trigoori siete suhuamacaraca quiriquiaa. Na

jaari jatiqui shiiriquiaa na suhuamaacua, maniniuuaaca, querasapiriuahuaj. ²³Naa cua shootiasacari cua maquenujinatej, socua niquiniaja trigoori cua niquiaraja moritiamaa. Siete suhuamacaracaari quiriquiaajuhuaj. Sesarucunaari quiriquiaa, cuseetucuna. Na jaari cuseetujuaaca quiriquiaajuhuaj. Jiyareta muerujuaaca quiriquiaari pananu muetasamaji naseeca paratu piyarojonuucua. ²⁴Cuno, cuseetucuna trigoori cuno siete maniniuquiunia trigo mijoree. Janiyari tari nio pohuataree niishijiaca pueyani. Majaari quenaaja niquiriyatu nojorijinjinio na naata pohuatanu quirii quiria, casaa cua maquenu niishitiniu paniya janiyani.

²⁵Joseeri jiyacari naa riuwaree camarnu Faraontej:

—Cua camarnunaa, cuno querajaa casaa quia maquiyojosano, seetanujuanaa majaari querajaa casaa. Quiaari saaja niquiriyatu casaa maquiyojorucuaa. Cua tojiri. Pueyasojuanaacuajaari tari quia numooterucuaa quia maquenujinia casaa nojuaja miiniutianiyani. ²⁶Cuno quia maquiyojosano siete maniniuhuanaca juyacani, naajuhua cuno siete maniniuquiunia trigojanihuaj, cunoori siete marijia. ²⁷Saniniuujia, cuno siete sesaruhuanaca jiyareta maseyoturujua juyaca quia niquishano quia maquenujiniani, naajuhuaj, cuno siete cuseetucuna sesarujuaaca trigo, pananu muetasamaji naseeca paratu piyarojonuucua, cunoori siete marijia quiniutianiya pueya miaajesacari. ²⁸Seetanujuanaa naa quiniutianiyari taa cua sequeya quiajanayacuajani. Pueyasocujaari tari quia toree, cua camarnunaa, casaa nojuaja miiniutianiyani. ²⁹Naacuatej, quiarijiajiniji siete marijia cuaara shocojooraatijia, puetunu nio Egipto

jiyajiniajanaa pueyapueeri jiyanhua queraatia trigo tamuetoriquiano carojotanu. ³⁰Cuno marijia shocojonu nuhuaji saniniuujia, quiniutianiyajaari-huaj jiyanhua miaajesacari siete marijia cuaara shocojoraatitia. Jiyacaritij quera nojori titiacosacari na miaajaara, pueyari jiyanhua queraatia nojori carojotasacari trigo nojori mianu niyajetanutaniya. ³¹Cuno miaajenuuri tojetaarucujajanaa rejeretasoo quiniutianiya. Jiyacaritij, siete marijia miaajenu quishacarini, majaari jiyacari nataacua-ca moritanu quiniutianiya miasocoriquiano quenaaja. ³²Cua camarnunaa, Pueyasoori quia niishitiya seetanujanaa naa miiniutianiyari. Naarate quiaari cunojua caminiujiurucuaa maquiyojonu. Majaari Pueyaso tarishiniu quiniutianiya. Quia maquenu-jinia quia niquishano tohuatenutaniya quera quiaaraari.

³³Naacuatej camarnunaa, maninia juhuari quiarijia quia pajere niishijia pueyano, poonijiojuajuhua. Nojuaja cuaara queraatia trigo rerateera racatasocoriquiano. ³⁴Camarnunaa, naa quia miiri: Pueya quia saquiriojore jiyaniijianucua nojori quia jiyatesocoriquiano. Nojori cuaara quia niti quiojora puetunu Egipto jiyajiniajanaa, trigo reratenuucua. Nojori cuaara naa rerateera puetunu cuno siete marijijarajanaa. Trigo camaruhua cuaara puetunu cinco saco na miishinijiosanojinijijanaa niquitiojora niquiriu. ³⁵Quiocua naa rerate puetunu cuno siete marijijarajanaa trigo maniniushishacaritij. Reratesano trigo cuaara racatasaaria, quia pueya quia cojuatesocoriquiano maninia. Trigo cuaara racatasaaria puetunu tiacacajiniajanaa, pueya miaajesacari nojori masenura nojori miasocoriquiano quenaaja. ³⁶Naacuatej trigoori juhuacarijia racatasano

quiriquiano maja pueya titiaconura na miaajaara miaajesacari cuno siete marijia shocojosacari.

Josee quishacari camarnu

³⁷Camarnu Faraoonri Josee sequesano maniniucuaaree. Naajuhua, jiyaniijianucuarano camarnuo Faraoon jiyatesano na pueyari na maniniucuaareejuhua.

³⁸Jiyacaritij, camarn Faraoonri naa sequeree tii quiniaa na pueyatej:

—¿Pa naateeri socua tamonu niishijia pueyano riuritanu Pueyaso sohuanuraca pueyano juhua nio pueyanojua?

³⁹Jiyacaritij camarnu Faraoonjanaari naa Josee sequeree:

—Pueyasojunaacuaajaari quia toree naa maatia quia pohuatanura puetunu-juanaa. Naacuatej, majaari socua tamonu pueyano quiniu juhua quiajaniyaja, niishijia cutara.

⁴⁰Naacuatej quiarijiani janiyari nio cua quiquio camarnura quia jiyatenutaniyani. Naajuhua, puetunu nio cua Egipto jiyajinia cua jiitiasano pueyajanaari quia tojjiaa quiniutianiya. Saa janiyajanaari socua pueresano quiriquiano quiajaniyajiniji cutarani, camarnujanaa cua quiniucua. ⁴¹Quiarijiani, janiyari puetunu cua Egipto jiya camarnurajanaa quia jiyatenutaniyani.

⁴²Naa Josee na sequenu nuhuajitij, camarnu Faraoonri na juaashiquiajiniji tama na jaaniishojaaja jocuaaree. Josee na cushitiriiri. Cuno na jaaniishoni, cunoori puetunu na naajio puequetujiniajanaa na jirojotaja quijia. Naa na miiniu nuhuajitij, camarnu Faraoonri na seya sequeree cuaara Josee cushititiuuria cohuajaque maniniuqui linojiniji toque. Naajuhua, cuaara na riquiajinia cushiritiasaaria orojiniji tiujiau. ⁴³Na seya sequereejaariuhua Josee cuaara caballohua jayotasano

rucuanejotaru tacojinia tacanishaaria. Cuno rucuanejotaruuri pueyaracaanu camarnu Faraoon rucuanejotaru nuhuaji sacuaia quijia. Jiyacaritij, camarnu Faraoonri na seya sequeree nojori puetanura Josee naa nojori nacanuta nojori numootenura pueya: “iCanaacua-ji nia quereere cunoco!” Cuno juucajini-ji, Joseeri puetunu Egipto jiyajinia quiniaa pueya camarnura quiquiaari.

⁴⁴Na nuhuaji, Faraoonri naa Josee sequequiaari:

—Quiaacuajaari niishiya janiyacua-jaari camarnujuanaani. Naajaa pueya cuaara quia tojitiuuria taa na tojitiuquiaa janiyacuaani. Naacuatej, puetunu nio Egipto jiyajinia quiniaa pueyajanaa cuaara quenaaja casaa miyaquiiria quia cuaara nojori sequejeaatijiaj.

⁴⁵Camarnu Faraoonri naa Josee jiyaniquiquiaari tama na egipcio rupaajiniajaajatej, Safenat-paneeah. Jiyacaritij, camarnu Faraoonri Potifera niyatu na camitirii, Asenat jiyanishano niyacoo. Potiferaari On tiacajinia narta taucuaacara secojona quijia. Cuno juucajiniji, Joseeri puetunu Egipto jiyajinia quiniaa pueya camarnu quiquiaari. ⁴⁶Josee jaara shushajanaa camarnu Faraooncua tiuquinishaaquiaa-ri, Joseeri jiyacari tariucua treinta marijia shocotejonu quiriquiaa. Josee tohuatasacariuhua camarnu Faraoon tiajiniji, naa na nuhuajiria na sequeyarohuari:

—Quiaareenijia.

Joseeri jiyacari coteequiaari puetunu Egipto jiyajiniajanaa rucuanejonura.

⁴⁷Cuno siete marijia shocojosacari, trigoori jiyanhua maniniushiquiaari jiyacari. Jiyanhua muetuquiaariiri.

⁴⁸Naacuatej, Joseeri cuno siete marijia-ra trigo maniniushishacari puetunu Egipto jiyajinia quiniaa pueyajinjinio-

juanaa nojori carajotasano trigojiniji secaja reratequiaari. Puetunu na reratesano trigojanaa racataquiaari puetunu cuhuariquiaca shuriucua tiacacajiniajanaari. ⁴⁹Josee reratesano trigoori jiyanhua paaquioquiaari juhua shoniniacu caminia shuriuquico paaquiojua jaaquiaja. Jiyanhua queraatia trigo quiniucua, Joseeri jiyanhua na riunitijioquiaari. Naacuatej majaari tari Josee shanacunu quiquiaari na shanacujutajajinia. Na naajiojotanu tarinitiaquiaarijaariuhuj. Naa miquiaariiri puera jiyanhua trigo quiniucua.

⁵⁰Juhuanajuaja cuno miaajesacari coteyaquishacarijia, Joseeri querajaa canuu muetutequiaari necocua Asenat. ⁵¹Nojuajaari na jiyapueranu jiyaniqui-quiaari Manasees. Naa neyanu jiyaniquiquiaariiri tama naa na sequenuucuaaja: “Pueyasoori puetunu naquiya cua miiniujianaa cua niyajetaniricuaani, puetunu cua tapueyocujajanaa cua niyajetaniricuaajaariuhuj.” ⁵²Na nuhuajishana jiyaniquiriiri Efraiin. Naa neyanu jiyaniquiquiaariiri tama naa na sequenuucuaaja: “Pueyasoori querajaa canuu cua muetureeni, nio jiyajiniaja tii naquiya cua miiquiaaricujani.”

⁵³Jiyacari tari shocojoquiaariiri cuno siete marijia jiyanhua queraatia trigo muetusacari. ⁵⁴Saniniuujia coteequiaa-riiri cuno siete marijia pueya miaajesacariria. Seetanujanaa naa quiquiaariiri taa Josee sequequiaaricua-jani. Puetunu tamonu jiyacajinia pueyajanaari miaajequiaari. Egipto jiya tiacacajiniajanaani, cuniqui cutaraari maja pueya miaajenu quiquiaari. ⁵⁵Naacuatej, Egipto jiyajinia quijia pueya jaara nojori miaquesocoriquiano puetacoquiaari, puetunu nojorijianaari camarnu Faraooncua quiojoquiaari trigo

nojori masenura nojuajiniji. Camarnu Faraoonri saaja naa sequequiaari cuno pojori:

—Josee nia niquishii. Niocua na sequesano miiri.

⁵⁶Puetunu cuno Egipto jiyajinia quiniaa pueyajanaa jaara coteequiaari miaajenura, Joseeri puetunu tiacacajinia na racatasano trigo quiquiocuajanaa riataquetuquiaari. Jiyacaritij, puetunu Egipcio pueyajanaa-ri tama nojori jiitiasano cumanecata-jaaja masejoquiaari trigo na miaajaara. Miaajenuuri socua jiyacatequiaari. ⁵⁷Jiyacaritij, tamonu jiyacajinijinio pueyari Egipto jiyajinia nijioquiaarijuhuaj, Joseejiniji nojori masenura trigo. Majaari quenaaja tamonu jiyacajinia miaquesano quiniu quijia.

**Josee tapueyocuaca quiojosacari
Egipto jiyajinia**

42 ¹Jiyacarijuhuaj, saaquiano Jacobri pohuatasaquiaari Egipto jiyajinia quiaquinia trigo. Naacuatej, naa necohua sequequiaariiri:

—Niaari niyaja macuhajetacoya nia miaajaa. ¿Majateeri nia miaajaara nia tacaquionuni? ²Egipto jiyajinia quiaquinia trigo cumanecata masesoriquiano. Nocua nia quiojoreja, puera nia maserecuaja. Pocua quenaaja cuno rishitiarenijuanijia.

³Jiyacaritij, diez Josee tapueyocua-caari Egiptojinia quiojoquiaari trigo masenuucua. ⁴Jacob saniniuujia, nojuajaari maja na shanacunu quiquiaa-ri Benjamiin quianura tapueyocucata. Benjamiincuajaari jiyareta Josee tarajanujuanaa quijia cutara. Jacobri maja na cartenu quiquiaari neyanu Benjamiin tapueyocucata na quianura Egiptojinia. Na queeri na pueretaquiaari

shaajenu, taa tarajanu Josee shaajequiaaricuaani. ⁵Naacuatej, saaquiano Israel niquiohuari trigo masenuucua quiojoquiaari tamasa pueyata, teyano pojoritiucujaja jaarajaa-ja trigo masenuucua quiojoriquiaacuaani. Jiyacaritij puetunu Canaan jiyajinijanaa pueyari na miaajaa miiriquiaa.

⁶Joseeri jiyacari Egipto jiya camarnu quiriquiaacujaja. Naacuatej nojuajanaari tiquiyocua jiyacajinijinio tiquijionono pueya masejoquiaari cumanecata, saniniuujia nojori na niquitiojonura trigo. Jiyacaritij, tama tapueyocucajaja jaara Joseecua tiuquinitiasaquiaari, tapueyocuaari nocuara jacamat-quiaari. Naa na jacamatusacaritij, nojoriiri na jiniji rupuetecoree jiyocua. ⁷Tapueyocua tiuquitasacari nocua, Joseeri ritia tapueyocua niishiquiaari. Naacuatej, nojuajaari juhua nojori niishiyojua juhujaniya nojori shootiari-quiaa. Joseeri nera rupaa pacunaraca quijia. Naacuatej Egipcio rupajinia na pocuasacari tapueyocuaacua, rupaa pacunaari Hebreo rupajinia tapueyocuaacua pacujaja saniniuujia. Juhua juayanojaari naa nojori nequesotaree:

—iNiajanियariuhuaj! ¿Tejenoteja niajaniani?

Tapueyocuaari saniniuujia naa na riuatuareecujaja:

—Canaa Canaan jiyajinijinion. Canaa trigo masenuucua niyareejaniuhuaj.

⁸Joseeri maninia niishiquiaari tapueyocua. Saniniuujia, tapueyocua-cutaraari maja quenaaja na niishitiuni quiquiaari Josee. ⁹Jiyacaritij, Joseeri tapueyocuaacuara na maquiyojosano niishiquii. Na maquiyojosanoori jiyacari nera tohuateeriquiaa. Cunora naa tapueyocua sequeereeri:

—iMaja! ¿Casaate cua toyani? Niaa jiyoteeri manujunaa. Niaari naacua niyaree nia manujunurani, nia niqiniuria maninia, niaatucua teje canaa tiuquitiareni canaa nia miaquejonura.

¹⁰Tapueyocuaaari naa riucuatiquiaari Joseetej:

—Maja, camarnunaa. Canaa quia seyaniqui. Canaa canaa miaajaara trigo masenuucua niyarucuaacujua. ¹¹Puetunu canaajanaanij, canaari niquiriyatu queecuajininoni. Canaari sesa miyaquijiacani. Majaari canaa niishiniu cunoni, quiaa na sequeya manujununi.

¹²Joseeri saaja najiquia naa nojori riucuarree:

—Maja. Niaacuaja niya tiuquirii canaa nia manujunura nia tiuquitianura canaa, canaa nia miaquejonura tama canaa jiyajiniajaajani.

¹³Tapueyocuaaari na riucuarree:

—Canaa quia seyaniqui. Canaari doceni, niquiriyatu queecuajiniotuhuj. Canaari Canaan jiyajinijinio pueyani. Canaa naatujuaari jatijia jateerucua canaa quiquiojiniaja canaa queta. Niquiriyatu canaajinijinio cutaraari juurequiquiaari.

¹⁴Joseeri saaja socua naa pacuterohua sequenu tapueyocuaatej:

—iTaa tari cua sequeree niajanियacuajani, niaari manujunaa seetanujunaa!

¹⁵Naacuatej cua tojitiuri. Majaari quenaaja niquiriyatu niajanियajinijinio quianu quiniutianihua niqijii niaa cuaara cucua tiuquitiri nia sequesano nia naatujuaajaatijiaj. Niaa jaara jiyaniri janiyari najuhuana nia piriyojyani, Faraonjanaanua cuaara cua saniitiooraqui.

¹⁶Cunora, niquiriyatu niajanियajinijinio cuaara tacatehuara nia naatujua rinuucua cua niquishocoriquiano. Tamasaca saniniuuja, nojori cuaara niyaja jiyojeera nujuatejosano. Janiyari naacua niishiniutianiyani, nia sequesano

note seetanujunaaaniqui. Naacuatej, nia sequesano jaara seetanujunaa quiyaquiri, janiyari naacua niishiniutianiyani niaari manujunaa seetanujunaa. Janiya jaara najuhuana nia piriyojyani, Faraonjanaanua cuaara cua saniitiooraqui.

¹⁷Joseeri puetunu tapueyocuaajanaan nujuatejoquiaari pasanaataja. ¹⁸Jaara tari nojori shocojoquiaari jiuujianaraca juuca nujuatejojuajinia, Joseeri naa sequequiaari tapueyocuaatej:

—Janiyari Pueyaso tojjia pueyanoni. Quiarijia naa nia miiri cua jiyanooniuria niajanिया. ¹⁹Niaa jaara seetanujunaa sesa miyaquijia pueya quiri, naa nia miiri. Niquiriyatu niajanियajinijinio cuaara niyaja cureera nujuatesano. Tamasaca saniniuuja cuaara necocohua niqitiohuara trigo nojori miishocoriquiano na miaajaara quenaaja. ²⁰Na nuhuaji, niaari niya cucua tiuquitiarohua nia sequesano nia naatujua. Niaa jaara naa miiritij, janiyari naacua niishiniutianiyani niaaqui seetanujunaa sequecanucuaaja. Jaara seetanujunaa quiyaquiri, janiyari nia puecootenutianiyani.

Secaja pohuatasano

Genesis 43.1—45.28

[Na nuhuaji Joseeri tapueyocuaaca niqitiotequiaari trigo nojori cumanee-ca sami. Nojoriiri na que quijia Canaan jiyajinia riujiuuquiaariuhuj. Na nuhuaji nojori miaajenuucua nojoriiri socua Joseecua tiuquiquiaariuhua. Jiyacari nojori tarajanu Benjamiin tiuquitiatuquiaariiri taa Josee sequequiaari tari nojoricuaajaani. Jiyacaritij Joseeri tapueyocuaa saniniujiuquiaari. Naa nojori saniniujiuquiaariiri: Joseeri saquiriojotaquiaari Benjamiinri na ratujua platajiniji shipinishano nohuaseree. Joseeri sequequiaari Benjamiin cuaara

jiyojeera na serura. Judaa saniniuujia, nojuajaari shiiniuquiquiaari Benjamiin niti Josee seru na quiniuria. Jiyacaritij Josee seetanujuanaa tapueyocuaca toquiaari nojuajanaari nojori tarajanucua. Naa nojori jiyanoootoonu nuhuajitij, Joseeri nojori jiyaroquiaari na que nojori riniucua puetunu nojori necohuatajanaa. Naacuatej, saaquiano Jacob jaara coteequiaari quianu Egipto jiyajiniara, nojuaja, nocuajinio caneno pueyano, puetunu nojorijianaari quiquiaari sesenta y seis pueya.]

**Tari Jacob quishacari
Egipto jiyajinia**

46 ¹Israelri puetunu na jiitiasano casaajanaa racataquiaari na jiyatasocoriquiano. Quiaqueeri. Jaara tiuquishiiquiaari Beerseba tiacajinia, na shipininio Isaac Pueyasooacara catijiaquiaari na seruuri. ²Cuno niucua-jani, Pueyasoori Israelta pocoojoquiaari na maquenujinia. Na sesajiniji naa Jacob jiyaniquiquiaari:

—iJacobnaa!

Nojuajaari naa na riucaree:

—¿Casaatenij? Niyacuajanijia.

³Pueyasoori jiyacari naa na sequequiaari:

—Janiyari Pueyasoni, quia shipininio Pueyasotuhuj. Maja Egipto jiyajinia quianu puerenu. Juhuajaniya quia quiaare. Janiyacuajaari quiocuajinio caneno pueya canijianutaniya jiyanoehua queraatiara cuno jiyajiniani. ⁴Janiyaja-naacuajaari quiatu quianutaniya Egipto jiyajiniani. Na nuhuaji, janiyari quiocuajinio caneno pueyapue jaatiariquianohua cuno jiyajinijini. Quiaa jaara cuno jiyajinia shaajeseequia, quia niyanu Joseejanaacuajaari quia shaajariquiano.

⁵Na nuhuaji, Jacobri Beersebajiniji quiaquiaari Egipto jiyajiniara. Camarnu

Faraoonri saaquiano Jacob riniucua jiyaramiquiquiaari caballohua jayotasano rucuanejotaru. Jiyacaritij, necohuari na que Jacob tacanitiuquiaari caballohua jayotasano casaajinia, puetunu nojori niquiohuajanaa, necocohuaajaajanio. ⁶Saaquiano Jacobri naa quiaquiaari Egipto jiyajinia puetunu na pueyatajanaa. Canaan jiyajinia nojori quishacari na seetusano juyaca jiyataquiaarijaariuhuj, borreecohuaajaajanio. Majaari quenaaja casaa na curonu quiquiaari. ⁷Naacuatej, puetunu necohuajanaari Jacobta quiojoquiaari, necojori, na jinianuhua, na jiniatuhuaajaajanio.

**Jacob masesano na
shaajeyaquishacarijia**

47 ²⁷Nojori tiuquijiosacari Egipto jiyajinia, nojoriiri Goseen jiyanihano jiya quishii. Nojoriiri tii caneseequiaari jiyanoehua queraatiara, ²⁸Jacobri socua tii shocotejoseequiaari dieciete marijia. Naa puetunu na quiniujinijijanaatej, nojuajaari ciento cuarenta y siete marijia shocotejoquiaari.

²⁹Tamonu juuca, saaquiano Israelri tama niishiquiaarijaaja nojuaja quera shaajenutaniya. Naaratej, nojuajaari neyanu Joseecua jiyaroquiaari na rupaa, nocua neyanu niniuria. Jiyacaritij, Israelri naa sequequiaari neyanu Joseetej:

—Quiyanunaa, quiaa jaara quiria miiriquiano quiarijia cua sequesano quiajaniya, cua ruhuajacu cariquioco quia puerare. Naacuatej quiarijiaja seetanujuanaa cua sequere cua niquiara, ¿quiaatee cua sequesano miiriquianoni? ¡Quiyanunaa cua tojiri! Majaari niyaja cua jamonu paniniu Egipto jiyajiniani. ³⁰Naacuatej janiya jaara nimishiquiini, cua supuetanaa cua coquenura, quiocua

nio Egipto jiyajiniji cua jiyataare. Quiaari cua supuetanaa raaco cua niacoo.

Joseeri naa na que riucaareeqij:

—Janiyacujaja naa quiaara miiriquianoni cua quenaa, taa quia sequeyacuajani.

³¹Na queeri juhua Josee sequesano cuaracashitariquiaaruhua, cunora socua na Josee pacuterohua nequesotanuuri:

—¿Seetanutejanaa, quiaatee quiria miiniutianiya cua sequesanoni?

Joseeri jiyacari na que sequeree seetanujanaa nera na miishocoriquiano. Jiyacaritij Jacobri na maquetu nacaacora nanitiaree na maniniuhua-queetasacari Pueyaso.

Maninia rupaajinia Jacob sequesacari Josee niquiohua

48 ¹Cuno nuhuaji pasanaataja, Joseeri na queecuaru numoote-saaquiaari. Na queeri jiyacari tari cusosu quiriquiaa. Naacuatej, Joseeri na que niquiniuucua quiaquiaari, necohua Manasees, Efraiinnio. ²Saaquiano Jacobri numootesaaquiaari neyanu Josee tari nocua tiuquishii na niquiniuria. Naaratej, nojuajaari na maquetujiniaja samarushitiaquiaari cajitianu. ³Jiyacari naa neyanu Josee sequereeri:

—Quiyanunaa, Canaan jiyajinia cua quishacarijia cumaacaraca quijia Pueyasoori cucua muetaquiaari Luz jiyaniashano tiacajiniani. ⁴Maninia rupaajinia naa cua sequequiaariiri: “Jacobnaa, janiyari queraatiara quia muetuteriquianoni. Quia niquiohuacua-jinio caneno pueyari queraatia tama nojori jiyaca camaruhua quiriquianojaaja. Naajuhua, janiyari nio jiya niquitioriquiano quiocuajinio caneno pueyani. Naacuatej, nio jiyari

pueyaracaanu quiriquiano nojoriria.”

⁵Quiyanunaa, nio Egipto jiyajinia quia muetusano Efraiin, Manaseesjaajanio quiocua cua tiuquiyaquishacarijia, nojoriiri tojetaarucujanaa juhua quiquiohuaja. Nojoriiri quiria juhua Rubeenja, Simeoonjaajanio. ⁶Nojori nuhuaji quia muetusano cutaraari quia niquiohua quiriquiano. Naa Efraiin, Manasees tapueyocuaca nojori quiniuu-cuatej, nojoriiri na pueranaa jiyaca camaruhua quiriquianojuhuaj. ⁷Naajuhua, quiyanunaa, Padaan-aramjiniji cua triujiuushacariuhua, janiyari quia supuena Raquel shaajaquiaariuhua Canaan jiyajiniani. Janiyari na jamoquiaari Efrata tiacajiniara neteja nucuamajini. Cuno Efratani, cunocua-jaari quiarijia Beleen tiaca.

⁸Jiyacaritij, Jacobri neyanu Josee niquiohua niquiqui na shuriucua nujuatiuyno. Cunora naa Josee sequereeri:

—¿Nio pojoriirijataj, canaputejanojoni?

⁹Joseeri na que riucaaree:

—Quiquiohua niquiohuaniyojua cunohuaj, cua quenaa; Pueyaso muetutesano janiya niya Egipto jiyajiniani.

Na queeri jiyacari naa sequeree Joseetej:

—Sanaa, miji socua cucua quia cateconutere muerasu. Janiyajanaa maninia rupaajinia nojori sequenutaniyani.

¹⁰Jacobri tojetaarucujanaa tariucua jiyanohua saaquiano quiriquiaa. Naacuatej, majaari tari maninia na niquiniu quijia. Joseeri jiyacari necohua cateconuteree nojori jiyasoocua. Jacobri na jiuhua nujuunuqueree, nojori cacanuurejaariuhua. ¹¹Na nuhuaji, naa neyanu Josee sequereeri:

—Quiyanunaa, tama janiyajaarijia jiyaniiriquiaani maja naasucua socua

cua niquiniu quiniutianiya quiajaniya. Saniniuuja, Pueyasoori cucua jiyanooriini quiaritia cua niquiniuria cua jihuah niquiohua.

¹²Jiyacaritij, Joseeri na que mojcucujiniji rupareeree necohua. Naa na miiniu nuhuajitij, Joseeri jiyocua jacamaree. Na jiniji ruweteree jiyocuaari. ¹³Naa Josee miiniu nuhuajitij, neyanu Efraiin quiaree na miaquetajataari. Neyanu Manasees quiaree na muenecatajaarihuaj. Naa necohua cateconuteree nojori jiyasocuaari. Naacuatej, Efraiinri na jiyaso Jacob muenecara mojuquetariquiaa, Manasees saniniuuja na miaquetajara. ¹⁴Saniniuuja, saaquiano Jacob niojosacari na juaashiquia na jihuah nacaacua, na numatucua niyacuretaree saajaari. Naacuatej, na miaquetajaari Efraiin nacaacua quiriquiaa. Naajaa Efraiinri juucua tarajanu nuhuajishana. Saniniuuja, na muenecaari Manasees nacaacua quiriquiaacujua. Manaseescuaajaari jiyapueranu quiriquiaa juucua. ¹⁵Jiyacaritij, Jacobri naa maninia rupaajinia Josee niquiohua sequeree Josee niquiohua nojori quiniucua:

—Cua jiyaso Abraham tojishano Pueyaso, cua que Isaac tojishano Pueyasojuhua, noo Pueyaso, teyonutucua pueyaracaanu cua cojuaquiaari cua rasaanujinijini, ¹⁶naajuhua teyano Pueyasotucua cua cojuaquiaa puetunu sesa casaacujijanaani, cuno Pueyasojua cuaara maninia miiria nio caya samijioori. Cucuajinio caneno pueya nojori quiniucua, cua sesa cuaara pueyaracaanu jiyaniquishaaria cua seera, cua shipininio Abraham seera, cua que Isaac seerajuhua maja canaa sesaca rerequetesaanura. Nojori cuaara muetuura jiyanoahua queraatiara. Cuaara canera jiyanoahua queraatia nojori quiniuria mijiria.

¹⁷Majaari Josee maniniucuanu quirii na que nianuucua na juaashiquia miaquetaja neyanu Efraiin nacaacua. Joseeri jiyacari na que juaashiquia rupataree juucua Efraiin nacajiniji saniniuuja na nianura Manasees nacaacua. ¹⁸Joseeri naa sequenuta na que juaashiquia rupareeriquiaa juucua: —iCua quena! Quiaa taa miya miya. iMaja naate cua quena! Nioori cua jiyapueranu, cua quena. Quia miaquetaja nocua quia niare.

¹⁹Na queeri maja na tojinu quirii.

Saaja naa na sequereeri:

—Na niishiyacujinijia, quiyanunaa. Maja quia jiyapueranuucua tacaaniu, quiyanunaa. Nocujinio caneno pueyacuajaari tojishano pueya quiriquianojuhuaj. Naajaa, na nuhuajishanaacujinio caneno pueyari socua tojishano pueya quiriquiano. Naacuatej, nocujinio caneno pueya canenuucua jiyanoahua, nojoriiri queraatia pueyapue quiriquiano.

²⁰Cuno juucajani, Jacobri naa sequequiaari maninia rupaajinia na jihuuatej:

—Puetunu cua niquiohuacujinio caneno pueyajanaani, nojoriiri nia sesaca jiyaniquiriquiano maninia rupaajinia nojori sequesacari tamasa. Cua tojitiuri, nojoriiri naa sequeturiquianotej: “Pueyaso cuaara maninia miiria nijaniya taa maninia na miiquiaari Efraiincuj, Manaseesjaajanio.”

Naacuatej, Israelri Efraiin jiyatequiaari juhua na que jiyapueranura, maja Manasees. ²¹Na nuhuaji, Israelri naa neyanu Josee sequequiaarritij:

—Cua tojiri quiyanunaa. Janiyari shaajeriquianoni. Pueyaso cutaraari nia jiitariquiano pueyaracaanu. Nojuajaari pa supuetanaa jiyacua nia riujiuutiriquianohua nio jiyajiniji. ²²Nio quia niishirijuhua quiyanunaa. Janiyari socua queraatia quia niquitiree quia

tapueyocuacajinijini. Quiarijianij, janiyari
Siquem tiaca quia niquitioyani. Cuno
tiacacujaari Amorreo taucuaca cua
jaariutiasano nojori cua miaquenuucua.

Secaja pohuatasano

Genesis 49.1-7

49 [Cuno nuhuaji, Jacobri Josee
tapueyocuaca piiquiaari nocua
nojori niniuria. Maninia rupaaajinia
nojori sequequiaariiri. Naajuhuj,
saaquiano Jacobri pohuataquiaari taa
necohuacuajinio caneno pueyapue
miishaanutaniya nojori nuhuajini.]

Necohuara Jacob

sequesano na nuhuajiria

⁸Naa neyanu Judaa sequequiaariiri:

—Quiyanunaa, quiaari quia tapueyo-
cuaca timitiasano quiriquiano quiyanu-
naa. Quiaari jiyareta quia paraa

riquiaca minijioriquiano. Naajuhuj,
tama quia tapueyocuacajaarijia quia
tojijia quiriquireiano. ⁹iQuiajaniya
saniniuuja, quiyanu Judaanaa, quiaari
juhua juurunu sare macujuashijia! Quia
cusojuanu nuhuaji quia sananu, quiaari
juhuajaniya naniyacojojua. Juhuaajaniya
cashuuriquiriohuajaariuhuj juhua
tariucua tariyorujua sareja. ¿Canatuma
jiyanooacara quejare na taajetenuni?
¹⁰Naacuatej, majaari quenaaja niquirei-
yatu pueyano quiniu Judaa na
jaariutianura camarnujuanaa cajitiu,
tee nojuaja cajiyacuajani. Majaari
tamonu quiniujuhuj, Judaa juaashi-
quiajiniji na jaariutianura
jcamarnujuanaa muetusano maca na
camarnujuanaa cuaara tiuquiriohuajaati-
jiaj. Puetunu mijiria quijiaca pueyapue-
janaari cuno camarnujuanaa tojitiajaca
quiriquiano.